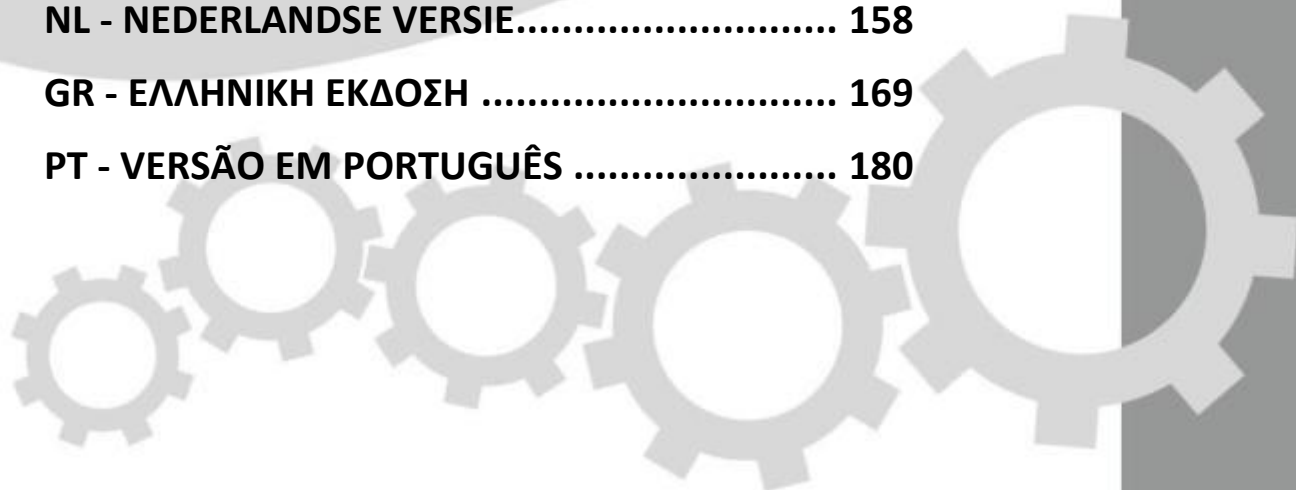




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
FR - VERSION FRANÇAISE	37
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	48
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	59
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	70
LV - LATVIEŠU VERSIJA	81
CZ - ČESKÁ VERZE.....	92
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	103
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	114
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	125
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	136
IT - VERSIONE ITALIANA.....	147
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	158
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	169
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	180





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Klucz Pneumatyczny 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Typ: G03184, Model: PT-1305

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Dane Techniczne

Prędkość: 8000/min

Ciśnienie robocze: 6.3 bar

Maksymalny moment obrotowy: 1560N.m

poziom wibracji ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Klucz pneumatyczny jest narzędziem zasilanym strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Za pomocą kluczy nasadowych nakładanych na zabierak możliwe jest przykręcanie i odkręcanie śrub, szczególnie tam gdzie wymagany jest wysoki moment obrotowy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

Klucz jest wyposażona w złączkę pozwalającą przyłączyć go do układu pneumatycznego.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy narzędziem pneumatycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, łącznie z podanymi niżej, w celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem elektrycznym oraz uniknięcia obrażeń.

Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego narzędzia przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie pneumatyczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych sprężonym strumieniem powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji, pracy, naprawy, konserwacji oraz zmiany akcesoriów lub w przypadku pracy w pobliżu narzędzia pneumatycznego z powodu wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa. Niewykonanie powyższych czynności może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Instalacja, regulacja i montaż narzędzi pneumatycznych może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany i wyszkolony personel. Nie modyfikować narzędzia pneumatycznego. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność oraz poziom bezpieczeństwa oraz zwiększyć ryzyko operatora narzędzia. Nie wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi narzędzia. Nie używać narzędzia pneumatycznego, jeżeli jest uszkodzone. Narzędzie należy poddawać okresowej inspekcji pod kątem widoczności danych wymaganych normą ISO 11148. Pracodawca/ użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu wymiany tabliczki znamionowej za każdym razem gdy jest to konieczne.

Zagrożenia związane z wyrzucanymi częściami

Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet narzędzia wstawianego może spowodować wyrzucenie części z dużą prędkością. Zawsze należy stosować ochronę oczu odporną na uderzenia. Stopień ochrony należy dobierać w zależności od wykonywanej pracy. Należy się upewnić, że obrabiany przedmiot jest bezpiecznie zamocowany.

Zagrożenia związane z zaplątaniem

Zagrożenie związane z zaplątaniem może spowodować zadławienie, oskalpowanie i/ lub skaleczenie w przypadku gdy luźna odzież, biżuteria, włosy lub rękawice nie są trzymane z dala od narzędzia lub akcesoriów. Rękawice mogą zostać zaplątane przez wirujący zabierak i mogą spowodować odcięcie lub złamanie palców. Rękawice pokryte gumą lub rękawice wzmocnione metalem, łatwo mogą zostać zaplątane w nasadki zainstalowane na zabieraku narzędzia. Nie ubierać luźno dopasowanych rękawic lub rękawic z odciętymi lub wystrzępionymi palcami. Nigdy nie trzymać zabieraka, nasadki lub przedłużki zabieraka. Ręce trzymać z dala od wirujących zabieraków.

Zagrożenia związane z pracą

Użytkowanie narzędzia może wystawić ręce operatora na zagrożenia, takie jak: zmiżdżenie, uderzenie, odcięcie, ścieranie oraz gorąco. Należy ubierać właściwe rękawice do ochrony rąk. Operator oraz personel konserwujący powinni być fizycznie zdolni do poradzenia sobie z ilością, masą oraz mocą narzędzia. Trzymać narzędzie poprawnie. Zachować gotowość do przeciwstawienia się normalnym lub niespodziewanym ruchom oraz zachować do dyspozycji zawsze obie ręce. W przypadku gdzie wymagane są środki pochłaniające moment obrotowy reakcji, jest zalecane zastosowanie ramienia podtrzymującego tam gdzie jest to możliwe. Jeżeli jednak nie ma takiej możliwości, zalecane jest użytkowanie uchwytów bocznych dla narzędzi prostych oraz narzędzi z chwytem pistoletowym. Zalecane jest użycie drążków reakcyjnych dla wkrętań kątowych. W każdym wypadku zalecane jest użycie środków pochłaniających moment obrotowy reakcji powyżej: 4 Nm dla narzędzi prostych, 10 Nm dla narzędzi z uchwytem pistoletowym, 60 Nm dla wkrętań kątowych. Należy zwolnić nacisk na urządzenie startu i stopu w przypadku przerwy w dostawie energii zasilającej. Używać tylko środków smarnych zalecanych przez producenta. Palce mogą zostać zmiżdżone we wkrętańkach z otwartymi chwytałkami. Nie używać narzędzi w ograniczonej przestrzeni oraz wystrzegać się zmiżdżenia rąk pomiędzy narzędziem i obrabianym elementem, szczególnie podczas odkręcania.

Zagrożenia związane z powtarzalnymi ruchami (takie jak: nitownice, wiertarki, młotki, szlifierki, polerki)

Podczas stosowania narzędzia pneumatycznego do pracy polegającej na powtarzaniu ruchów, operator jest narażony na doświadczenie dyskomfortu dłoni, ramion, barków, szyi lub innych części ciała. W przypadku użytkowania narzędzia pneumatycznego, operator powinien przyjąć komfortową postawę zapewniającą właściwe ustawienie stóp oraz unikać dziwnych lub niezapewniających równowagi postaw. Operator powinien zmieniać postawę podczas długiej pracy, pomoże to uniknąć dyskomfortu oraz zmęczenia. Jeżeli operator doświadcza symptomów takich jak: trwały lub powtarzający się dyskomfort, ból, pulsujący ból, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność. Nie powinien ich ignorować, powinien powiedzieć o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.

Zagrożenia związane z oparami i pyłami

Pył i opary powstałe przy użyciu narzędzia pneumatycznego mogą spowodować zły stan zdrowia (na przykład raka, wady wrodzone, astma i/ lub zapalenie skóry), niezbędne są: ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Ocena ryzyka powinna zawierać wpływ pyłu utworzonego przy użyciu narzędzia i możliwość wzbudzenia istniejącego pyłu. Wylot powietrza należy tak kierować, aby zminimalizować wzbudzenie pyłu w zakurzonej przestrzeni. Tam gdzie powstają pyły lub opary, priorytetem powinna być kontrola ich w źródle emisji.

Wszystkie zintegrowane funkcje i wyposażenie do zbierania, ekstrakcji lub zmniejszenia pyłu lub dymu powinny być prawidłowo użytkowane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami producenta.

Używać ochrony dróg oddechowych, zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa.

Zagrożenie hałasem (takie jak: nitownice, wiertaki)

Narażenie, bez zabezpieczeń, na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą i nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Niezbędna jest ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować działania takie jak: materiały tłumiące zapobiegające „dzwonieniu” obrabianego przedmiotu. Używać ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu hałasu. Jeżeli narzędzie pneumatyczne posiada tłumik, zawsze należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany podczas użytkowania narzędzia. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu hałasu.

Zagrożenie drganiami

Narażenie na drgania może spowodować trwałe uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion. Trzymać ręce z dala od gniazd wkrętek. Należy się ciepło ubrać podczas pracy w niskich temperaturach oraz utrzymywać ręce ciepłe i suche. Jeśli wystąpi drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry w palcach i dłoni, zaprzestać używania narzędzia pneumatycznego, następnie poinformować pracodawcę oraz skonsultować się z lekarzem. Obsługa i konserwacja narzędzia pneumatycznego według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Nie używać zużytych lub źle dopasowanych nasadek, ponieważ może spowodować znaczny wzrost poziomu drgań. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Tam gdzie jest to możliwe powinien być stosowany montaż osłaniający. Jeżeli jest to możliwe należy podpierać ciężar narzędzia w stojaku, napinaczu lub równoważniku. Trzymać narzędzie lekkim, ale pewnym chwytem, z uwzględnieniem wymaganych sił reakcji, ponieważ zagrożenie pochodzące od drgań jest zazwyczaj większe, gdy siła chwytu jest wyższa.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące narzędzi pneumatycznych Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia:

- zawsze odciąć dopływ powietrza, opróżnić wąż z ciśnienia powietrza i odłączyć narzędzie od dopływu powietrza, gdy: nie jest używane, przed wymianą akcesoriów lub przy wykonywaniu napraw;
- nigdy nie kierować powietrza na siebie lub kogokolwiek innego.

Uderzenie węzłem może spowodować poważne obrażenia. Zawsze należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złączy. Zimne powietrze należy kierować z dala od rąk. Nie stosować szybkozłącz na wlocie narzędzia udarowego oraz powietrzno-hydraulicznego. Stosować gwintowane złączki wykonane ze stali hartowanej (lub materiału o podobnej wytrzymałości). Za każdym razem gdy są stosowane uniwersalne połączenia zakręcane (połączenia kłowe), należy zastosować trzpienie zabezpieczające i łączniki zabezpieczające przeciwko możliwości uszkodzenia połączeń pomiędzy węzami oraz pomiędzy węzłem i narzędziem. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza podanego dla narzędzia.

Ciśnienie powietrza ma krytyczne znaczenia dla bezpieczeństwa i wpływa na wydajność w systemach z regulowanym momentem obrotowym i narzędziach obrotów ciągłych. W takim przypadku powinny być zachowane wymagania odnośnie długości i średnicy węży. Nigdy nie przenosić narzędzia, trzymając za wąż.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy się upewnić, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze, oraz zapewnić wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasilać przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność. Należy prawidłowo przystosować drążek reakcyjny do danego zastosowania. W przypadku stosowania dodatkowych uchwytów lub stojaków podtrzymujących, należy się upewnić, że narzędzie zostało prawidłowo i pewnie zamocowane. Należy przyjąć odpowiednią postawę pozwalającą przeciwdziałać normalnemu lub nieoczekiwanemu ruchowi narzędzia, wywoływanemu przez moment obrotowy.

Nie wolno trzymać rąk i innych części ciała w zasięgu działania drążka reakcyjnego, grozi to poważnymi urazami. Stosowane klucze nasadowe i inne narzędzia wstawiane muszą być przystosowane do pracy z narzędziami pneumatycznymi. Dołączane narzędzia wstawiane muszą być sprawne, czyste i nieuszkodzone, a ich rozmiar dostosowany do rozmiarów zabieraka. Zabronione jest przerabianie gniazd kluczy lub zabieraka.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu. Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność narzędzia.

Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza. Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze. (II) Na zabieraku narzędzia zamocować odpowiednią końcówkę. Do pracy z narzędziami pneumatycznymi stosować tylko wyposażenie przystosowane do pracy z narzędziami udarowymi. Ustawić odpowiedni kierunek obrotów. Litera F oznacza obroty zgodne z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, litera R - obroty przeciwne do ruchu wskazówek zegara. Tam gdzie jest to możliwe wyregulować ciśnienie (moment obrotowy). Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o wewnętrznej średnicy 3/8". Upewnić się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 1,38MPa. (III) Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzanе dźwięki lub wibracje.

Praca z uderowymi kluczami nasadowymi

Przed rozpoczęciem wkręcania śruby lub nakrętki kluczem, ręcznie nakręcić śrubę lub nakrętkę na gwint (przynajmniej dwa obroty). Upewnić się, że został dobrze dobrany rozmiar klucza nasadowego względem odkręcanego lub dokręcanego elementu. Złe dobranie rozmiarów może skutkować zniszczeniem zarówno klucza jak i nakrętki lub śruby.

Odkręcanie i dokręcanie

Wyregulować ciśnienie w układzie pneumatycznym tak, aby nie przekroczyło wartości maksymalnej dla danego narzędzia. Ustawić odpowiedni kierunek obrotów narzędzia (F - dokręcanie, R - odkręcanie), oraz odpowiedni moment obrotowy. (V) Na zabieraku narzędzia zamontować odpowiedni klucz nasadowy. (IV) Podłączyć klucz do układu pneumatycznego. Nałożyć klucz z zamontowaną nasadką na odkręcany lub dokręcany element. Stopniowo naciskać spust narzędzia. Po skończonej pracy rozmontować układ pneumatyczny i zakonserwować narzędzie

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia. Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękczenie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego. Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem

Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego. Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez wlot powietrza. Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchom na około 30 sekund. Pozwoli to rozproszyc płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić. Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Niewielką ilość oleju SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas.

Uwaga! WD-40 nie może służyć jako właściwy olej smarujący. Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne

Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiejkolwiek ślady uszkodzeń. Zabieraki, uchwyty narzędziowe i wrzeciona należy utrzymywać w czystości. Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

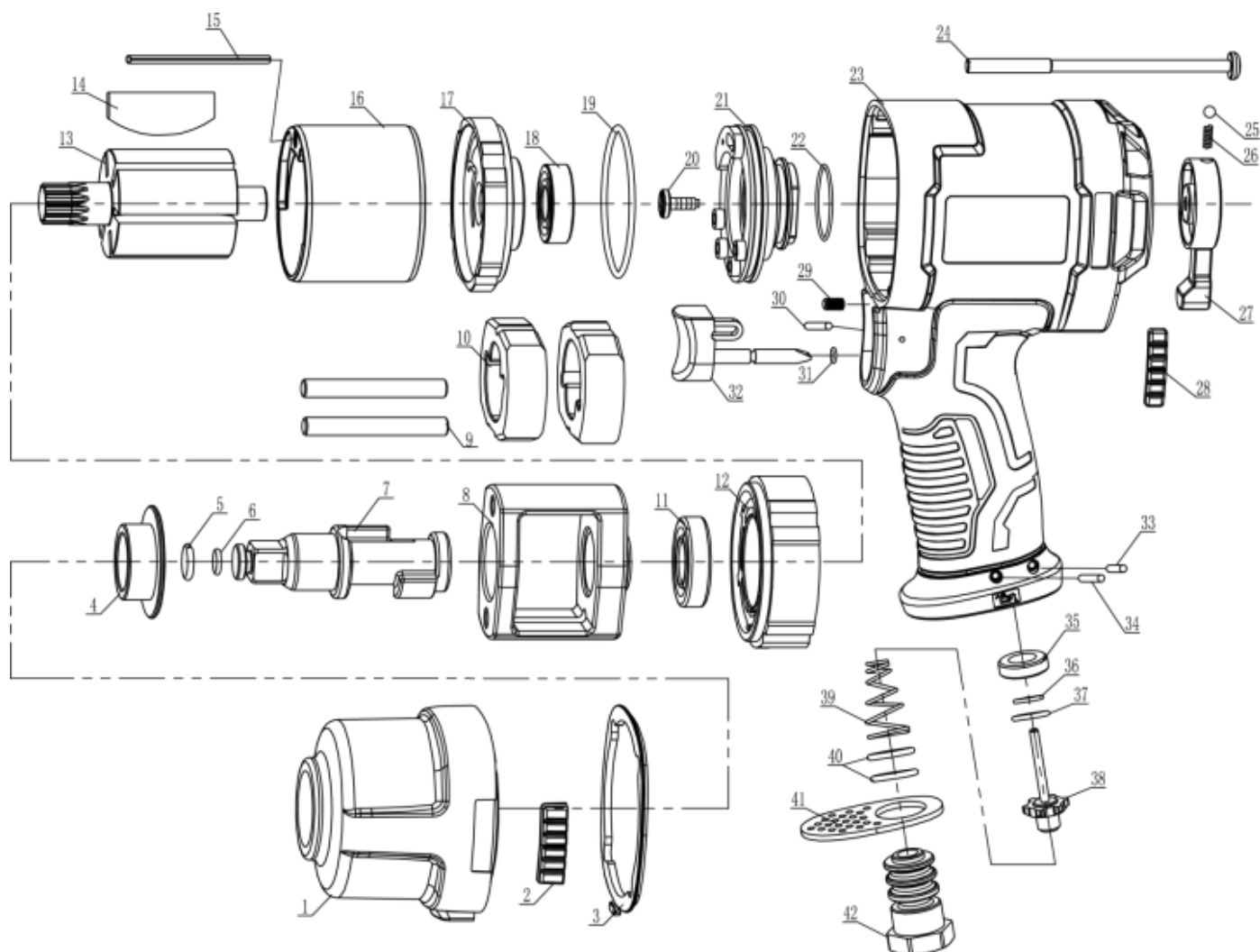
Usuwanie usterek

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Usterka	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie ma zbyt wolne obroty lub nie uruchamia się	Wpuścić niewielką ilość WD-40 przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na kilka sekund. Łopatki mogły się przykleić do wirnika. Uruchomić narzędzie na około 30 sekund. Niewielką ilością oleju nasmaruj narzędzie. Uwaga! Nadmiar oleju może spowodować spadek mocy narzędzia. W takim przypadku należy wyczyścić napęd.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Kompresor nie zapewnia właściwego dopływu powietrza. Narzędzie uruchamia się powietrzem zgromadzonym w zbiorniku kompresora. W miarę opróżniania się zbiornika, kompresor nie nadąża z uzupełnianiem braków powietrza. Należy podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.
Niewystarczająca moc	Upewnić się, że posiadane węże mają wewnętrzną średnicę, co najmniej 3/8". Sprawdzić nastawę ciśnienia, czy jest ustawione na wartość maksymalną. Upewnić się, że narzędzie jest w odpowiedni sposób wyczyszczone i nasmarowane. W przypadku braku rezultatów, narzędzie oddać do naprawy.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

Zużyte narzędzia są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Klucz Pneumatyczny 1/2" 1560Nm Turbo Hammer
Typ: G03184, Model: PT-1305

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
zmieniająca dyrektywę 95/16/WE oraz norm EN ISO 11148-6:2012 jest zgodny z certyfikatem typu
WE nr M8A106735 0001 REV. 00 z dnia 20.01.2020
wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Kraj: Włochy
Telefon: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it
Strona internetowa: www.entecerma.it

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



USER MANUAL

Air Wrench 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Type: G03184, Model: PT-1305

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot constitute grounds for complaint.

Technical Data

Speed: 8000/min

Working pressure: 6.3 bar

Maximum torque: 1560N.m

vibration level ah: max. 6.81 m/s², K: 1.5 m/s²

TOOL CHARACTERISTICS

A pneumatic wrench is a tool powered by a stream of compressed air at the appropriate pressure. With the help of socket wrenches placed on the driver, it is possible to tighten and loosen screws, especially where high torque is required. Correct, reliable and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the tool for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Use of the tool for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to the guarantee, as well as for non-conformity with the contract.

EQUIPMENT

The wrench is equipped with a connector allowing it to be connected to the pneumatic system.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! When using a pneumatic tool, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury.

Read all instructions before using this tool and keep them. **WARNING!** Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire or personal injury. The term "pneumatic tool" used in the instructions refers to all tools powered by compressed air at an appropriate pressure.

FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

General safety rules

Before starting installation, operation, repair, maintenance and changing accessories or when working near the pneumatic tool due to multiple hazards, read and understand the safety instructions. Failure to do so may result in serious personal injury. Installation, adjustment and assembly of pneumatic tools may only be performed by qualified and trained personnel. Do not modify the pneumatic tool. Modifications may reduce the efficiency and safety level and increase the risk to the tool operator. Do not throw away the safety instructions, give them to the tool operator. Do not use the pneumatic tool if it is damaged. The tool should be inspected periodically for the visibility of the data required by ISO 11148. The employer/user should contact the manufacturer to replace the nameplate whenever necessary.

Throwaway Parts Hazards

Damage to the workpiece, accessories or even the insert tool can cause parts to be thrown at high speed. Always wear impact-resistant eye protection. The level of protection should be selected based on the job being performed. Make sure the workpiece is securely fastened.

Entanglement Hazards

Entanglement hazards can cause choking, scalping and/or lacerations if loose clothing, jewelry, hair or gloves are not kept away from the tool or accessories. Gloves can become entangled in the rotating driver and can cause severed or broken fingers. Rubber-coated or metal-reinforced gloves can easily become entangled in attachments installed on the tool driver. Do not wear loose-fitting gloves or gloves with severed or frayed fingers. Never hold the driver, attachment or driver extension. Keep hands away from rotating drivers.

Work related hazards

The use of the tool may expose the operator's hands to hazards such as: crushing, impact, cutting, abrasion and heat. Appropriate gloves should be worn to protect the hands. The operator and maintenance personnel should be physically capable of handling the amount, weight and power of the tool. Hold the tool correctly. Be prepared to resist normal or unexpected movements and always keep both hands available. Where means of absorbing the reaction torque are required, it is recommended to use a support arm where possible. However, if this is not possible, it is recommended to use side handles for straight and pistol grip tools. It is recommended to use reaction rods for angle screwdrivers. In all cases, it is recommended to use means of absorbing the reaction torque above: 4 Nm for straight tools, 10 Nm for pistol grip tools, 60 Nm for angle screwdrivers. The pressure on the start and stop device should be released in the event of a power failure. Only use lubricants recommended by the manufacturer. Fingers can be crushed in open-grip screwdrivers. Do not use tools in confined spaces and avoid pinching your hands between the tool and the workpiece, especially when unscrewing.

Hazards related to repetitive movements (such as riveters, drills, hammers, grinders, polishers)

When using a pneumatic tool for work involving repetitive movements, the operator is likely to experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body. When using a pneumatic tool, the operator should adopt a comfortable posture that ensures proper foot positioning and avoid strange or unbalanced postures. The operator should change posture during long work, this will help avoid discomfort and fatigue. If the operator experiences symptoms such as: persistent or recurring discomfort, pain, throbbing pain, tingling, numbness, burning or stiffness. They should not be ignored, they should tell the employer and consult a doctor.

Hazards related to fumes and dust

Dust and fumes generated by the use of air tools can cause ill health (for example cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis), therefore risk assessment and implementation of appropriate control measures in relation to these hazards are essential. The risk assessment should include the impact of dust generated by the tool and the possibility of stirring up existing dust. The air outlet should be directed to minimise dust agitation in a dusty environment. Where dust or fumes are generated, priority should be given to controlling them at the source of emission.

All integrated features and equipment for the collection, extraction or reduction of dust or fumes should be properly used and maintained in accordance with the manufacturer's recommendations.

Use respiratory protection as instructed by your employer and in accordance with hygiene and safety requirements.

Noise hazard (such as riveters, drills)

Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent and irreversible hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Risk assessment and implementation of appropriate control measures for these hazards are essential. Appropriate controls to reduce risk may include: mufflers to prevent the workpiece from 'ringing'. Wear hearing protection in accordance with the employer's instructions and in accordance with health and safety requirements. The pneumatic tool should be operated and maintained in accordance with the instructions in the operating instructions to avoid unnecessary increases in noise levels. If the pneumatic tool has a silencer, always ensure that it is fitted correctly when the tool is in use. Select, maintain and replace worn insert tools in accordance with the instructions in the operating instructions to avoid unnecessary increases in noise levels.

Vibration hazard

Exposure to vibration can cause permanent damage to the nerves and blood supply to the hands and arms. Keep hands away from screwdriver sockets. Dress warmly when working in cold temperatures and keep hands warm and dry. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin in the fingers or palms of the hand occurs, stop using the air tool, inform your employer and consult a doctor. Operating and maintaining the air tool in accordance with the instructions for use will help avoid unnecessary increases in vibration levels. Do not use worn or poorly fitting attachments, as this can cause a significant increase in vibration levels. Select, maintain and replace worn insertion tools in accordance with the instructions for use. This will help avoid unnecessary increases in vibration levels. Where possible, a shielded mount should be used. Where possible, support the weight of the tool in a stand, tensioner or balancer. Hold the tool with a light but firm grip, taking into account the reaction forces required, as the vibration hazard is usually greater when the grip force is higher.

Additional safety instructions for air tools Pressurized air can cause serious injury:

- always shut off the air supply, relieve the air pressure from the hose and disconnect the tool from the air supply when: not in use, before changing accessories or when making repairs;
- never direct air at yourself or anyone else.

A hose impact can cause serious injury. Always check for damaged or loose hoses and couplings. Direct cold air away from hands. Do not use a quick-release coupling on the inlet of impact or air-hydraulic tools. Use threaded couplings made of hardened steel (or material of similar strength). Whenever universal screw connections (claw connections) are used, locking pins and safety couplings must be used to prevent damage to the connections between hoses and between hose and tool. Do not exceed the maximum air pressure specified for the tool.

Air pressure is a safety critical factor and affects performance in torque controlled systems and continuous rotation tools. Hose length and diameter requirements should be maintained. Never carry the tool by the hose.

OPERATING CONDITIONS

It is necessary to make sure that the compressed air source allows to generate the correct working pressure and to provide the required air flow. In the event of too high supply air pressure, a reducer with a safety valve should be used. The pneumatic tool should be supplied through a filter and lubricator system. This will also ensure that the air is clean and moistened with oil. The condition of the filter and lubricator should be checked before each use and, if necessary, the filter should be cleaned or the lack of oil in the lubricator should be replenished. This will ensure proper operation of the tool and extend its service life. The reaction rod should be properly adapted to the given application. When using additional holders or support stands, make sure that the tool is properly and securely fastened. Adopt a proper posture to counteract normal or unexpected movement of the tool caused by torque.

It is forbidden to hold hands and other parts of the body within the range of the reaction rod, it may cause serious injuries. The socket wrenches and other insert tools used must be adapted to work with pneumatic tools. The attached insert tools must be functional, clean and undamaged, and their size must be adapted to the size of the driver. It is forbidden to modify the sockets of the keys or the driver.

USING THE TOOL

Before each use of the tool, make sure that no element of the pneumatic system is damaged. If damage is observed, replace the system elements with new, undamaged ones immediately. Before each use of the pneumatic system, dry the moisture condensed inside the tool, compressor and lines.

Connecting the tool to the pneumatic system

The drawing shows the recommended way to connect the tool to the air system. The method shown will provide the most efficient use of the tool and will also extend the life of the tool.

Inject a few drops of SAE 10 viscosity oil into the air inlet. Screw the appropriate nozzle to the air inlet thread firmly and securely. (II) Attach the appropriate nozzle to the tool driver. When working with air tools, use only accessories designed for use with impact tools. Set the correct direction of rotation. The letter F indicates clockwise rotation, the letter R - counterclockwise rotation. Where possible, adjust the pressure (torque). Connect the tool to the air system using a hose with an internal diameter of 3/8". Make sure that the strength of the hose is at least 1.38 MPa. (III) Start the tool for a few seconds, making sure that there are no unusual sounds or vibrations coming from it.

Working with impact socket wrenches

Before you start screwing in a bolt or nut with a wrench, hand-screw the bolt or nut onto the thread (at least two turns). Make sure that the socket wrench size is correctly selected for the element being unscrewed or tightened. Incorrect selection of sizes can result in the destruction of both the wrench and the nut or bolt.

Unscrewing and tightening

Adjust the pressure in the pneumatic system so that it does not exceed the maximum value for the given tool. Set the appropriate direction of rotation of the tool (F - tightening, R - unscrewing), and the appropriate torque. (V) Install the appropriate socket wrench on the tool driver. (IV) Connect the wrench to the pneumatic system. Place the wrench with the installed socket on the element to be unscrewed or tightened. Gradually press the tool trigger. After finishing work, disassemble the pneumatic system and preserve the tool

MAINTENANCE

Never use gasoline, thinner, or other flammable liquids to clean the tool. The fumes can ignite, causing the tool to explode and causing serious injury. Solvents used to clean the tool holder and body can cause the seals to soften. Dry the tool thoroughly before starting work. If any irregularities in the tool's operation are observed, the tool must be immediately disconnected from the pneumatic system. All pneumatic system components must be protected from contamination. Contaminants that enter the pneumatic system can destroy the tool and other pneumatic system components.

Maintaining the tool before each use

Disconnect the tool from the air system. Before each use, inject a small amount of maintenance fluid (e.g. WD-40) through the air inlet. Connect the tool to the air system and run for approximately 30 seconds. This will distribute the maintenance fluid throughout the tool and clean it. Disconnect the tool from the air system again.

A small amount of SAE 10 oil should be injected into the tool through the air inlet and holes provided for this purpose. It is recommended to use SAE 10 oil designed for the maintenance of air tools. Connect the tool and run it for a short time.

Caution! WD-40 is not a proper lubricant. Wipe off any excess oil that has escaped through the exhaust holes. Any oil left behind may damage the tool's seals.

Other maintenance activities

Before each use, check the tool for any visible signs of damage. Keep the drivers, tool holders and spindles clean. Have the tool inspected by qualified personnel at a repair shop every 6 months or after 100 hours of operation. If the tool has been used without the recommended air supply system, the frequency of tool inspections should be increased.

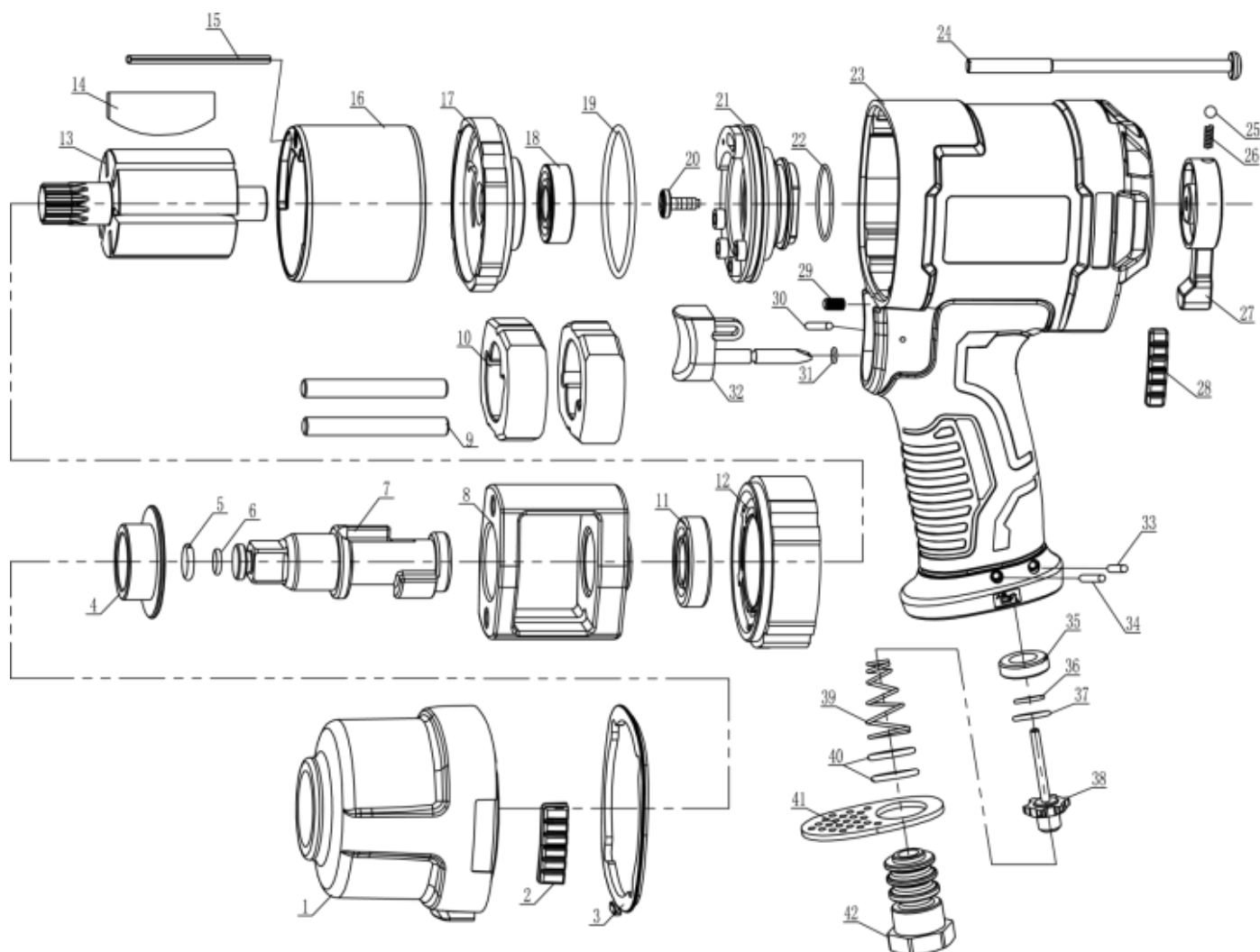
Troubleshooting

Stop using the tool immediately if you notice any fault. Working with a faulty tool can cause injuries. Any repairs or replacements of tool components must be carried out by qualified personnel at an authorized repair facility.

Fault	Possible solution
The tool is running too slowly or will not start	Inject a small amount of WD-40 through the air intake hole. Run the tool for a few seconds. The blades may be stuck to the rotor. Run the tool for about 30 seconds. Lubricate the tool with a small amount of oil. Caution! Excess oil can reduce the power of the tool. If this happens, clean the drive.
The tool starts and then slows down	The compressor does not provide an adequate air supply. The tool starts using the air stored in the compressor tank. As the tank empties, the compressor cannot keep up with replenishing the air. The device should be connected to a more efficient compressor.
Insufficient power	Make sure your hoses have an internal diameter of at least 3/8". Check the pressure setting to make sure it is set to maximum. Make sure the tool is properly cleaned and lubricated. If no results, have the tool serviced.

After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and covers should be cleaned, for example, with an air jet (pressure not exceeding 0.3 MPa), brush or dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Tools and handles should be cleaned with a dry, clean cloth.

Used tools are secondary raw materials - do not throw them into household waste containers, because they contain substances hazardous to human health and the environment! Please help us actively manage natural resources and protect the environment by taking your used device to a collection point for used devices. To reduce the amount of waste that is removed, it is necessary to reuse, recycle or recover it in another form.





The last two digits of the year of CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Air Wrench 1/2" 1560Nm Turbo Hammer
Type: G03184, Model: PT-1305

meets the requirements of the European Parliament and the Council:
2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery,
amending Directive 95/16/EC and EN ISO 11148-6:2012 is in compliance with the type-certificate
EC No. M8A106735 0001 REV. 00 of 20.01.2020
issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Country: Italy
Phone: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it
Website: www.entecerma.it

Notified Body Identification Number: 1282

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.
- If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms



BENUTZERHANDBUCH

Druckluftschrauber 1/2" 1560Nm Turbohammer

Typ: G03184, Modell: PT-1305

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle möglichen Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Technische Daten

Geschwindigkeit: 8000/min

Betriebsdruck: 6,3 bar

Maximales Drehmoment: 1560 Nm

Vibrationspegel ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

WERKZEUGMERKMALE

Ein Druckluftschrauber ist ein Werkzeug, das durch einen Druckluftstrom mit entsprechendem Druck angetrieben wird. Mithilfe von Steckschlüsseln am Antrieb lassen sich Schrauben anziehen und lösen, insbesondere wenn ein hohes Drehmoment erforderlich ist. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt von der richtigen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke oder durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen in diesem Handbuch entstehen. Die Verwendung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke führt zudem zum Verlust der Garantieansprüche des Benutzers sowie zur Nichtübereinstimmung mit dem Vertrag.

AUSRÜSTUNG

Der Schlüssel ist mit einem Anschluss ausgestattet, der den Anschluss an das pneumatische System ermöglicht.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Bei der Verwendung eines Druckluftwerkzeugs müssen stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

Lesen Sie vor Gebrauch dieses Werkzeugs alle Anweisungen und bewahren Sie diese auf. **WARNUNG!** Lesen Sie alle folgenden Anweisungen. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- oder Verletzungsgefahr. Der Begriff „Druckluftwerkzeug“ in dieser Anleitung bezieht sich auf alle Werkzeuge, die mit Druckluft bei entsprechendem Druck betrieben werden.

BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

Allgemeine Sicherheitsregeln

Aufgrund der zahlreichen Gefahren müssen Sie die Sicherheitshinweise vor Installation, Betrieb, Reparatur, Wartung und Zubehörwechsel sowie vor Arbeiten in der Nähe des Druckluftwerkzeugs lesen und verstehen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen. Installation, Einstellung und Montage von Druckluftwerkzeugen dürfen nur von qualifiziertem und geschultem Personal durchgeführt werden. Nehmen Sie keine Veränderungen am Druckluftwerkzeug vor. Veränderungen können die Effizienz und Sicherheit beeinträchtigen und das Risiko für den Bediener erhöhen. Werfen Sie die Sicherheitshinweise nicht weg, sondern geben Sie sie dem Bediener. Verwenden Sie das Druckluftwerkzeug nicht, wenn es beschädigt ist. Das Werkzeug sollte regelmäßig auf die Sichtbarkeit der nach ISO 11148 erforderlichen Daten überprüft werden. Der Arbeitgeber/Benutzer sollte sich bei Bedarf an den Hersteller wenden, um das Typenschild austauschen zu lassen.

Gefahren durch Einwegteile

Beschädigungen am Werkstück, Zubehör oder auch am Einsatzwerkzeug können dazu führen, dass Teile mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden. Tragen Sie stets einen schlagfesten Augenschutz. Die Schutzstufe sollte je nach Arbeitseinsatz gewählt werden. Achten Sie auf eine sichere Befestigung des Werkstücks.

Verwicklungsgefahr

Verwicklungsgefahr: Es besteht Erstickungsgefahr, Skalpierung und/oder Schnittwunden, wenn lose Kleidung, Schmuck, Haare oder Handschuhe nicht vom Werkzeug oder Zubehör ferngehalten werden. Handschuhe können sich im rotierenden Antrieb verfangen und zu abgetrennten oder gebrochenen Fingern führen. Gummibeschichtete oder metallverstärkte Handschuhe können sich leicht in den am Werkzeugantrieb montierten Aufsätzen verfangen. Tragen Sie keine locker sitzenden Handschuhe oder Handschuhe mit abgetrennten oder ausgefranzten Fingern. Halten Sie niemals den Antrieb, den Aufsatz oder die Antriebsverlängerung fest. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Antrieben fern.

Arbeitsbedingte Gefahren

Die Verwendung des Werkzeugs kann die Hände des Bedieners Gefahren wie Quetschungen, Stößen, Schnitten, Abrieb und Hitze aussetzen. Zum Schutz der Hände sollten geeignete Handschuhe getragen werden. Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, mit der Menge, dem Gewicht und der Leistung des Werkzeugs umzugehen. Halten Sie das Werkzeug korrekt. Seien Sie darauf vorbereitet, normalen oder unerwarteten Bewegungen standzuhalten und halten Sie stets beide Hände frei. Ist eine Abfederung des Reaktionsmoments erforderlich, empfiehlt sich nach Möglichkeit die Verwendung eines Stützarms. Ist dies nicht möglich, empfiehlt sich die Verwendung von Seitengriffen für Stab- und Pistolengriffwerkzeuge. Bei Winkelschraubern empfiehlt sich die Verwendung von Reaktionsstangen. In jedem Fall wird die Abfederung des Reaktionsmoments über 4 Nm für Stab-, 10 Nm für Pistolengriffwerkzeuge und 60 Nm für Winkelschrauber empfohlen. Bei einem Stromausfall sollte die Start-/Stopp-Vorrichtung entlastet werden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schmiermittel. Bei Schraubendrehern mit offenem Griff besteht Quetschgefahr für die Finger. Verwenden Sie Werkzeuge nicht in engen Räumen und vermeiden Sie, Ihre Hände zwischen Werkzeug und Werkstück einzuklemmen, insbesondere beim Lösen von Schrauben.

Gefahren im Zusammenhang mit wiederholten Bewegungen (z. B. Nietmaschinen, Bohrmaschinen, Hämmer, Schleifmaschinen, Poliermaschinen)

Bei Arbeiten mit Druckluftwerkzeugen, die repetitive Bewegungen erfordern, kann es zu Beschwerden in Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen kommen. Bei der Arbeit mit Druckluftwerkzeugen sollte der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, die eine korrekte Fußposition gewährleistet und ungewohnte oder unausgewogene Körperhaltungen vermeiden. Bei längeren Arbeiten sollte der Bediener seine Haltung ändern, um Beschwerden und Ermüdung zu vermeiden. Sollten Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, pochende Schmerzen, Kribbeln, Taubheitsgefühl, Brennen oder Steifheit auftreten, sollten diese nicht ignoriert, sondern dem Arbeitgeber gemeldet und ein Arzt aufgesucht werden.

Gefahren durch Rauch und Staub

Staub und Dämpfe, die bei der Verwendung von Druckluftwerkzeugen entstehen, können gesundheitliche Schäden verursachen (z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis). Daher sind eine Risikobewertung und die Umsetzung geeigneter Kontrollmaßnahmen in Bezug auf diese Gefahren unerlässlich. Die Risikobewertung sollte die Auswirkungen des vom Werkzeug erzeugten Staubs und die Möglichkeit einer Staubaufwirbelung berücksichtigen. Der Luftauslass sollte so ausgerichtet sein, dass die Staubaufwirbelung in staubiger Umgebung minimiert wird. Wo Staub oder Dämpfe entstehen, sollte deren Bekämpfung an der Emissionsquelle Priorität haben.

Alle integrierten Funktionen und Geräte zum Auffangen, Absaugen oder Reduzieren von Staub oder Dämpfen sollten ordnungsgemäß verwendet und gemäß den Empfehlungen des Herstellers gewartet werden.

Verwenden Sie Atemschutz gemäß den Anweisungen Ihres Arbeitgebers und entsprechend den Hygiene- und Sicherheitsanforderungen.

Lärmbelästigung (z. B. Nietmaschinen, Bohrmaschinen)

Ungeschützte Belastung mit hohem Lärmpegel kann zu dauerhaftem und irreversiblen Hörverlust und anderen Problemen wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Summen in den Ohren) führen. Eine Risikobewertung und die Umsetzung geeigneter Kontrollmaßnahmen für diese Gefahren sind unabdingbar. Geeignete Kontrollen zur Risikominderung können sein: Schalldämpfer, um ein „Klingeln“ des Werkstücks zu verhindern. Tragen Sie Gehörschutz gemäß den Anweisungen des Arbeitgebers und gemäß den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen. Das Druckluftwerkzeug sollte gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung bedient und gewartet werden, um einen unnötigen Anstieg des Lärmpegels zu vermeiden. Wenn das Druckluftwerkzeug über einen Schalldämpfer verfügt, achten Sie immer darauf, dass dieser während des Gebrauchs richtig angebracht ist. Wählen, warten und ersetzen Sie abgenutzte Einsatzwerkzeuge gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, um einen unnötigen Anstieg des Lärmpegels zu vermeiden.

Vibrationsgefahr

Vibrationen können dauerhafte Nerven- und Blutschäden in Händen und Armen verursachen. Halten Sie Ihre Hände von Schraubendrehereinsätzen fern. Ziehen Sie sich bei Arbeiten in kalten Temperaturen warm an und halten Sie Ihre Hände warm und trocken. Bei Taubheitsgefühlen, Kribbeln, Schmerzen oder einer weißen Verfärbung der Haut in Fingern oder Handflächen stellen Sie die Arbeit mit dem Druckluftwerkzeug ein, informieren Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf. Betrieb und Wartung des Druckluftwerkzeugs gemäß der Gebrauchsanweisung tragen dazu bei, unnötige Vibrationserhöhungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht sitzenden Aufsätze, da diese die Vibrationen deutlich erhöhen können. Wählen, warten und ersetzen Sie verschlissene Einsatzwerkzeuge gemäß der Gebrauchsanweisung. So vermeiden Sie unnötige Vibrationserhöhungen. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine abgeschirmte Halterung. Stützen Sie das Gewicht des Werkzeugs nach Möglichkeit mit einem Ständer, Spanner oder Balancer ab. Halten Sie das Werkzeug mit leichtem, aber festem Griff und berücksichtigen Sie dabei die erforderlichen Reaktionskräfte, da die Vibrationsgefahr in der Regel bei höherer Griffkraft größer ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen:

- Schalten Sie immer die Luftzufuhr ab, lassen Sie den Luftdruck aus dem Schlauch ab und trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, wenn es nicht verwendet wird, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder wenn Sie Reparaturen durchführen;
- Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere Personen.

Ein Schlauchschlag kann schwere Verletzungen verursachen. Achten Sie stets auf beschädigte oder lose Schläuche und Kupplungen. Halten Sie kalte Luft von Ihren Händen fern. Verwenden Sie keine Schnelkupplungen am Einlass von Schlag- oder lufthydraulischen Werkzeugen. Verwenden Sie Gewindekupplungen aus gehärtetem Stahl (oder einem Material ähnlicher Festigkeit). Bei Verwendung von Universalverschraubungen (Klauenverbindungen) müssen Sicherungstifte und Sicherheitskupplungen verwendet werden, um Schäden an den Verbindungen zwischen Schläuchen sowie zwischen Schlauch und Werkzeug zu vermeiden. Überschreiten Sie nicht den für das Werkzeug angegebenen maximalen Luftdruck.

Der Luftdruck ist ein sicherheitskritischer Faktor und beeinflusst die Leistung von drehmomentgesteuerten Systemen und kontinuierlich rotierenden Werkzeugen. Die Anforderungen an Schlauchlänge und -durchmesser müssen eingehalten werden. Tragen Sie das Werkzeug niemals am Schlauch.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Es ist sicherzustellen, dass die Druckluftquelle den richtigen Arbeitsdruck erzeugt und den erforderlichen Luftstrom bereitstellt. Bei zu hohem Versorgungsdruck sollte ein Reduzierstück mit Sicherheitsventil verwendet werden. Das Druckluftwerkzeug sollte über ein Filter- und Ölersystem versorgt werden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Luft sauber und mit Öl befeuchtet ist. Der Zustand von Filter und Öl sollte vor jedem Gebrauch überprüft und gegebenenfalls der Filter gereinigt oder fehlendes Öl im Öl nachgefüllt werden. Dies gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb des Werkzeugs und verlängert seine Lebensdauer. Die Reaktionsstange sollte ordnungsgemäß an die jeweilige Anwendung angepasst sein. Achten Sie bei der Verwendung zusätzlicher Halter oder Stützen darauf, dass das Werkzeug ordnungsgemäß und sicher befestigt ist. Nehmen Sie eine korrekte Haltung ein, um normalen oder unerwarteten Bewegungen des Werkzeugs durch Drehmoment entgegenzuwirken.

Es ist verboten, Hände oder andere Körperteile in den Bereich der Reaktionsstange zu halten, da dies zu schweren Verletzungen führen kann. Die verwendeten Steckschlüssel und andere Einsatzwerkzeuge müssen für die Arbeit mit Druckluftwerkzeugen geeignet sein. Die verwendeten Einsatzwerkzeuge müssen funktionsfähig, sauber und unbeschädigt sein und ihre Größe muss der Größe des Schraubendrehers entsprechen. Es ist verboten, die Steckschlüsseinsätze oder den Schraubendreher zu verändern.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Stellen Sie vor jedem Gebrauch des Werkzeugs sicher, dass keine Elemente des pneumatischen Systems beschädigt sind. Sollten Sie Schäden feststellen, ersetzen Sie die Systemelemente umgehend durch neue, unbeschädigte. Trocknen Sie vor jedem Gebrauch des pneumatischen Systems die kondensierte Feuchtigkeit im Werkzeug, Kompressor und den Leitungen.

Anschließen des Werkzeugs an das pneumatische System

Die Abbildung zeigt die empfohlene Anschlussmethode des Werkzeugs an das Druckluftsystem. Die gezeigte Methode ermöglicht eine optimale Nutzung des Werkzeugs und verlängert dessen Lebensdauer.

Geben Sie einige Tropfen Öl mit der Viskosität SAE 10 in die Luftzufuhr. Schrauben Sie die entsprechende Düse fest und sicher auf das Gewinde der Luftzufuhr. (II) Befestigen Sie die entsprechende Düse am Werkzeugantrieb. Verwenden Sie beim Arbeiten mit Druckluftwerkzeugen nur Zubehör, das für die Verwendung mit Schlagwerkzeugen vorgesehen ist. Stellen Sie die richtige Drehrichtung ein. Der Buchstabe F steht für Drehung im Uhrzeigersinn, der Buchstabe R für Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Passen Sie nach Möglichkeit den Druck (das Drehmoment) an. Schließen Sie das Werkzeug mit einem Schlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8" an das Druckluftsystem an. Stellen Sie sicher, dass die Schlauchfestigkeit mindestens 1,38 MPa beträgt. (III) Starten Sie das Werkzeug für einige Sekunden und achten Sie darauf, dass keine ungewöhnlichen Geräusche oder Vibrationen auftreten.

Arbeiten mit Schlagsteckschlüsseln

Bevor Sie eine Schraube oder Mutter mit einem Schraubenschlüssel eindrehen, schrauben Sie diese von Hand auf das Gewinde (mindestens zwei Umdrehungen). Achten Sie darauf, dass die Steckschlüsselgröße für das zu lösende oder festzuziehende Element richtig gewählt ist. Eine falsche Größenwahl kann zur Zerstörung von Schraubenschlüssel und Mutter bzw. Schraube führen.

Aufschrauben und Festziehen

Stellen Sie den Druck im Druckluftsystem so ein, dass er den Maximalwert für das jeweilige Werkzeug nicht überschreitet. Stellen Sie die Drehrichtung des Werkzeugs (F – Anziehen, R – Lösen) und das entsprechende Drehmoment ein. (V) Montieren Sie den passenden Steckschlüssel am Werkzeugantrieb. (IV) Schließen Sie den Schlüssel an das Druckluftsystem an. Setzen Sie den Schlüssel mit dem Steckschlüsseinsatz auf das zu lösende oder festzuziehende Element. Drücken Sie langsam den Werkzeugauslöser. Demontieren Sie nach Abschluss der Arbeiten das Druckluftsystem und bewahren Sie das Werkzeug auf.

WARTUNG

Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere brennbare Flüssigkeiten zum Reinigen des Werkzeugs. Die Dämpfe können sich entzünden, das Werkzeug explodieren lassen und schwere Verletzungen verursachen. Lösungsmittel zur Reinigung von Werkzeughalter und -gehäuse können die Dichtungen aufweichen. Trocknen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn gründlich ab. Bei Funktionsstörungen muss das Werkzeug sofort vom pneumatischen System getrennt werden. Alle Komponenten des pneumatischen Systems müssen vor Verunreinigungen geschützt werden. Verunreinigungen, die in das pneumatische System gelangen, können das Werkzeug und andere Komponenten zerstören.

Wartung des Werkzeugs vor jedem Gebrauch

Trennen Sie das Gerät vom Druckluftsystem. Geben Sie vor jedem Gebrauch eine kleine Menge Pflegemittel (z. B. WD-40) durch den Lufteinlass. Schließen Sie das Gerät an das Druckluftsystem an und lassen Sie es ca. 30 Sekunden laufen. Dadurch verteilt sich das Pflegemittel im Gerät und reinigt es. Trennen Sie das Gerät wieder vom Druckluftsystem.

Eine kleine Menge SAE 10-Öl sollte durch den Lufteinlass und die dafür vorgesehenen Löcher in das Werkzeug gespritzt werden. Es wird empfohlen, SAE 10-Öl für die Wartung von Druckluftwerkzeugen zu verwenden. Schließen Sie das Werkzeug an und lassen Sie es kurz laufen.

Achtung! WD-40 ist kein geeignetes Schmiermittel. Wischen Sie überschüssiges Öl, das durch die Abluftöffnungen ausgetreten ist, ab. Ölrückstände können die Dichtungen des Werkzeugs beschädigen.

Sonstige Wartungstätigkeiten

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Halten Sie Mitnehmer, Werkzeughalter und Spindel sauber. Lassen Sie das Werkzeug alle 6 Monate oder nach 100 Betriebsstunden von qualifiziertem Personal in einer Werkstatt überprüfen. Wurde das Werkzeug ohne das empfohlene Luftversorgungssystem verwendet, sollten die Inspektionsintervalle erhöht werden.

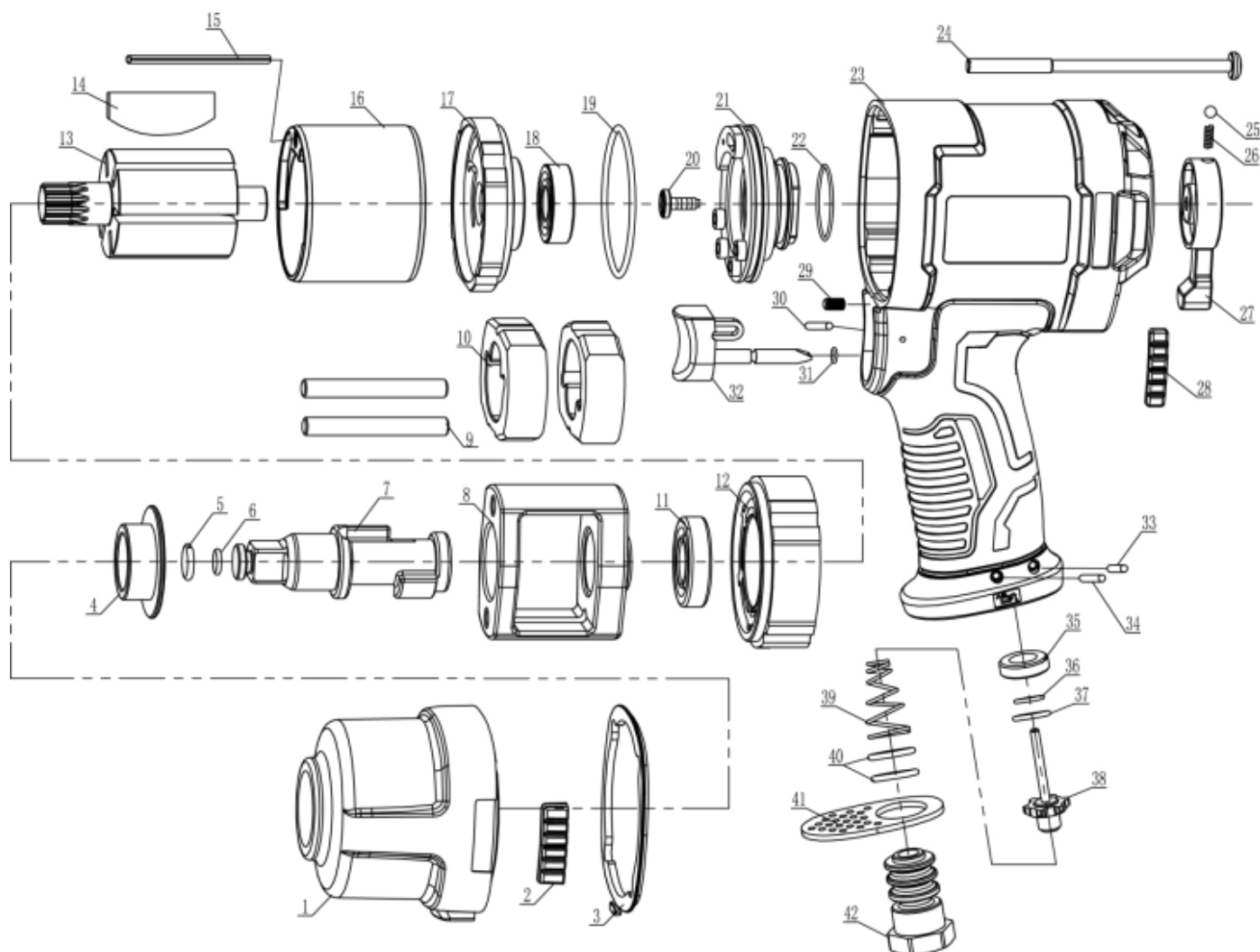
Fehlerbehebung

Stellen Sie die Verwendung des Werkzeugs sofort ein, wenn Sie einen Fehler feststellen. Das Arbeiten mit einem defekten Werkzeug kann zu Verletzungen führen. Reparaturen oder der Austausch von Werkzeugkomponenten müssen von qualifiziertem Personal in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

Fehler	Mögliche Lösung
Das Tool läuft zu langsam oder startet nicht	Spritzen Sie eine kleine Menge WD-40 durch die Luftansaugöffnung. Lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden laufen. Die Klingen können am Rotor festhängen. Lassen Sie das Werkzeug etwa 30 Sekunden laufen. Schmieren Sie das Werkzeug mit etwas Öl. Vorsicht! Überschüssiges Öl kann die Leistung des Werkzeugs beeinträchtigen. Reinigen Sie in diesem Fall den Antrieb.
Das Werkzeug startet und wird dann langsamer	Der Kompressor liefert nicht genügend Luft. Das Gerät verbraucht die im Kompressortank gespeicherte Luft. Wenn der Tank leer ist, kann der Kompressor nicht mehr nachfüllen. Das Gerät sollte an einen leistungsstärkeren Kompressor angeschlossen werden.
Unzureichende Leistung	Stellen Sie sicher, dass Ihre Schläuche einen Innendurchmesser von mindestens 3/8 Zoll haben. Überprüfen Sie die Druckeinstellung, um sicherzustellen, dass sie auf den Maximalwert eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gereinigt und geschmiert ist. Wenn dies nicht gelingt, lassen Sie das Werkzeug warten.

Nach Arbeitsende sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Abdeckungen z. B. mit einem Luftstrahl (Druck max. 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsmitteln gereinigt werden. Werkzeuge und Griffe sollten mit einem trockenen, sauberen Tuch gereinigt werden.

Altgeräte sind Sekundärrohstoffe – werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie gesundheits- und umweltschädliche Stoffe enthalten! Helfen Sie uns, die natürlichen Ressourcen aktiv zu schonen und die Umwelt zu schützen, indem Sie Ihr Altgerät an einer Sammelstelle für Altgeräte abgeben. Um die Menge des entsorgten Abfalls zu reduzieren, ist es notwendig, ihn wiederzuverwenden, zu recyceln oder anderweitig zu verwerten.





Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

***Druckluftschrauber 1/2" 1560Nm Turbohammer
Typ: G03184, Modell: PT-1305***

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:
2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG und EN ISO 11148-6:2012 steht im Einklang mit der
Musterzulassung

EG-Nr. M8A106735 0001 REV. 00 vom 20.01.2020
ausgestellt von ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Land: Italien
Telefon: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
E-Mail: ecm@entecerma.it
Website: www.entecerma.it

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1282

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 10.11.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Clé pneumatique 1/2" 1560 Nm Turbo Hammer

Type : G03184, Modèle : PT-1305

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs de l'appareil et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation.

Données techniques

Vitesse : 8000/min

Pression de service : 6,3 bar

Couple maximal : 1560 N.m

niveau de vibration ah : max. 6,81 m/s², K : 1,5 m/s²

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Une clé pneumatique est un outil alimenté par un flux d'air comprimé à la pression appropriée. Grâce aux clés à douille placées sur le tournevis, il est possible de serrer et de desserrer des vis, notamment lorsqu'un couple élevé est requis. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de l'outil dépendent d'une utilisation appropriée. Par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues entraîne également la perte des droits de garantie de l'utilisateur, ainsi que la non-conformité au contrat.

ÉQUIPEMENT

La clé est équipée d'un connecteur permettant de la connecter au système pneumatique.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique, des précautions de sécurité élémentaires, notamment les suivantes, doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet outil et conservez-les.

AVERTISSEMENT ! Veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures. Le terme « outil pneumatique » utilisé dans ces instructions désigne tout outil alimenté par de l'air comprimé à une pression appropriée.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Règles générales de sécurité

Avant de commencer l'installation, l'utilisation, la réparation, l'entretien et le changement d'accessoires, ou lorsque vous travaillez à proximité de l'outil pneumatique en raison de multiples dangers, veuillez lire et comprendre les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves. L'installation, le réglage et le montage des outils pneumatiques ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé. Ne modifiez pas l'outil pneumatique. Toute modification peut réduire l'efficacité et le niveau de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur. Ne jetez pas les consignes de sécurité, remettez-les à l'utilisateur. N'utilisez pas l'outil pneumatique s'il est endommagé. L'outil doit être inspecté périodiquement pour vérifier la visibilité des données requises par la norme ISO 11148. L'employeur/utilisateur doit contacter le fabricant pour faire remplacer la plaque signalétique si nécessaire.

Dangers liés aux pièces jetables

Des dommages à la pièce, aux accessoires ou même à l'outil d'insertion peuvent entraîner la projection de pièces à grande vitesse. Portez toujours des lunettes de protection résistantes aux chocs. Le niveau de protection doit être choisi en fonction de la tâche à effectuer. Assurez-vous que la pièce est solidement fixée.

Risques d'enchevêtrement

Les risques d'enchevêtrement peuvent provoquer un étouffement, un scalpage et/ou des lacérations si les vêtements amples, les bijoux, les cheveux ou les gants ne sont pas tenus à l'écart de l'outil ou des accessoires. Les gants peuvent s'emmêler dans le tournevis rotatif et provoquer des blessures aux doigts. Les gants caoutchoutés ou renforcés en métal peuvent facilement s'emmêler dans les accessoires installés sur le tournevis. Ne portez pas de gants amples ou dont les doigts sont coupés ou effilochés. Ne tenez jamais le tournevis, l'accessoire ou la rallonge. Gardez les mains éloignées des tournevis rotatifs.

Risques liés au travail

L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques tels que l'écrasement, les chocs, les coupures, l'abrasion et la chaleur. Le port de gants appropriés est recommandé pour la protection des mains. L'opérateur et le personnel de maintenance doivent être physiquement capables de manipuler la quantité, le poids et la puissance de l'outil. Tenez l'outil correctement. Soyez prêt à résister aux mouvements normaux ou inattendus et gardez toujours les deux mains disponibles. Si des moyens d'absorption du couple de réaction sont nécessaires, il est recommandé d'utiliser un bras de support si possible. Toutefois, si cela n'est pas possible, il est recommandé d'utiliser des poignées latérales pour les outils droits et les outils à poignée pistolet. Il est recommandé d'utiliser des tiges de réaction pour les tournevis d'angle. Dans tous les cas, il est recommandé d'utiliser des moyens d'absorption du couple de réaction ci-dessus : 4 Nm pour les outils droits, 10 Nm pour les outils à poignée pistolet et 60 Nm pour les tournevis d'angle. La pression exercée sur le dispositif de démarrage et d'arrêt doit être relâchée en cas de panne de courant. Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés par le fabricant. Les tournevis à poignée ouverte peuvent provoquer un écrasement des doigts. N'utilisez pas d'outils dans des espaces confinés et évitez de vous pincer les mains entre l'outil et la pièce, notamment lors du dévissage.

Risques liés aux mouvements répétitifs (tels que riveteuses, perceuses, marteaux, meuleuses, polisseuses)

Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique pour des travaux impliquant des mouvements répétitifs, l'opérateur est susceptible de ressentir une gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties du corps. Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique, l'opérateur doit adopter une posture confortable assurant un bon positionnement des pieds et éviter les postures étranges ou déséquilibrées. L'opérateur doit changer de posture lors de travaux prolongés afin d'éviter inconfort et fatigue. Si l'opérateur ressent des symptômes tels qu'une gêne persistante ou récurrente, des douleurs, des douleurs lancinantes, des picotements, des engourdissements, des brûlures ou des raideurs, il ne doit pas les ignorer ; il doit en informer son employeur et consulter un médecin.

Risques liés aux fumées et aux poussières

Les poussières et fumées générées par l'utilisation d'outils pneumatiques peuvent être nocives pour la santé (par exemple, cancer, malformations congénitales, asthme et/ou dermatite). Il est donc essentiel d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures de contrôle appropriées. L'évaluation des risques doit inclure l'impact des poussières générées par l'outil et la possibilité de brassage des poussières existantes. La sortie d'air doit être orientée de manière à minimiser le brassage des poussières dans un environnement poussiéreux. En cas de production de poussières ou de fumées, la priorité doit être donnée à leur contrôle à la source.

Toutes les fonctions et équipements intégrés pour la collecte, l'extraction ou la réduction des poussières ou des fumées doivent être correctement utilisés et entretenus conformément aux recommandations du fabricant.

Utilisez une protection respiratoire selon les instructions de votre employeur et conformément aux exigences d'hygiène et de sécurité.

Risque de bruit (tels que les riveteuses, les perceuses)

Une exposition non protégée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive permanente et irréversible, ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (bourdonnements, sifflements ou bourdonnements d'oreilles). L'évaluation des risques et la mise en œuvre de mesures de contrôle appropriées pour ces dangers sont essentielles. Parmi les mesures de réduction des risques, on peut citer : des silencieux pour éviter les « bourdonnements » de la pièce à usiner. Le port de protections auditives est recommandé conformément aux instructions de l'employeur et aux exigences de santé et de sécurité. L'outil pneumatique doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du mode d'emploi afin d'éviter toute augmentation inutile du niveau sonore. Si l'outil pneumatique est équipé d'un silencieux, assurez-vous toujours qu'il est correctement installé lors de son utilisation. Le choix, l'entretien et le remplacement des outils à insérer usés sont effectués conformément aux instructions du mode d'emploi afin d'éviter toute augmentation inutile du niveau sonore.

Risque de vibrations

L'exposition aux vibrations peut causer des lésions permanentes aux nerfs et à l'irrigation sanguine des mains et des bras. Gardez les mains éloignées des douilles de tournevis. Habillez-vous chaudement lorsque vous travaillez par temps froid et gardez les mains au chaud et au sec. En cas d'engourdissement, de picotements, de douleur ou de blanchiment de la peau des doigts ou de la paume des mains, cessez d'utiliser l'outil pneumatique, informez votre employeur et consultez un médecin. L'utilisation et l'entretien de l'outil pneumatique conformément au mode d'emploi permettront d'éviter toute augmentation inutile des niveaux de vibrations. N'utilisez pas d'accessoires usés ou mal ajustés, car cela peut entraîner une augmentation significative des niveaux de vibrations. Sélectionnez, entretenez et remplacez les outils d'insertion usés conformément au mode d'emploi. Cela permettra d'éviter toute augmentation inutile des niveaux de vibrations. Dans la mesure du possible, utilisez un support blindé. Si possible, supportez le poids de l'outil sur un support, un tendeur ou un équilibreur. Tenez l'outil d'une main légère mais ferme, en tenant compte des forces de réaction requises, car le risque de vibrations est généralement plus important lorsque la force de préhension est élevée.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils pneumatiques L'air sous pression peut provoquer des blessures graves :

- toujours couper l'alimentation en air, relâcher la pression d'air du tuyau et débrancher l'outil de l'alimentation en air lorsque : l'outil n'est pas utilisé, avant de changer d'accessoires ou lors de réparations ;
- ne dirigez jamais l'air vers vous-même ou vers quelqu'un d'autre.

Un impact avec un flexible peut entraîner des blessures graves. Vérifiez toujours que les flexibles et les raccords ne sont pas endommagés ou desserrés. Éloignez l'air froid de vos mains. N'utilisez pas de raccord rapide à l'entrée des outils à chocs ou hydropneumatiques. Utilisez des raccords filetés en acier trempé (ou matériau de résistance similaire). En cas d'utilisation de raccords à vis universels (raccords à griffes), des goupilles de verrouillage et des raccords de sécurité doivent être utilisés pour éviter d'endommager les connexions entre les flexibles et entre le flexible et l'outil. Ne dépassez pas la pression d'air maximale spécifiée pour l'outil.

La pression d'air est un facteur critique de sécurité et affecte les performances des systèmes à couple contrôlé et des outils à rotation continue. Les exigences en matière de longueur et de diamètre du tuyau doivent être respectées. Ne transportez jamais l'outil par le tuyau.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Il est nécessaire de s'assurer que la source d'air comprimé permet de générer la pression de travail adéquate et de fournir le débit d'air requis. En cas de pression d'air d'alimentation trop élevée, il est conseillé d'utiliser un réducteur avec soupape de sécurité. L'outil pneumatique doit être alimenté par un système de filtre et de lubrificateur. Cela garantit également la propreté et l'huile de l'air. L'état du filtre et du lubrificateur doit être vérifié avant chaque utilisation et, si nécessaire, le filtre doit être nettoyé ou le lubrificateur doit être rempli d'huile. Cela garantira le bon fonctionnement de l'outil et prolongera sa durée de vie. La tige de réaction doit être adaptée à l'application. Lors de l'utilisation de supports ou de chandelles supplémentaires, assurez-vous que l'outil est correctement et solidement fixé. Adoptez une posture adéquate pour compenser les mouvements normaux ou inattendus de l'outil causés par le couple.

Il est interdit de placer les mains ou toute autre partie du corps à portée de la tige de réaction, sous peine de blessures graves. Les clés à douille et autres outils d'insertion utilisés doivent être adaptés au fonctionnement des outils pneumatiques. Les outils d'insertion fournis doivent être fonctionnels, propres et en bon état, et leur taille doit être adaptée à celle du tournevis. Il est interdit de modifier les douilles des clés ou du tournevis.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avant chaque utilisation de l'outil, assurez-vous qu'aucun élément du système pneumatique n'est endommagé. En cas de dommage, remplacez immédiatement les éléments du système par des éléments neufs et intacts. Avant chaque utilisation du système pneumatique, séchez l'humidité condensée à l'intérieur de l'outil, du compresseur et des conduites.

Connexion de l'outil au système pneumatique

Le schéma montre la méthode recommandée pour raccorder l'outil au système pneumatique. Cette méthode optimisera l'utilisation de l'outil et prolongera sa durée de vie.

Injectez quelques gouttes d'huile de viscosité SAE 10 dans l'entrée d'air. Vissez fermement l'embout approprié sur le filetage d'entrée d'air. (II) Fixez l'embout approprié au tournevis. Lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques, utilisez uniquement des accessoires conçus pour les outils à percussion. Réglez le sens de rotation correct. La lettre F indique une rotation dans le sens horaire, la lettre R une rotation dans le sens antihoraire. Si possible, ajustez la pression (couple). Raccordez l'outil au réseau d'air à l'aide d'un tuyau d'un diamètre intérieur de 3/8". Assurez-vous que la résistance du tuyau est d'au moins 1,38 MPa. (III) Démarrez l'outil pendant quelques secondes, en vous assurant qu'il n'émet aucun bruit ou vibration inhabituel.

Travailler avec des clés à douille à chocs

Avant de visser un boulon ou un écrou avec une clé, vissez-le à la main sur le filetage (au moins deux tours). Assurez-vous que la taille de la clé à douille est adaptée à l'élément à dévisser ou à serrer. Un mauvais choix de taille peut entraîner la destruction de la clé et du boulon ou de l'écrou.

Dévisage et serrage

Réglez la pression du système pneumatique afin qu'elle ne dépasse pas la valeur maximale pour l'outil. Réglez le sens de rotation de l'outil (F pour serrage, R pour dévisage) et le couple de serrage appropriés. (V) Installez la clé à douille appropriée sur le tournevis. (IV) Connectez la clé au système pneumatique. Placez la clé avec la douille installée sur l'élément à dévisser ou à serrer. Appuyez progressivement sur la gâchette de l'outil. Une fois le travail terminé, démontez le système pneumatique et conservez l'outil.

ENTRETIEN

N'utilisez jamais d'essence, de diluant ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'outil. Les vapeurs peuvent s'enflammer, provoquer l'explosion de l'outil et causer des blessures graves. Les solvants utilisés pour nettoyer le porte-outil et le corps de l'outil peuvent ramollir les joints. Séchez soigneusement l'outil avant de commencer le travail. En cas d'anomalie de fonctionnement, débranchez-le immédiatement du système pneumatique. Tous les composants du système pneumatique doivent être protégés de toute contamination. La pénétration de contaminants dans le système pneumatique peut détruire l'outil et les autres composants du système.

Entretenir l'outil avant chaque utilisation

Débranchez l'outil du système d'air comprimé. Avant chaque utilisation, injectez une petite quantité de liquide d'entretien (par exemple, du WD-40) par l'entrée d'air. Branchez l'outil au système d'air comprimé et laissez-le fonctionner pendant environ 30 secondes. Cela permettra de répartir le liquide d'entretien dans l'outil et de le nettoyer. Débranchez à nouveau l'outil du système d'air comprimé.

Injectez une petite quantité d'huile SAE 10 dans l'outil par l'entrée d'air et les orifices prévus à cet effet. Il est recommandé d'utiliser de l'huile SAE 10 conçue pour l'entretien des outils pneumatiques. Branchez l'outil et faites-le fonctionner brièvement.

Attention ! Le WD-40 n'est pas un lubrifiant approprié. Essuyez l'excédent d'huile qui s'est échappé par les orifices d'échappement. Toute huile résiduelle pourrait endommager les joints de l'outil.

Autres activités de maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil ne présente aucun signe visible de dommage. Maintenez les embouts, les porte-outils et les broches propres. Faites inspecter l'outil par un technicien qualifié dans un atelier de réparation tous les 6 mois ou après 100 heures de fonctionnement. Si l'outil a été utilisé sans le système d'alimentation en air recommandé, la fréquence des inspections doit être augmentée.

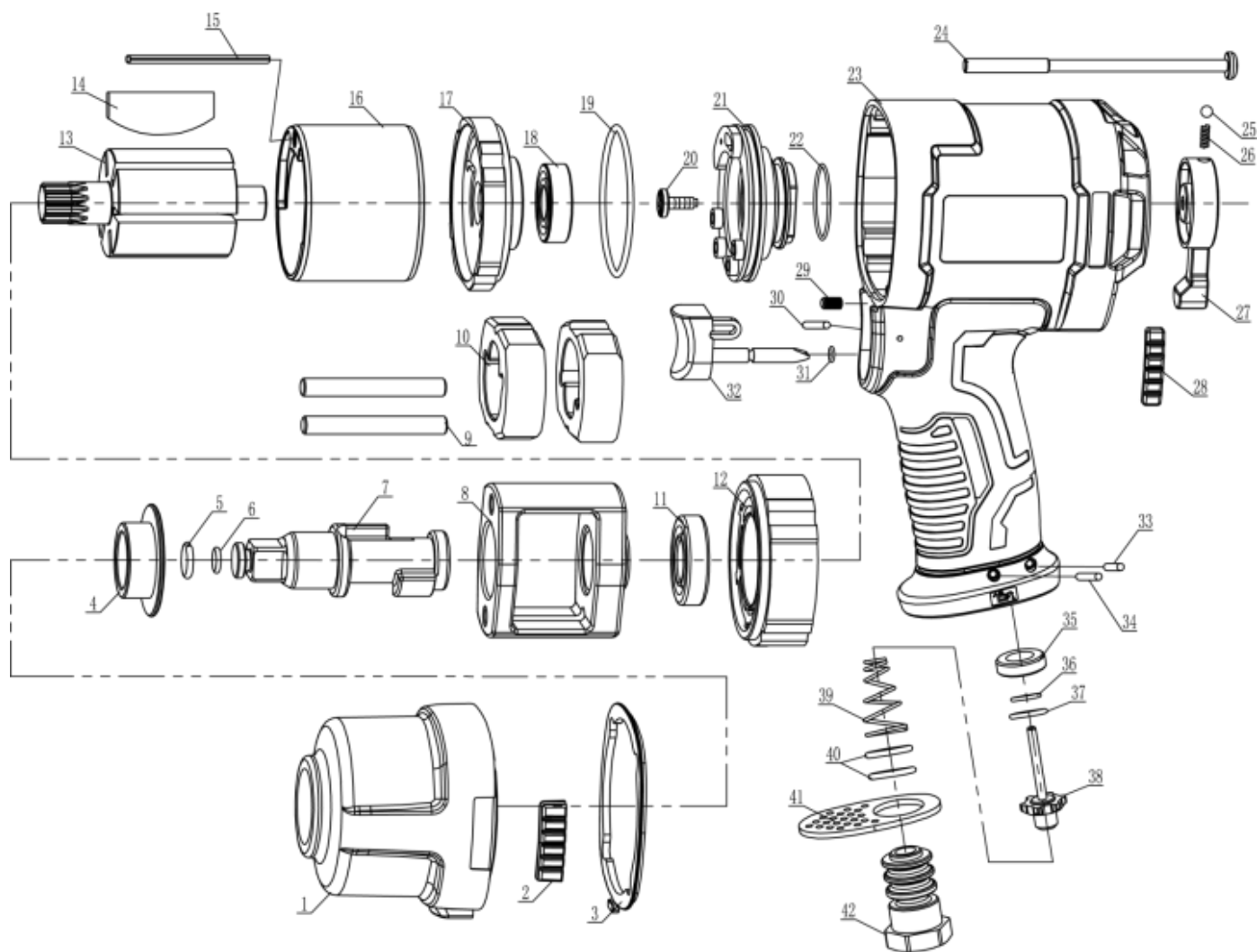
Dépannage

Cessez immédiatement d'utiliser l'outil si vous constatez un défaut. Travailler avec un outil défectueux peut entraîner des blessures. Toute réparation ou tout remplacement de composants de l'outil doit être effectué par du personnel qualifié dans un atelier de réparation agréé.

Faute	Solution possible
L'outil fonctionne trop lentement ou ne démarre pas	Injectez une petite quantité de WD-40 par l'orifice d'admission d'air. Faites fonctionner l'outil quelques secondes. Les lames peuvent être collées au rotor. Faites fonctionner l'outil pendant environ 30 secondes. Lubrifiez l'outil avec un peu d'huile. Attention ! Un excès d'huile peut réduire la puissance de l'outil. Si cela se produit, nettoyez le système d'entraînement.
L'outil démarre puis ralentit	Le compresseur ne fournit pas une alimentation en air suffisante. L'outil commence à utiliser l'air stocké dans le réservoir du compresseur. Lorsque le réservoir se vide, le compresseur ne parvient plus à assurer le renouvellement d'air. L'appareil doit être connecté à un compresseur plus performant.
Puissance insuffisante	Assurez-vous que vos tuyaux ont un diamètre intérieur d'au moins 3/8". Vérifiez que la pression est réglée au maximum. Assurez-vous que l'outil est correctement nettoyé et lubrifié. En l'absence de résultat, faites entretenir l'outil.

Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple, au jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), à la brosse ou avec un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de produits de nettoyage. Les outils et les poignées doivent être nettoyés avec un chiffon sec et propre.

Les outils usagés sont des matières premières secondaires. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, car ils contiennent des substances dangereuses pour la santé et l'environnement ! Aidez-nous à gérer activement les ressources naturelles et à protéger l'environnement en apportant votre appareil usagé à un point de collecte dédié. Pour réduire la quantité de déchets éliminés, il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les valoriser sous une autre forme.





Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Clé pneumatique 1/2" 1560 Nm Turbo Hammer
Type : G03184, Modèle : PT-1305

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :
2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines,
modifiant la directive 95/16/CE et la norme EN ISO 11148-6:2012 est conforme au certificat de type
CE n° M8A106735 0001 REV. 00 du 20.01.2020
délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Château de Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Pays : Italie
Téléphone : +39 051 6705141
Fax : +39 051 6705156
Courriel : ecm@entecerma.it
Site Web : www.entecerma.it

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1282

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation
technique :**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пневматический гайковерт 1/2" 1560 Нм Турбомолот

Тип: G03184, Модель: PT-1305

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

*Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.
Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для
безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков,
которые могут возникнуть во время использования устройства.*



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Эти различия не могут служить основанием для жалобы.

Технические данные

Скорость: 8000/мин

Рабочее давление: 6,3 бар

Максимальный крутящий момент: 1560 Н.м

уровень вибрации a_h : макс. 6,81 м/с², К: 1,5 м/с²

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Пневматический ключ — это инструмент, работающий от потока сжатого воздуха под соответствующим давлением. С помощью торцевых ключей, установленных на гайковерте, можно затягивать и ослаблять винты, особенно там, где требуется высокий крутящий момент. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в настоящем руководстве. Использование инструмента не по назначению также влечет за собой утрату пользователем прав на гарантию, а также несоответствие договору.

ОБОРУДОВАНИЕ

Гайковерт оснащен разъемом, позволяющим подключить его к пневматической системе.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! При использовании пневматического инструмента всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и травм.

Перед использованием инструмента прочтите все инструкции и сохраните их. **ВНИМАНИЕ!** Прочтите все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или травме. Термин «пневматический инструмент», используемый в инструкциях, относится ко всем инструментам, работающим на сжатом воздухе под соответствующим давлением.

СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ ИНСТРУКЦИЯМ

Общие правила безопасности

Перед началом установки, эксплуатации, ремонта, обслуживания и замены принадлежностей или при работе вблизи пневматического инструмента из-за многочисленных опасностей прочтите и усвойте инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих требований может привести к серьезным травмам. Установка, настройка и сборка пневматических инструментов могут выполняться только квалифицированным и обученным персоналом. Не модифицируйте пневматический инструмент. Модификации могут снизить эффективность и уровень безопасности и увеличить риск для оператора инструмента. Не выбрасывайте инструкции по технике безопасности, передайте их оператору инструмента. Не используйте пневматический инструмент, если он поврежден. Инструмент следует периодически проверять на предмет видимости данных, требуемых ISO 11148. Работодатель/пользователь должен связаться с производителем для замены заводской таблички, когда это необходимо.

Опасности, связанные с одноразовыми деталями

Повреждение заготовки, принадлежностей или даже вставного инструмента может привести к тому, что детали будут отбрасываться с высокой скоростью. Всегда надевайте ударопрочные защитные очки. Уровень защиты следует выбирать в зависимости от выполняемой работы. Убедитесь, что заготовка надежно закреплена.

Опасность запутывания

Опасность запутывания может привести к удушью, скальпированию и/или рваным ранам, если свободная одежда, украшения, волосы или перчатки не будут находиться вдали от инструмента или принадлежностей. Перчатки могут запутаться во вращающемся приводе и привести к отрезанию или перелому пальцев. Перчатки с резиновым покрытием или с металлическим усилением могут легко запутаться в насадках, установленных на приводе инструмента. Не надевайте свободные перчатки или перчатки с отрезанными или потертыми пальцами. Никогда не держитесь за привод, насадку или удлинитель привода. Держите руки подальше от вращающихся приводов.

Опасности, связанные с работой

Использование инструмента может подвергать руки оператора таким опасностям, как: раздавливание, удар, порез, истирание и нагрев. Для защиты рук следует надевать соответствующие перчатки. Оператор и обслуживающий персонал должны быть физически способны управлять объемом, весом и мощностью инструмента. Держите инструмент правильно. Будьте готовы противостоять обычным или неожиданным движениям и всегда держите обе руки наготове. Если требуются средства поглощения реактивного момента, рекомендуется использовать опорный рычаг, где это возможно. Однако, если это невозможно, рекомендуется использовать боковые рукоятки для прямых и пистолетных инструментов. Рекомендуется использовать реактивные стержни для угловых отверток. Во всех случаях рекомендуется использовать средства поглощения реактивного момента выше: 4 Нм для прямых инструментов, 10 Нм для пистолетных инструментов, 60 Нм для угловых отверток. Давление на пусковое и стопорное устройство должно быть сброшено в случае отключения питания. Используйте только смазочные материалы, рекомендованные производителем. Пальцы могут быть раздавлены в отвертках с открытой рукояткой. Не используйте инструменты в замкнутом пространстве и не допускайте защемления рук между инструментом и заготовкой, особенно при откручивании.

Опасности, связанные с повторяющимися движениями (например, клепальные машины, дрели, молотки, шлифовальные машины, полировщики)

При использовании пневматического инструмента для работы, связанной с повторяющимися движениями, оператор, скорее всего, будет испытывать дискомфорт в кистях, руках, плечах, шее или других частях тела. При использовании пневматического инструмента оператор должен принять удобную позу, обеспечивающую правильное положение ног, и избегать странных или неустойчивых поз. Оператор должен менять позу во время длительной работы, это поможет избежать дискомфорта и усталости. Если оператор испытывает такие симптомы, как: постоянный или повторяющийся дискомфорт, боль, пульсирующая боль, покалывание, онемение, жжение или скованность. Их нельзя игнорировать, следует сообщить об этом работодателю и обратиться к врачу.

Опасности, связанные с парами и пылью

Пыль и пары, образующиеся при использовании пневматических инструментов, могут вызывать проблемы со здоровьем (например, рак, врожденные дефекты, астму и/или дерматит), поэтому оценка риска и реализация соответствующих мер контроля в отношении этих опасностей имеют важное значение. Оценка риска должна включать воздействие пыли, образующейся при работе инструмента, и возможность поднятия существующей пыли. Выход воздуха должен быть направлен таким образом, чтобы минимизировать поднятие пыли в пыльной среде. В случае образования пыли или паров приоритет следует отдавать контролю над ними у источника выброса.

Все интегрированные функции и оборудование для сбора, удаления или уменьшения количества пыли или паров должны использоваться и обслуживаться надлежащим образом в соответствии с рекомендациями производителя.

Используйте средства защиты органов дыхания в соответствии с указаниями работодателя и требованиями гигиены и безопасности.

Опасность шума (например, от клепальных машин, дрелей)

Незащищенное воздействие высокого уровня шума может привести к постоянной и необратимой потере слуха и другим проблемам, таким как звон в ушах (звон, жужжание, свист или гудение в ушах). Оценка риска и реализация соответствующих мер контроля для этих опасностей имеют важное значение. Соответствующие меры контроля для снижения риска могут включать: глушители для предотвращения «звона» обрабатываемой детали. Носите средства защиты органов слуха в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с требованиями охраны труда и техники безопасности. Пневматический инструмент следует эксплуатировать и обслуживать в соответствии с инструкциями в инструкции по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня шума. Если пневматический инструмент оснащен глушителем, всегда проверяйте, что он правильно установлен во время использования инструмента. Выбирайте, обслуживайте и заменяйте изношенные вставные инструменты в соответствии с инструкциями в инструкции по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня шума.

Опасность вибрации

Воздействие вибрации может привести к необратимому повреждению нервов и кровоснабжения рук и предплечий. Держите руки подальше от гнезд отверток. Одевайтесь тепло при работе в холодную погоду и держите руки в тепле и сухости. Если возникло онемение, покалывание, боль или побеление кожи пальцев или ладоней, прекратите использование пневмоинструмента, сообщите об этом работодателю и обратитесь к врачу. Эксплуатация и обслуживание пневмоинструмента в соответствии с инструкцией по эксплуатации поможет избежать ненужного повышения уровня вибрации. Не используйте изношенные или плохо подогнанные насадки, так как это может привести к значительному повышению уровня вибрации. Выбирайте, обслуживайте и заменяйте изношенные вставные инструменты в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Это поможет избежать ненужного повышения уровня вибрации. По возможности следует использовать экранированное крепление. По возможности поддерживайте вес инструмента в подставке, натяжителе или балансире. Держите инструмент легким, но крепким захватом, принимая во внимание требуемые силы реакции, так как опасность вибрации обычно выше при более высоком усилии захвата.

Дополнительные инструкции по технике безопасности при работе с пневматическими инструментами Сжатый воздух может стать причиной серьезных травм:

- всегда отключайте подачу воздуха, сбрасывайте давление воздуха из шланга и отсоединяйте инструмент от источника воздуха, когда: он не используется, перед заменой принадлежностей или при проведении ремонта;
- никогда не направляйте струю воздуха на себя или кого-либо еще.

Удар шланга может привести к серьезным травмам. Всегда проверяйте шланги и муфты на наличие поврежденных или ослабленных соединений. Не направляйте холодный воздух в сторону от рук. Не используйте быстроразъемные соединения на входе ударных или пневмогидравлических инструментов. Используйте резьбовые соединения из закаленной стали (или материала аналогичной прочности). При использовании универсальных винтовых соединений (клешневых соединений) необходимо использовать стопорные штифты и предохранительные муфты, чтобы предотвратить повреждение соединений между шлангами и между шлангом и инструментом. Не превышайте максимальное давление воздуха, указанное для инструмента.

Давление воздуха является критически важным фактором безопасности и влияет на производительность в системах с контролируемым крутящим моментом и инструментах с непрерывным вращением. Необходимо соблюдать требования к длине и диаметру шланга. Никогда не переносите инструмент за шланг.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо убедиться, что источник сжатого воздуха позволяет создавать правильное рабочее давление и обеспечивать требуемый поток воздуха. В случае слишком высокого давления подаваемого воздуха следует использовать редуктор с предохранительным клапаном. Пневматический инструмент должен быть запитан через систему фильтра и лубрикатора. Это также обеспечит чистоту и увлажнение воздуха маслом. Состояние фильтра и лубрикатора следует проверять перед каждым использованием и, при необходимости, очищать фильтр или восполнять недостаток масла в лубрикаторе. Это обеспечит правильную работу инструмента и продлит срок его службы. Реакционный стержень должен быть правильно адаптирован к данному применению. При использовании дополнительных держателей или опорных стоек убедитесь, что инструмент правильно и надежно закреплен. Примите правильное положение, чтобы противодействовать нормальному или неожиданному движению инструмента, вызванному крутящим моментом.

Запрещается держать руки и другие части тела в зоне действия реактивного стержня, это может привести к серьезным травмам. Торцевые ключи и другие используемые вставные инструменты должны быть адаптированы для работы с пневматическими инструментами. Прилагаемые вставные инструменты должны быть функциональными, чистыми и неповрежденными, а их размер должен соответствовать размеру водителя. Запрещается изменять гнезда ключей или водителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед каждым использованием инструмента убедитесь, что ни один элемент пневматической системы не поврежден. При обнаружении повреждений немедленно замените элементы системы на новые, неповрежденные. Перед каждым использованием пневматической системы высушите влагу, сконденсировавшуюся внутри инструмента, компрессора и линий.

Подключение инструмента к пневматической системе

На рисунке показан рекомендуемый способ подключения инструмента к воздушной системе. Показанный способ обеспечит наиболее эффективное использование инструмента, а также продлит срок его службы.

Впрысните несколько капель масла вязкости SAE 10 в воздухозаборник. Плотнo и надежно прикрутите соответствующую насадку к резьбе воздухозаборника. (II) Прикрепите соответствующую насадку к приводу инструмента. При работе с пневматическими инструментами используйте только принадлежности, предназначенные для использования с ударными инструментами. Установите правильное направление вращения. Буква F обозначает вращение по часовой стрелке, буква R - против часовой стрелки. По возможности отрегулируйте давление (крутящий момент). Подключите инструмент к воздушной системе с помощью шланга с внутренним диаметром 3/8". Убедитесь, что прочность шланга составляет не менее 1,38 МПа. (III) Запустите инструмент на несколько секунд, убедившись, что от него не исходят необычные звуки или вибрации.

Работа с ударными торцевыми ключами

Прежде чем начать закручивать болт или гайку гаечным ключом, вручную наверните болт или гайку на резьбу (минимум на два оборота). Убедитесь, что размер торцевого ключа правильно подобран для откручиваемого или закручиваемого элемента. Неправильный выбор размеров может привести к разрушению как ключа, так и гайки или болта.

Откручивание и закручивание

Отрегулируйте давление в пневмосистеме так, чтобы оно не превышало максимально допустимое для данного инструмента значение. Установите соответствующее направление вращения инструмента (F - затягивание, R - откручивание) и соответствующий крутящий момент. (V) Установите соответствующий торцевой ключ на привод инструмента. (IV) Подключите ключ к пневмосистеме. Поместите ключ с установленной головкой на элемент, который необходимо открутить или затянуть. Постепенно нажмите на курок инструмента. После окончания работы разберите пневмосистему и законсервируйте инструмент.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не используйте бензин, растворитель или другие легковоспламеняющиеся жидкости для чистки инструмента. Пары могут воспламениться, что приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам. Растворители, используемые для чистки держателя инструмента и корпуса, могут вызвать размягчение уплотнений. Тщательно высушите инструмент перед началом работы. При обнаружении каких-либо нарушений в работе инструмента его необходимо немедленно отсоединить от пневматической системы. Все компоненты пневматической системы должны быть защищены от загрязнения. Загрязнения, попавшие в пневматическую систему, могут разрушить инструмент и другие компоненты пневматической системы.

Техническое обслуживание инструмента перед каждым использованием

Отсоедините инструмент от воздушной системы. Перед каждым использованием впрыскивайте небольшое количество жидкости для обслуживания (например, WD-40) через воздухозаборник. Подсоедините инструмент к воздушной системе и дайте ему поработать примерно 30 секунд. Это распределит жидкость для обслуживания по всему инструменту и очистит его. Снова отсоедините инструмент от воздушной системы.

Небольшое количество масла SAE 10 следует впрыснуть в инструмент через воздухозаборник и отверстия, предусмотренные для этой цели. Рекомендуется использовать масло SAE 10, предназначенное для обслуживания пневматических инструментов. Подключите инструмент и дайте ему поработать в течение короткого времени.

Внимание! WD-40 не является подходящей смазкой. Вытрите излишки масла, вытекшие через выпускные отверстия. Любое оставшееся масло может повредить уплотнения инструмента.

Другие виды технического обслуживания

Перед каждым использованием проверяйте инструмент на наличие видимых признаков повреждения. Содержите приводы, держатели инструментов и шпиндели в чистоте. Инструмент должен проверяться квалифицированным персоналом в ремонтной мастерской каждые 6 месяцев или после 100 часов работы. Если инструмент использовался без рекомендуемой системы подачи воздуха, частоту проверок инструмента следует увеличить.

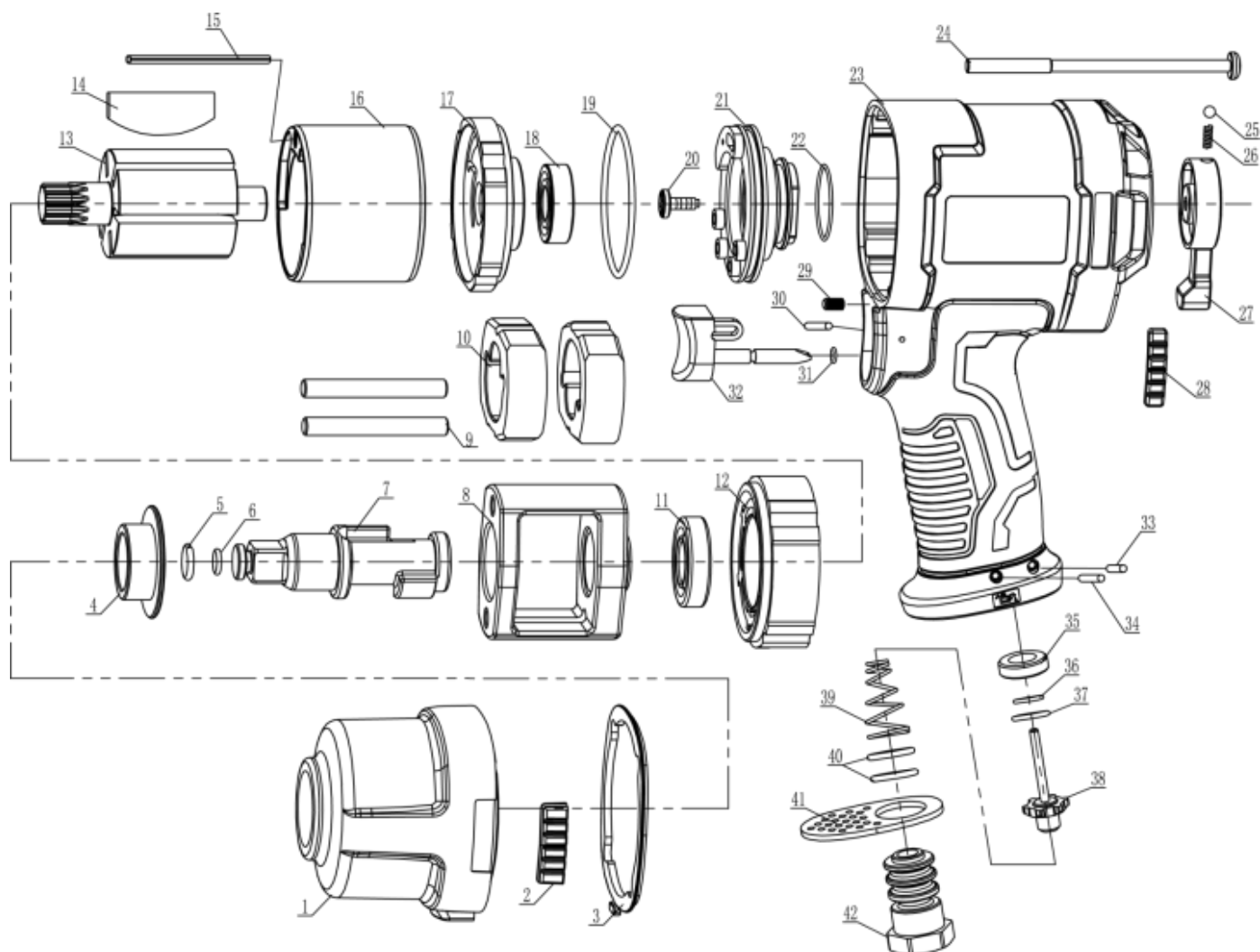
Поиск неисправностей

Немедленно прекратите использование инструмента, если вы заметили какую-либо неисправность. Работа с неисправным инструментом может привести к травмам. Любой ремонт или замена компонентов инструмента должны выполняться квалифицированным персоналом в авторизованном ремонтном центре.

Вина	Возможное решение
Инструмент работает слишком медленно или не запускается	Введите небольшое количество WD-40 через отверстие для забора воздуха. Дайте инструменту поработать несколько секунд. Лопасты могут застрять в роторе. Дайте инструменту поработать около 30 секунд. Смажьте инструмент небольшим количеством масла. Внимание! Избыток масла может снизить мощность инструмента. Если это произошло, очистите привод.
Инструмент запускается, а затем замедляется	Компрессор не обеспечивает достаточную подачу воздуха. Инструмент начинает использовать воздух, хранящийся в резервуаре компрессора. По мере опустошения резервуара компрессор не справляется с пополнением воздуха. Устройство следует подключить к более эффективному компрессору.
Недостаточная мощность	Убедитесь, что внутренний диаметр шлангов составляет не менее 3/8 дюйма. Проверьте настройку давления, чтобы убедиться, что она установлена на максимум. Убедитесь, что инструмент надлежащим образом очищен и смазан. Если нет результатов, отдайте инструмент в ремонт.

После окончания работ корпус, вентиляционные щели, выключатели, дополнительную ручку и крышки следует очистить, например, струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов и чистящих жидкостей. Инструменты и ручки следует очищать сухой чистой тканью.

Использованные инструменты являются вторичным сырьем — не выбрасывайте их в контейнеры для бытовых отходов, так как они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Пожалуйста, помогите нам активно управлять природными ресурсами и защищать окружающую среду, сдав использованное устройство в пункт приема использованных устройств. Чтобы уменьшить количество вывозимых отходов, необходимо повторно использовать, перерабатывать или восстанавливать их в другой форме.





Последние две цифры года маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Пневматический гайковерт 1/2" 1560 Нм Турбомолот

Тип: G03184, Модель: PT-1305

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах,
вносящий поправки в Директиву 95/16/ЕС и EN ISO 11148-6:2012 соответствует сертификату
типа

ЕС № M8A106735 0001 REV. 00 от 20.01.2020

выдано ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A – лок. Каstellо ди Серравалле

40053 Вальсамоджа (BO)

Страна: Италия

Телефон: +39 051 6705141

Факс: +39 051 6705156

Электронная почта: ecm@entecerma.it

Сайт: www.entecerma.it

Идентификационный номер уполномоченного органа: 1282

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было
изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 10.11.2021

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Пневматичний гайковерт 1/2" 1560 Нм Турбомолот

Тип: G03184, Модель: PT-1305

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання пристрою.



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.

Технічні дані

Швидкість: 8000 об/хв

Робочий тиск: 6,3 бар

Максимальний крутний момент: 1560 Н·м

рівень вібрації a_h: макс. 6,81 м/с², К: 1,5 м/с²

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Пневматичний гайковерт – це інструмент, що працює від потоку стисненого повітря під відповідним тиском. За допомогою торцевих ключів, що розміщуються на гайковерті, можна закручувати та відкручувати гвинти, особливо там, де потрібен високий крутний момент. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, що виникли внаслідок використання інструменту не за призначенням, недотримання правил безпеки та рекомендацій, викладених у цьому посібнику. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права користувача на гарантію, а також до невідповідності договору.

ОБЛАДНАННЯ

Гайковий ключ оснащений роз'ємом, що дозволяє підключити його до пневматичної системи.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання пневматичного інструменту слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, включаючи наступні, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування.

Перед використанням цього інструменту прочитайте всі інструкції та збережіть їх. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травм. Термін «пневматичний інструмент», що використовується в інструкціях, стосується всіх інструментів, що працюють від стисненого повітря під відповідним тиском.

ДОТРИМУЙТЕСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Загальні правила безпеки

Перед початком встановлення, експлуатації, ремонту, технічного обслуговування та заміни аксесуарів або під час роботи поблизу пневматичного інструменту через численні небезпеки, прочитайте та зрозумійте інструкції з техніки безпеки. Недотримання цих вимог може призвести до серйозних травм. Встановлення, налаштування та складання пневматичних інструментів може виконуватися лише кваліфікованим та навченим персоналом. Не модифікуйте пневматичний інструмент. Модифікації можуть знизити ефективність та рівень безпеки, а також збільшити ризик для оператора інструменту. Не викидайте інструкції з техніки безпеки, передайте їх оператору інструменту. Не використовуйте пневматичний інструмент, якщо він пошкоджений. Інструмент слід періодично перевіряти на наявність даних, що вимагаються ISO 11148. Роботодавець/користувач повинен звернутися до виробника для заміни заводської таблички, коли це необхідно.

Небезпека одноразових деталей

Пошкодження заготовки, аксесуарів або навіть вставного інструменту може призвести до відкидання деталей з високою швидкістю. Завжди використовуйте ударостійкі захисні окуляри. Рівень захисту слід вибирати залежно від виконуваної роботи. Переконайтеся, що заготовка надійно закріплена.

Небезпека заплутування

Небезпека заплутування може призвести до задихи, скальпування та/або рваних ран, якщо вільний одяг, ювелірні вироби, волосся або рукавички не тримати подалі від інструменту або аксесуарів. Рукавички можуть заплутатися в обертовому гайковерті та призвести до відсікання або перелому пальців. Гумові або металеві рукавички можуть легко заплутатися в насадках, встановлених на гайковерті інструменту. Не використовуйте вільні рукавички або рукавички з відсіченими або потертими пальцями. Ніколи не тримайте гайковерт, насадку або подовжувач гайковерта. Тримайте руки подалі від обертових гайковертів.

Небезпеки, пов'язані з роботою

Використання інструменту може наражати руки оператора на небезпеку, таку як: розчавлювання, удари, порізи, стирання та нагрівання. Для захисту рук слід одягати відповідні рукавички. Оператор та обслуговуючий персонал повинні бути фізично здатними впоратися з обсягом, вагою та потужністю інструменту. Тримайте інструмент правильно. Будьте готові чинити опір нормальним або несподіваним рухам і завжди тримайте обидві руки під рукою. Там, де потрібні засоби для поглинання крутного моменту реакції, рекомендується використовувати опорний кронштейн, де це можливо. Однак, якщо це неможливо, рекомендується використовувати бічні ручки для прямих інструментів та інструментів з пістолетною рукояткою. Для кутових викруток рекомендується використовувати реактивні штанги. У всіх випадках рекомендується використовувати засоби для поглинання крутного моменту реакції вище: 4 Нм для прямих інструментів, 10 Нм для інструментів з пістолетною рукояткою, 60 Нм для кутових викруток. Тиск на пристрій запуску та зупинки слід зняти у разі відключення живлення. Використовуйте лише мастила, рекомендовані виробником. Пальці можуть бути розчавлені у викрутках з відкритою рукояткою. Не використовуйте інструменти в обмеженому просторі та уникайте затискання рук між інструментом та заготовкою, особливо під час відкручування.

Небезпеки, пов'язані з повторюваними рухами (наприклад, заклепочники, дрилі, молотки, шліфувальні машини, полірувальні машини)

Під час використання пневматичного інструменту для роботи, що передбачає повторювані рухи, оператор, ймовірно, відчуватиме дискомфорт у руках, плечах, шиї або інших частинах тіла. Під час використання пневматичного інструменту оператор повинен прийняти зручну позу, яка забезпечує правильне положення ніг, та уникати дивних або незбалансованих поз. Оператор повинен змінювати позу під час тривалої роботи, це допоможе уникнути дискомфорту та втоми. Якщо оператор відчуває такі симптоми, як: постійний або повторюваний дискомфорт, біль, пульсуючий біль, поколювання, оніміння, печіння або скутість, їх не слід ігнорувати, слід повідомити про це роботодавця та звернутися до лікаря.

Небезпеки, пов'язані з випарами та пилом

Пил і випари, що утворюються під час використання пневматичних інструментів, можуть спричинити захворювання (наприклад, рак, вроджені вади розвитку, астму та/або дерматит), тому оцінка ризиків та впровадження відповідних заходів контролю щодо цих небезпек є важливими. Оцінка ризиків повинна включати вплив пилу, що утворюється інструментом, та можливість піднімання існуючого пилу. Вихідний отвір для повітря має бути спрямований таким чином, щоб мінімізувати піднімання пилу в запиленому середовищі. У випадках утворення пилу або випарів пріоритет слід надавати їх контролю в джерелі викидів.

Усі вбудовані функції та обладнання для збору, видалення або зменшення пилу чи випарів слід належним чином використовувати та обслуговувати відповідно до рекомендацій виробника. Використовуйте засоби захисту органів дихання згідно з інструкціями вашого роботодавця та відповідно до вимог гігієни та безпеки.

Шумова небезпека (наприклад, від заклепувальників, дрилів)

Незахищений вплив високого рівня шуму може спричинити постійну та незворотну втрату слуху та інші проблеми, такі як шум у вухах (шум, дзижчання, свист або гудіння у вухах). Оцінка ризиків та впровадження відповідних заходів контролю цих небезпек є важливими. Відповідні засоби контролю для зниження ризику можуть включати: глушники, щоб запобігти «дзвінку» заготовки. Використовуйте засоби захисту слуху відповідно до інструкцій роботодавця та відповідно до вимог охорони здоров'я та безпеки. Пневматичний інструмент слід експлуатувати та обслуговувати відповідно до інструкцій в інструкції з експлуатації, щоб уникнути непотрібного підвищення рівня шуму. Якщо пневматичний інструмент має глушник, завжди переконайтеся, що він правильно встановлений під час використання інструменту. Вибирайте, обслуговуйте та замінійте зношені вставні інструменти відповідно до інструкцій в інструкції з експлуатації, щоб уникнути непотрібного підвищення рівня шуму.

Небезпека вібрації

Вплив вібрації може спричинити незворотне пошкодження нервів та кровопостачання кистей і передпліч. Тримайте руки подалі від головок викрутки. Одягайтеся тепло під час роботи за низьких температур і тримайте руки в теплі та сухими. Якщо виникне оніміння, поколювання, біль або побіління шкіри на пальцях або долонях, припиніть використання пневматичного інструменту, повідомте про це свого роботодавця та зверніться до лікаря. Експлуатація та обслуговування пневматичного інструменту відповідно до інструкцій із застосування допоможе уникнути непотрібного підвищення рівня вібрації. Не використовуйте зношені або погано підігнані насадки, оскільки це може призвести до значного підвищення рівня вібрації. Вибирайте, обслуговуйте та замінійте зношені вставні інструменти відповідно до інструкцій із застосування. Це допоможе уникнути непотрібного підвищення рівня вібрації. По можливості слід використовувати екрановане кріплення. По можливості підтримуйте вагу інструменту на підставці, натяжному пристрої або балансірі. Тримайте інструмент легким, але міцним хватом, враховуючи необхідні сили реакції, оскільки небезпека вібрації зазвичай більша, коли сила хвата вища.

Додаткові інструкції з безпеки для пневматичних інструментів Стиснене повітря може спричинити серйозні травми:

- завжди вимикайте подачу повітря, скидайте тиск повітря зі шланга та від'єднуйте інструмент від подачі повітря, коли: він не використовується, перед заміною аксесуарів або під час ремонту;
- ніколи не спрямовуйте повітря на себе чи когось іншого.

Удар шланга може спричинити серйозні травми. Завжди перевіряйте наявність пошкоджених або ослаблених шлангів та з'єднань. Направляйте холодне повітря подалі від рук. Не використовуйте швидкознімні з'єднання на вході ударних або пневматично-гідравлічних інструментів. Використовуйте різьбові з'єднання виготовлені з загартованої сталі (або матеріалу аналогічної міцності). Під час використання універсальних гвинтових з'єднань (кігтеподібних з'єднань) необхідно використовувати стопорні штифти та запобіжні з'єднання, щоб запобігти пошкодженню з'єднань між шлангами та між шлангом та інструментом. Не перевищуйте максимальний тиск повітря, зазначений для інструменту.

Тиск повітря є критично важливим фактором безпеки та впливає на продуктивність систем з регульованим крутним моментом та інструментів безперервного обертання. Слід дотримуватися вимог щодо довжини та діаметра шланга. Ніколи не переносьте інструмент за шланг.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Необхідно переконатися, що джерело стисненого повітря дозволяє створювати правильний робочий тиск і забезпечувати необхідний потік повітря. У разі занадто високого тиску подачі повітря слід використовувати редуктор із запобіжним клапаном. Пневматичний інструмент повинен подаватись через систему фільтра та мастила. Це також забезпечить чисте та зволене маслом повітря. Стан фільтра та мастила слід перевіряти перед кожним використанням, і за необхідності фільтр слід очистити або заповнити нестачу масла в мастилі. Це забезпечить належну роботу інструменту та продовжить термін його служби. Реакційний шток повинен бути належним чином адаптований до конкретного застосування. Під час використання додаткових тримачів або опорних стійок переконайтеся, що інструмент правильно та надійно закріплений. Займіть правильну позу, щоб протидіяти нормальному або несподіваному руху інструменту, спричиненому крутним моментом. Забороняється тримати руки та інші частини тіла в зоні дії реактивного стрижня, це може спричинити серйозні травми. Торцеві ключі та інші вставні інструменти, що використовуються, повинні бути пристосовані для роботи з пневматичними інструментами. Підключені вставні інструменти повинні бути справними, чистими та неушкодженими, а їх розмір має відповідати розміру викрутки. Забороняється модифікувати головки ключів або викрутки.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Перед кожним використанням інструменту переконайтеся, що жоден елемент пневматичної системи не пошкоджений. Якщо виявлено пошкодження, негайно замініть елементи системи новими, неушкодженими. Перед кожним використанням пневматичної системи висушіть вологу, що конденсувалася всередині інструменту, компресора та ліній.

Підключення інструменту до пневматичної системи

На кресленні показано рекомендований спосіб підключення інструменту до системи подачі повітря. Показаний метод забезпечить найефективніше використання інструменту, а також продовжить його термін служби.

Введіть кілька крапель оливи з в'язкістю SAE 10 у вхідний отвір для повітря. Міцно та надійно вкрутіть відповідну насадку в різьбу вхідного отвору для повітря. (II) Приєднайте відповідну насадку до викрутки інструмента. Під час роботи з пневматичними інструментами використовуйте лише аксесуари, призначені для використання з ударними інструментами. Встановіть правильний напрямок обертання. Літера F позначає обертання за годинниковою стрілкою, літера R - обертання проти годинникової стрілки. По можливості відрегулюйте тиск (крутний момент). Підключіть інструмент до повітряної системи за допомогою шланга з внутрішнім діаметром 3/8 дюйма. Переконайтеся, що міцність шланга становить щонайменше 1,38 МПа. (III) Запустіть інструмент на кілька секунд, переконавшись, що від нього немає незвичайних звуків або вібрацій.

Робота з ударними торцевими гайковими ключами

Перш ніж почати закручувати болт або гайку гайковим ключем, накрутіть болт або гайку на різьбу вручну (принаймні на два оберти). Переконайтеся, що розмір торцевого ключа підібрано правильно для елемента, який відкручується або закручується. Неправильний вибір розмірів може призвести до руйнування як ключа, так і гайки або болта.

Відкручування та затягування

Відрегулюйте тиск у пневматичній системі так, щоб він не перевищував максимального значення для даного інструменту. Встановіть відповідний напрямок обертання інструменту (F - затягування, R - відкручування) та відповідний крутний момент. (V) Встановіть відповідний торцевий ключ на викрутку інструменту. (IV) Підключіть ключ до пневматичної системи. Розмістіть ключ із встановленою головою на елементі, який потрібно відкрутити або затягнути. Поступово натискайте на курок інструменту. Після завершення роботи розберіть пневматичну систему та законсервуйте інструмент.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ніколи не використовуйте бензин, розчинник або інші легкозаймисті рідини для очищення інструменту. Випари можуть займатися, що призведе до вибуху інструменту та серйозних травм. Розчинники, що використовуються для очищення тримача інструменту та корпусу, можуть призвести до розм'якшення ущільнень. Ретельно висушіть інструмент перед початком роботи. Якщо виявлено будь-які несправності в роботі інструменту, його необхідно негайно від'єднати від пневматичної системи. Усі компоненти пневматичної системи повинні бути захищені від забруднення. Забруднення, що потрапляють у пневматичну систему, можуть пошкодити інструмент та інші компоненти пневматичної системи.

Обслуговування інструменту перед кожним використанням

Від'єднайте інструмент від повітряної системи. Перед кожним використанням впорскуйте невелику кількість рідини для обслуговування (наприклад, WD-40) через вхідний отвір для повітря. Підключіть інструмент до повітряної системи та залиште його працювати приблизно на 30 секунд. Це розподілить рідину для обслуговування по всьому інструменту та очистить його. Знову від'єднайте інструмент від повітряної системи.

Невелику кількість оливи SAE 10 слід ввести в інструмент через вхід повітря та передбачені для цього отвори. Рекомендується використовувати оливу SAE 10, призначену для обслуговування пневматичних інструментів. Підключіть інструмент та запустіть його на короткий час.

Обережно! WD-40 не є належним мастилом. Витріть зайву оливу, що витекла через випускні отвори. Залишки оливи можуть пошкодити ущільнення інструменту.

Інші види технічного обслуговування

Перед кожним використанням перевіряйте інструмент на наявність будь-яких видимих пошкоджень. Тримайте в чистоті викрутки, тримачі інструментів та шпинделі. Кожні 6 місяців або через 100 годин роботи інструмент має перевірятися кваліфікованим персоналом у ремонтній майстерні. Якщо інструмент використовувався без рекомендованої системи подачі повітря, частоту оглядів інструмента слід збільшити.

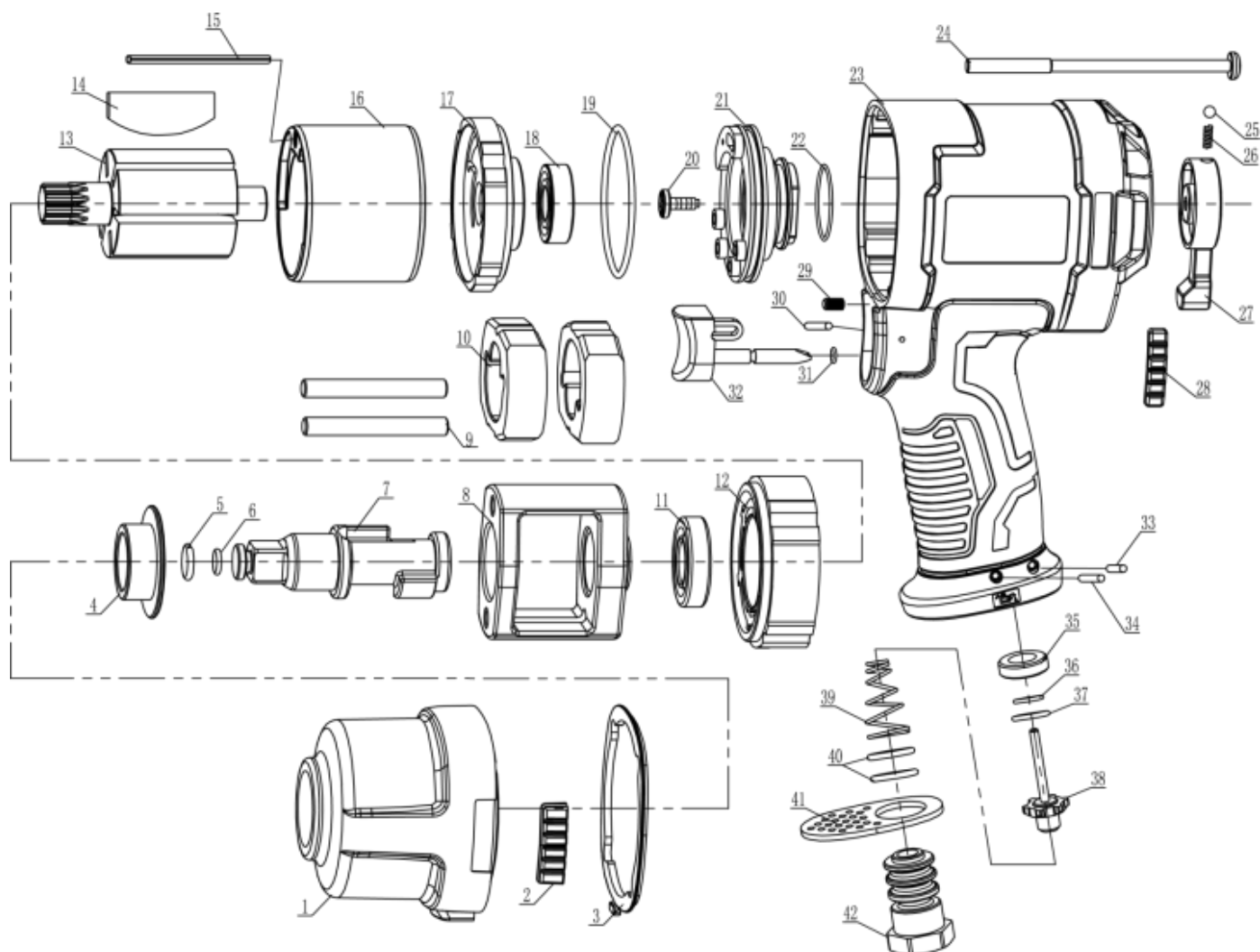
Усунення несправностей

Негайно припиніть використання інструменту, якщо ви помітили будь-яку несправність. Робота з несправним інструментом може призвести до травм. Будь-який ремонт або заміна компонентів інструменту повинні виконуватися кваліфікованим персоналом в авторизованому ремонтному центрі.

Розлом	Можливе рішення
Інструмент працює занадто повільно або не запускається	Впорсуйте невелику кількість WD-40 через отвір для впуску повітря. Залиште інструмент працювати кілька секунд. Лопаті можуть застрягти в роторі. Залиште інструмент працювати приблизно на 30 секунд. Змастіть інструмент невеликою кількістю оливи. Увага! Надлишок оливи може знизити потужність інструменту. Якщо це станеться, очистіть привід.
Інструмент запускається, а потім сповільнюється	Компресор не забезпечує достатньої подачі повітря. Інструмент починає використовувати повітря, що зберігається в резервуарі компресора. Коли резервуар спорожняється, компресор не може встигати за поповненням повітря. Пристрій слід підключити до ефективнішого компресора.
Недостатня потужність	Переконайтеся, що внутрішній діаметр ваших шлангів становить щонайменше 3/8 дюйма. Перевірте налаштування тиску, щоб переконатися, що воно встановлено на максимум. Переконайтеся, що інструмент належним чином очищений та змащений. Якщо результатів немає, зверніться до сервісного центру.

Після завершення роботи корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, додаткову ручку та кришки слід очистити, наприклад, струменем повітря (тиск не перевищує 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Інструменти та ручки слід очищати сухою чистою ганчіркою.

Використані інструменти є вторинною сировиною – не викидайте їх у контейнери для побутових відходів, оскільки вони містять речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, допоможіть нам активно керувати природними ресурсами та захищати навколишнє середовище, здавши свій використаний пристрій до пункту збору використаних пристроїв. Щоб зменшити кількість відходів, що видаляються, необхідно повторно використовувати, переробляти або відновлювати їх в іншій формі.





Останні дві цифри року маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlina, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Пневматичний гайковерт 1/2" 1560 Нм Турбомолот

Тип: G03184, Модель: PT-1305

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

Директива Європейського Парламенту та Ради 2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року про
машини,

що вносить зміни до Директиви 95/16/ЄС та EN ISO 11148-6:2012, відповідає сертифікату типу

№ ЄС M8A106735 0001 REV. 00 від 20.01.2020

виданий ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Каstellо ді Сerrавалле

40053 Вальсамоджа (BO)

Країна: Італія

Телефон: +39 051 6705141

Факс: +39 051 6705156

Електронна пошта: ecm@entecerma.it

Вебсайт: www.entecerma.it

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 1282

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 10.11.2021

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Pneumatinis veržliaraktis 1/2 colio 1560 Nm turbo plaktukas

Tipas: G03184, Modelis: PT-1305

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrenginį.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.

Šie skirtumai negali būti pagrindas skundai.

Techniniai duomenys

Greitis: 8000/min

Darbinis slėgis: 6,3 baro

Maksimalus sukimo momentas: 1560 Nm

Vibracijos lygis ah: maks. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Pneumatinis veržliaraktis yra įrankis, varomas atitinkamo slėgio suslėgto oro srove. Ant suktuvo esančių lizdinių veržliarakčių pagalba galima priveržti ir atlaisvinti varžtus, ypač ten, kur reikalingas didelis sukimo momentas. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį taip pat reiškia naudotojo teisių į garantiją praradimą, taip pat už neatitikimą sutarties sąlygoms.

ĮRANGA

Raktas turi jungtį, leidžiančią jį prijungti prie pneumatinės sistemos.

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAS! Naudojant pneumatinį įrankį, visada reikia laikytis pagrindinių saugos atsargumo priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų rizika.

Prieš naudodami šį įrankį, perskaitykite visas instrukcijas ir jas išsaugokite. **ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimą. Instrukcijose vartojamas terminas „pneumatinis įrankis“ reiškia visus įrankius, varomus atitinkamo slėgio suslėgtu oru.

LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Bendrosios saugos taisyklės

Prieš pradėdami montuoti, naudoti, remontuoti, prižiūrėti ir keisti priedus arba dirbdami šalia pneumatinio įrankio, dėl daugelio pavojų perskaitykite ir supraskite saugos instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti sunkius kūno sužalojimus. Pneumatinį įrankių montavimą, reguliavimą ir surinkimą gali atlikti tik kvalifikuoti ir apmokyti darbuotojai. Nekeiskite pneumatinio įrankio. Modifikacijos gali sumažinti efektyvumą ir saugos lygį bei padidinti pavojų įrankio operatoriui. Neišmeskite saugos instrukcijų, perduokite jas įrankio operatoriui. Nenaudokite pneumatinio įrankio, jei jis pažeistas. Įrankį reikia periodiškai tikrinti, ar matomi ISO 11148 reikalaujami duomenys. Darbdavys / naudotojas, kai tik reikia, turėtų susisiekti su gamintoju, kad pakeistų specifikacijų lentelę.

Vienkartinių dalių keliama pavojai

Apdorojamo ruošinio, priedų ar net įdedamojo įrankio pažeidimas gali sukelti detalių svaidymą dideliu greičiu. Visada dėvėkite smūgiams atsparias akių apsaugos priemones. Apsaugos lygis turėtų būti parinktas atsižvelgiant į atliekamą darbą. Įsitikinkite, kad ruošinys yra tvirtai pritvirtintas.

Įsipainiojimo pavojai

Įsipainiojimo pavojus gali sukelti užspringimą, galvos odos nudegimą ir (arba) įpjovimus, jei laisvi drabužiai, papuošalai, plaukai ar pirštinės nebus laikomi atokiau nuo įrankio ar priedų. Pirštinės gali įsipainioti į besisukančią suktuvą ir nupjauti arba sulaužyti pirštus. Guma dengtos arba metalu sutvirtintos pirštinės gali lengvai įsipainioti į ant įrankio suktuvo sumontuotus priedus. Nedėvėkite laisvų pirštinių arba pirštinių su nupjautais ar nutrintais pirštais. Niekada nelaikykite suktuvo, priedo ar suktuvo prailginimo. Laikykite rankas atokiau nuo besisukančių suktuvų.

Su darbu susiję pavojai

Naudojant įrankį, operatoriaus rankoms gali kilti tokie pavojai kaip: sutraiškymas, smūgis, įpjovimas, dilimas ir karštis. Rankoms apsaugoti reikia mūvėti tinkamas pirštines. Operatorius ir techninės priežiūros personalas turi būti fiziškai pajėgūs valdyti įrankio kiekį, svorį ir galią. Tinkamai laikykite įrankį. Būkite pasiruošę priešintis įprastiems ar netikėtiems judesiams ir visada laikykite abi rankas po ranka. Kai reikalingos priemonės reakcijos momentui sugerti, rekomenduojama, jei įmanoma, naudoti atraminę rankeną. Tačiau jei tai neįmanoma, tiesiems ir pistoleto rankenų įrankiams rekomenduojama naudoti šonines rankenas. Kampiniams atsuktuvams rekomenduojama naudoti reakcijos strypus. Visais atvejais rekomenduojama naudoti priemones, sugeriančias aukščiau nurodytą reakcijos momentą: 4 Nm tiesiems įrankiams, 10 Nm pistoleto rankenų įrankiams, 60 Nm kampiniams atsuktuvams. Nutrūkus elektros tiekimui, slėgį paleidimo ir stabdymo įtaise reikia atleisti. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus tepalus. Atvirų rankenų atsuktuvuose pirštai gali būti sutraiškyti. Nenaudokite įrankių uždaroje erdvėje ir venkite suspausti rankas tarp įrankio ir ruošinio, ypač atsukdami.

Pavojai, susiję su pasikartojančiais judesiais (pvz., kniedikliais, grąžtais, plaktukais, šlifluokliais, poliruokliais)

Naudodamas pneumatinį įrankį darbui, susijusiam su pasikartojančiais judesiais, operatorius gali jausti diskomfortą rankose, rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse. Naudodamas pneumatinį įrankį, operatorius turėtų užimti patogią laikyseną, užtikrinančią taisyklingą pėdų padėtį, ir vengti keistų ar nesubalansuotų pozų. Ilgo darbo metu operatorius turėtų keisti laikyseną, tai padės išvengti diskomforto ir nuovargio. Jei operatorius jaučia tokius simptomus kaip: nuolatinis ar pasikartojantis diskomfortas, skausmas, pulsuojančias skausmas, dilgčiojimas, tirpimas, deginimas ar sustingimas. Jų negalima ignoruoti, operatorius turėtų apie tai pranešti darbdaviui ir pasikonsultuoti su gydytoju.

Su dūmais ir dulkėmis susiję pavojai

Naudojant pneumatinius įrankius susidarančios dulkės ir garai gali sukelti sveikatos problemų (pavyzdžiui, vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą), todėl labai svarbu įvertinti riziką ir įdiegti tinkamas kontrolės priemones, susijusias su šiais pavojais. Rizikos vertinime turėtų būti įtrauktas įrankio susidarančių dulkių poveikis ir galimybė pakelti esamas dulkes. Oro išleidimo anga turėtų būti nukreipta taip, kad dulkėtoje aplinkoje dulkių judėjimas būtų kuo mažesnis. Susidarius dulkėms ar garams, pirmenybė turėtų būti teikiama jų kontrolei prie išmetimo šaltinio.

Visos integruotos dulkių ar dūmų surinkimo, ištraukimo ar mažinimo funkcijos ir įranga turi būti tinkamai naudojamos ir prižiūrimos laikantis gamintojo rekomendacijų.

Naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones, kaip nurodė darbdavys, ir laikykitės higienos bei saugos reikalavimų.

Triukšmo pavojus (pvz., kniedikliai, grąžtai)

Neapsaugotas didelio triukšmo poveikis gali sukelti nuolatinį ir negrįžtamą klausos praradimą bei kitas problemas, tokias kaip spengimas ausyse (skambėjimas, zvimbimas, švilpimas ar dūzgimas ausyse). Būtina įvertinti riziką ir įdiegti tinkamas šių pavojų kontrolės priemones. Tinkamos kontrolės priemonės rizikai sumažinti gali apimti: duslintuvus, kad ruošinys „neskambėtų“. Dėvėkite klausos apsaugos priemones pagal darbdavio nurodymus ir sveikatos bei saugos reikalavimus. Pneumatinį įrankį reikia naudoti ir prižiūrėti pagal naudojimo instrukcijose pateiktas instrukcijas, kad būtų išvengta nereikalingo triukšmo lygio padidėjimo. Jei pneumatinis įrankis turi duslintuvą, visada įsitikinkite, kad jis tinkamai sumontuotas, kai įrankis naudojamas. Pasirinkite, prižiūrėkite ir keiskite susidėvėjusius įdėklus pagal naudojimo instrukcijose pateiktas instrukcijas, kad išvengtumėte nereikalingo triukšmo lygio padidėjimo.

Vibracijos pavojus

Vibracijos poveikis gali negrįžtamai pažeisti rankų ir žastų nervus bei kraujotaką. Laikykite rankas atokiau nuo atsuktuvų galvučių. Dirbdami šaltoje temperatūroje, apsirenkite šiltai ir laikykite rankas šiltai bei sausas. Jei atsiranda pirštų ar delnų tirpimas, dilgčiojimas, skausmas ar odos pabalimas, nustokite naudoti pneumatinį įrankį, informuokite darbdavį ir kreipkitės į gydytoją. Pneumatinio įrankio naudojimas ir priežiūra pagal naudojimo instrukcijas padės išvengti nereikalingo vibracijos lygio padidėjimo. Nenaudokite susidėvėjusių ar blogai pritvirtinamų priedų, nes tai gali žymiai padidinti vibracijos lygį. Susidėvėjusius įdedamuosius įrankius pasirinkite, prižiūrėkite ir keiskite pagal naudojimo instrukcijas. Tai padės išvengti nereikalingo vibracijos lygio padidėjimo. Jei įmanoma, reikėtų naudoti ekranuotą laikiklį. Jei įmanoma, įrankio svorį atremkite į stovą, įtempiklį arba balansyrą. Laikykite įrankį lengvai, bet tvirtai, atsižvelgdami į reikalingas reakcijos jėgas, nes vibracijos pavojus paprastai yra didesnis, kai suėmimo jėga didesnė.

Papildomos saugos instrukcijos naudojant pneumatinius įrankius. Suslėgtas oras gali sukelti sunkius sužalojimus:

- visada išjunkite oro tiekimą, išleiskite oro slėgį iš žarnos ir atjunkite įrankį nuo oro tiekimo, kai: nenaudojate, prieš keisdami priedus arba atlikdami remontą;
- niekada nenukreipkite oro į save ar kitus asmenis.

Smūgis į žarną gali sukelti rimtų sužalojimų. Visada patikrinkite, ar žarnos ir jungtys nėra pažeistos arba atsilaisvinusios. Nukreipkite šaltą orą nuo rankų. Nenaudokite greito atjungimo jungčių smūginių arba pneumatinių hidraulinių įrankių įleidimo angoje. Naudokite sriegines jungtis, pagamintas iš grūdinto plieno (arba panašaus tvirtumo medžiagos). Kai naudojamos universalios srieginės jungtys (žnyplės), reikia naudoti fiksavimo kaiščius ir apsaugines jungtis, kad nebūtų pažeistos jungtys tarp žarnų ir tarp žarnos bei įrankio. Neviršykite įrankiui nurodyto maksimalaus oro slėgio.

Oro slėgis yra labai svarbus saugos veiksnys, turintis įtakos sukimo momento valdomų sistemų ir nuolatinio sukimosi įrankių veikimui. Reikia laikytis žarnos ilgio ir skersmens reikalavimų. Niekada neneškite įrankio už žarnos.

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Būtina įsitikinti, kad suslėgto oro šaltinis leidžia generuoti tinkamą darbinį slėgį ir tiekti reikiamą oro srautą. Esant per dideliame tiekiamo oro slėgiui, reikia naudoti reduktorių su apsauginiu vožtuvu. Pneumatinis įrankis turėtų būti tiekiamas per filtrą ir tepimo sistemą. Tai taip pat užtikrins, kad oras būtų švarus ir sudrėkintas alyva. Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti filtro ir tepimo įrenginio būklę ir, jei reikia, išvalyti filtrą arba papildyti alyvos trūkumą tepimo įrenginyje. Tai užtikrins tinkamą įrankio veikimą ir pailgins jo tarnavimo laiką. Reakcijos strypas turi būti tinkamai pritaikytas konkrečiam naudojimui. Naudojant papildomus laikiklius arba atraminius stovus, įsitikinkite, kad įrankis yra tinkamai ir tvirtai pritvirtintas. Užimkite taisyklingą laikyseną, kad neutralizuotumėte įprastą ar netikėtą įrankio judėjimą, kurį sukelia sukimo momentas.

Draudžiama laikyti rankas ir kitas kūno dalis reakcijos strypo veikimo zonoje, nes tai gali sukelti sunkius sužalojimus. Naudojami lizdiniai raktai ir kiti įdedami įrankiai turi būti pritaikyti darbui su pneumatiniais įrankiais. Pritvirtinti įdedami įrankiai turi būti veikiantys, švarūs ir nepažeisti, o jų dydis turi būti pritaikytas vairuotojo ūgiui. Draudžiama modifikuoti raktų ar vairuotojo lizdus.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš kiekvieną įrankio naudojimą įsitikinkite, kad nepažeistas nė vienas pneumatinės sistemos elementas. Pastebėjus pažeidimų, nedelsdami pakeiskite sistemos elementus naujais, nepažeistais. Prieš kiekvieną pneumatinės sistemos naudojimą išdžiovinkite įrankio, kompresoriaus ir linijų viduje susikaupusią drėgmę.

Įrankio prijungimas prie pneumatinės sistemos

Brėžinyje parodytas rekomenduojamas įrankio prijungimo prie oro sistemos būdas. Parodytas metodas užtikrins efektyviausią įrankio naudojimą ir pailgins jo tarnavimo laiką.

I oro įleidimo angą įlašinkite kelis lašus SAE 10 klampumo alyvos. Tvirtai ir patikimai užsukite atitinkamą antgalį prie oro įleidimo angos sriegio. (II) Pritvirtinkite atitinkamą antgalį prie įrankio suktuvo. Dirbdami su pneumatiniais įrankiais, naudokite tik priedus, skirtus naudoti su smūginiais įrankiais. Nustatykite teisingą sukimosi kryptį. Raidė F žymi sukimąsi pagal laikrodžio rodyklę, raidė R – sukimąsi prieš laikrodžio rodyklę. Jei įmanoma, sureguliuokite slėgį (sukimo momentą). Prijunkite įrankį prie oro sistemos naudodami žarną, kurios vidinis skersmuo yra 3/8 colio. Įsitikinkite, kad žarnos stiprumas yra bent 1,38 MPa. (III) Paleiskite įrankį kelioms sekundėms ir įsitikinkite, kad iš jo nesklinda jokių neįprastų garsų ar vibracijos.

Darbas su smūginiais veržliarakčiais

Prieš pradėdami įsukti varžtą ar veržlę veržliarakčiu, ranka užsukite varžtą ar veržlę ant sriegio (bent du apsisukimus). Įsitikinkite, kad lizdo veržliarakčio dydis parinktas tinkamai pagal atsukamą ar priveržiamą elementą. Neteisingas dydžių pasirinkimas gali sugadinti ir veržliaraktį, ir veržlę ar varžtą.

Atsukimas ir priveržimas

Sureguliuokite slėgį pneumatiniėje sistemoje taip, kad jis neviršytų maksimalios nurodyto įrankio vertės. Nustatykite tinkamą įrankio sukimosi kryptį (F – priveržimas, R – atsukimas) ir atitinkamą sukimo momentą. (V) Uždėkite tinkamą lizdinį raktą ant įrankio suktuvo. (IV) Prijunkite raktą prie pneumatinės sistemos. Uždėkite raktą su įmontuota lizdine veržle ant elemento, kurį reikia atsukti arba priveržti. Palaipsniui spauskite įrankio gaiduką. Baigę darbą, išardykite pneumatinę sistemą ir užkonservuokite įrankį.

PRIEŽIŪRA

Niekada nenaudokite benzino, skiediklio ar kitų degių skysčių įrankiui valyti. Garai gali užsidegti, dėl to įrankis gali sprogti ir sunkiai susižaloti. Tirpikliai, naudojami įrankio laikikliui ir korpusui valyti, gali suminkštinti sandariklius. Prieš pradėdami darbą, kruopščiai išdžiovinkite įrankį. Jei pastebite kokių nors įrankio veikimo sutrikimų, įrankį reikia nedelsiant atjungti nuo pneumatinės sistemos. Visi pneumatinės sistemos komponentai turi būti apsaugoti nuo užteršimo. Į pneumatinę sistemą patekę teršalai gali sugadinti įrankį ir kitus pneumatinės sistemos komponentus.

Įrankio priežiūra prieš kiekvieną naudojimą

Atjunkite įrankį nuo oro sistemos. Prieš kiekvieną naudojimą įpurškite nedidelį kiekį techninės priežiūros skysčio (pvz., WD-40) per oro įleidimo angą. Prijunkite įrankį prie oro sistemos ir paleiskite jį maždaug 30 sekundžių. Tai paskirstys techninės priežiūros skystį visame įrankyje ir jį išvalys. Vėl atjunkite įrankį nuo oro sistemos.

Į įrankį per oro įleidimo angą ir tam skirtas angas reikia įpurkšti nedidelį kiekį SAE 10 alyvos. Rekomenduojama naudoti SAE 10 alyvą, skirtą pneumatinių įrankių priežiūrai. Prijunkite įrankį ir trumpam jį paleiskite.

Dėmesio! WD-40 nėra tinkamas tepalas. Nuvalykite per išmetimo angas ištekėjusią alyvos perteklių. Bet koks likęs alyvos likutis gali pažeisti įrankio sandariklius.

Kita priežiūros veikla

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Pavaros, įrankių laikikliai ir velenai turi būti švarūs. Kas 6 mėnesius arba po 100 darbo valandų įrankį turi patikrinti kvalifikuoti specialistai remonto dirbtuvėse. Jei įrankis buvo naudojamas be rekomenduojamos oro tiekimo sistemos, įrankių patikras reikia atlikti dažniau.

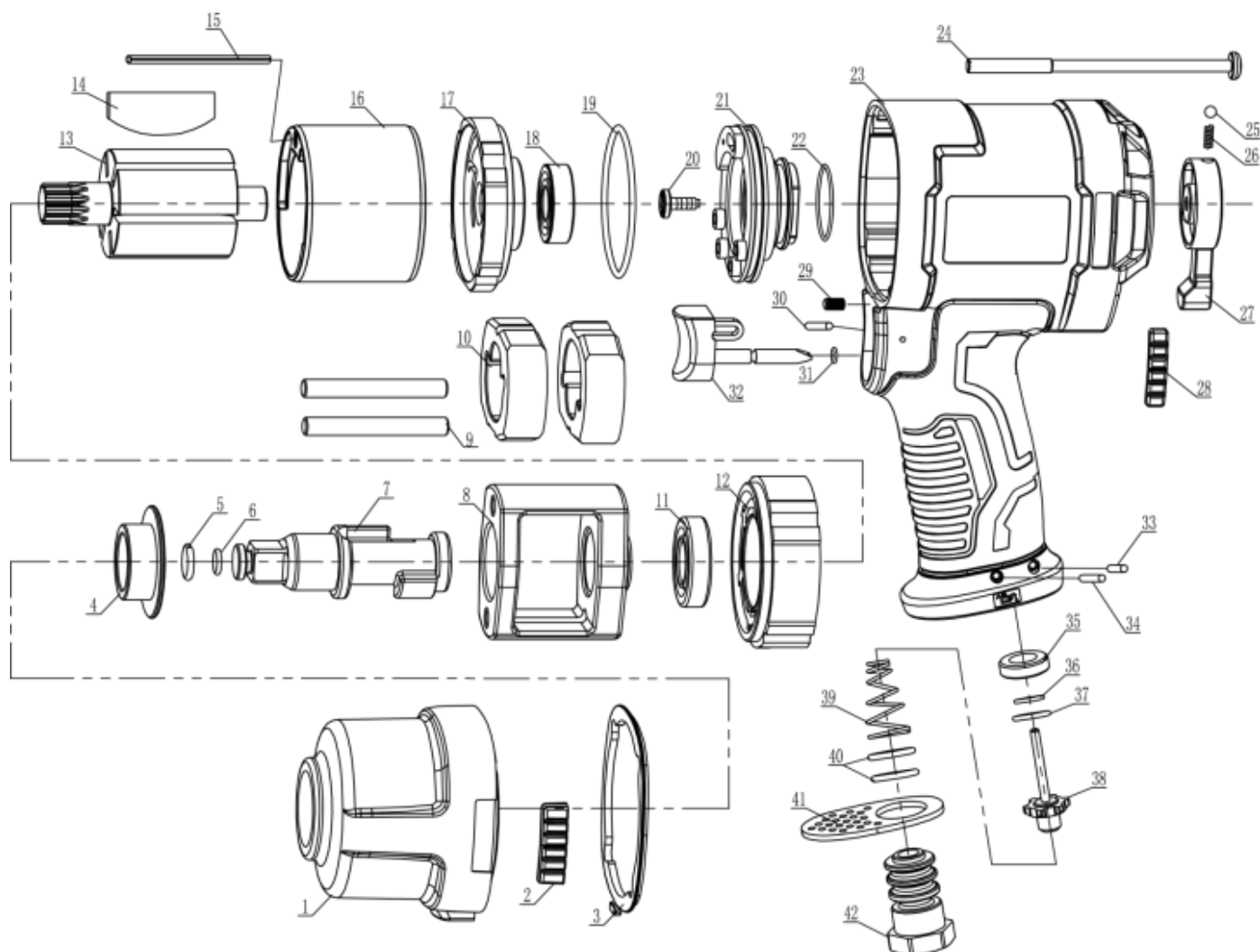
Trikčių šalinimas

Pastebėję bet kokį gedimą, nedelsdami nutraukite įrankio naudojimą. Darbas su sugedusiu įrankiu gali sukelti sužalojimų. Bet kokį įrankio remontą ar dalių keitimą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai įgaliotoje remonto dirbtuvėje.

Gedimas	Galimas sprendimas
Įrankis veikia per lėtai arba neįsijungia	Į oro įsiurbimo angą įšvirkškite nedidelį kiekį WD-40. Paleiskite įrankį kelias sekundes. Ašmenys gali būti prilipę prie rotorius. Paleiskite įrankį apie 30 sekundžių. Sutepkite įrankį nedideliu kiekiu alyvos. Dėmesio! Alyvos perteklius gali sumažinti įrankio galią. Jei taip atsitiktų, išvalykite pavara.
Įrankis įsijungia, o tada sulėtėja	Kompresorius netiekia pakankamai oro. Įrankis pradeda naudoti kompresoriaus bake laikomą orą. Bakui ištuštėjus, kompresorius negali suspėti papildyti oro. Įrenginį reikėtų prijungti prie efektyvesnio kompresoriaus.
Nepakankama galia	Įsitikinkite, kad jūsų žarnų vidinis skersmuo yra bent 3/8 colio. Patikrinkite slėgio nustatymą, kad įsitikintumėte, jog jis nustatytas ties maksimalia verte. Įsitikinkite, kad įrankis tinkamai išvalytas ir suteptas. Jei rezultatų nėra, kreipkitės į įrankį į techninę priežiūrą.

Baigus darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangtelius reikia valyti, pavyzdžiui, oro srove (slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepėčiu arba sausa šluoste, nenaudojant cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas reikia valyti sausa, švaria šluoste.

Panaudoti įrankiai yra antrinės žaliavos – nemeskite jų į buitinių atliekų kontenerius, nes juose yra žmonių sveikatai ir aplinkai pavojingų medžiagų! Prašome padėti mums aktyviai valdyti gamtos išteklius ir saugoti aplinką, nunešdami savo panaudotą prietaisą į panaudotų prietaisų surinkimo punktą. Norint sumažinti išvežamų atliekų kiekį, būtina jas pakartotinai panaudoti, perdirbti arba kitaip panaudoti.





Paskutiniai du CE ženklo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Pneumatinis veržliaraktis 1/2 colio 1560 Nm turbo plaktukas
Tipas: G03184, Modelis: PT-1305

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų,
iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB ir standartą EN ISO 11148-6:2012, atitinka tipo sertifikato
reikalavimus.

EB Nr. M8A106735 0001 REV. 00, 2020-01-20
išdavė ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A – loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)

Šalis: Italija

Telefonas: +39 051 6705141

Faksas: +39 051 6705156

El. paštas: ecm@entecerma.it

Svetainė: www.entecerma.it

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 1282

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be
gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2021 m. lapkričio 10 d.

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Pneimatiskā uzgriežņu atslēga 1/2" 1560Nm turbo āmurs

Tips: G03184, Modelis: PT-1305

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



*Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

Tehniskie dati

Ātrums: 8000/min

Darba spiediens: 6,3 bāri

Maksimālais griezes moments: 1560 Nm

vibrācijas līmenis ah: maks. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Pneimatiskā uzgriežņu atslēga ir instruments, ko darbina saspiesta gaisa plūsma atbilstošā spiedienā. Ar uz skrūvgrieža novietotu uzgriežņu atslēgu palīdzību ir iespējams pievilkt un atskrūvēt skrūves, īpaši vietās, kur nepieciešams liels griezes moments. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās instrumenta lietošanas rezultātā citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, vai neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības noteikumus un ieteikumus. Instrumenta lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, noved pie lietotāja tiesību uz garantiju zaudēšanas, kā arī par neatbilstību līgumam.

APRĪKOJUMS

Uzgriežņu atslēga ir aprīkota ar savienotāju, kas ļauj to savienot ar pneimatisko sistēmu.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Lietojot pneimatisko instrumentu, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp tālāk norādītie, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un traumu risku.

Pirms šī instrumenta lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabāiet tos. **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai miesas bojājumus. Instrukcijās lietotais termins "pneimatiskais instruments" attiecas uz visiem instrumentiem, ko darbina saspiests gaiss atbilstošā spiedienā.

IZPILDIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Vispārīgi drošības noteikumi

Pirms uzstādīšanas, ekspluatācijas, remonta, apkopes un piederumu maiņas vai darba uzsākšanas pneimatiskā instrumenta tuvumā, ņemot vērā vairākus apdraudējumus, izlasiet un izprotiet drošības norādījumus. To neievērošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Pneimatisko instrumentu uzstādīšanu, regulēšanu un montāžu drīkst veikt tikai kvalificēts un apmācīts personāls. Nepārveidojiet pneimatisko instrumentu. Pārveidojumi var samazināt efektivitāti un drošības līmeni, kā arī palielināt risku instrumenta operatoram. Neizmetiet drošības norādījumus, nododiet tos instrumenta operatoram. Nelietojiet pneimatisko instrumentu, ja tas ir bojāts. Instruments periodiski jāpārbauda, vai ir redzami ISO 11148 standartā noteiktie dati. Darba devējam/lietotājam, kad vien nepieciešams, jāsaazinās ar ražotāju, lai nomainītu datu plāksnīti.

Vienreizlietojamo detaļu bīstamība

Apstrādājamā priekšmeta, piederumu vai pat ievietojamā instrumenta bojājumi var izraisīt detaļu aizmešanu lielā ātrumā. Vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu aizsargus. Aizsardzības līmenis jāizvēlas atkarībā no veicamā darba. Pārliedzinieties, vai apstrādājamais priekšmets ir droši nostiprināts.

Sapīšanās riski

Sapīšanās risks var izraisīt aizrīšanos, galvas ādas apdegumus un/vai plēstas brūces, ja vaļīgs apgērbs, rotaslietas, mati vai cimdi netiek turēti tālāk no instrumenta vai piederumiem. Cimdi var sapīties rotējošajā skrūvē un var izraisīt pirkstu nogriezumus vai lūzumus. Ar gumiju pārklāti vai ar metālu pastiprināti cimdi var viegli sapīties instrumenta skrūvēm uzstādītajās uzgaļos. Nevalkājiet vaļīgus cimdus vai cimdus ar nogrieztiem vai nodilušiem pirkstiem. Nekad neturiet skrūvēšanas ierīci, uzgali vai skrūvēšanas ierīces pagarinātāju. Turiet rokas tālāk no rotējošiem skrūvēm.

Ar darbu saistīti apdraudējumi

Instrumenta lietošana var pakļaut operatora rokas tādiem apdraudējumiem kā: saspiešana, triecieni, griešana, nobrāzumi un karstums. Lai aizsargātu rokas, jāvalkā atbilstoši cimdi. Operatoram un apkopes personālam jābūt fiziski spējīgam izturēt instrumenta daudzumu, svaru un jaudu. Turiet instrumentu pareizi. Esiet gatavi pretoties normālām vai negaidītām kustībām un vienmēr turiet abas rokas pieejamas. Ja nepieciešami līdzekļi reakcijas griezes momenta absorbēšanai, ieteicams, ja iespējams, izmantot atbalsta roku. Tomēr, ja tas nav iespējams, taisniem un pistoles roktura instrumentiem ieteicams izmantot sānu rokturus. Leņķa skrūvgriežiem ieteicams izmantot reakcijas stieņus. Visos gadījumos ieteicams izmantot līdzekļus, kas absorbē iepriekš minēto reakcijas griezes momentu: 4 Nm taisniem instrumentiem, 10 Nm pistoles roktura instrumentiem, 60 Nm leņķa skrūvgriežiem. Spiediens uz iedarbināšanas un apturēšanas ierīci jāatbrīvo strāvas padeves pārtraukuma gadījumā. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās smērvielas. Skrūvgriežos ar atvērtu rokturi var tikt saspiesti pirksti. Nelietojiet instrumentus slēgtās telpās un izvairieties no roku saspiešanas starp instrumentu un sagatavi, it īpaši atskrūvējot.

Apdraudējumi, kas saistīti ar atkārtotām kustībām (piemēram, kniedēšanas mašīnas, urbšanas mašīnas, āmuri, slīpmašīnas, pulēšanas mašīnas)

Izmantojot pneimatisko instrumentu darbam, kas ietver atkārtotas kustības, operatoram, visticamāk, radīsies diskomforts rokās, plaukstās, plecos, kaklā vai citās ķermeņa daļās. Lietojot pneimatisko instrumentu, operatoram jāieņem ērta poza, kas nodrošina pareizu pēdu novietojumu, un jāizvairās no dīvainām vai nelīdzsvarotām pozām. Ilgstoša darba laikā operatoram jāmaina poza, tas palīdzēs izvairīties no diskomforta un noguruma. Ja operatoram rodas tādi simptomi kā: pastāvīgs vai atkārtots diskomforts, sāpes, pulsējošas sāpes, tirpšana, nejutīgums, dedzināšana vai stīvums. Tos nedrīkst ignorēt, operatoram par to jāpastāsta darba devējam un jākonsultējas ar ārstu.

Ar izgarojumiem un putekļiem saistītie apdraudējumi

Pneimatisko instrumentu lietošanas radītie putekļi un izgarojumi var izraisīt veselības problēmas (piemēram, vēzi, iedzimtus defektus, astmu un/vai dermatītu), tāpēc ir svarīgi novērtēt risku un ieviest atbilstošus kontroles pasākumus saistībā ar šiem apdraudējumiem. Riska novērtējumā jāiekļauj instrumenta radīto putekļu ietekme un iespēja sacelt esošos putekļus. Gaisa izvads jāvirza tā, lai putekļainā vidē putekļu sacelšanās būtu minimāla. Ja rodas putekļi vai izgarojumi, prioritāte jāpiešķir to kontrolei emisijas avotā.

Visas integrētās putekļu vai izgarojumu savākšanai, nosūkšanai vai samazināšanai paredzētās funkcijas un aprīkojums ir pareizi jāizmanto un jāapkopj saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Lietojiet elpceļu aizsarglīdzekļus saskaņā ar darba devēja norādījumiem un saskaņā ar higiēnas un drošības prasībām.

Trokšņa risks (piemēram, kniedēšanas ierīces, urbšanas iekārtas)

Neaizsargāta pakļaušana augstam trokšņa līmenim var izraisīt pastāvīgu un neatgriezenisku dzirdes zudumu un citas problēmas, piemēram, troksni ausīs (zvanīšana, dūkšana, svilpošana vai dūgošana ausīs). Ir svarīgi novērtēt risku un ieviest atbilstošus kontroles pasākumus šo apdraudējumu novēršanai. Atbilstoši kontroles pasākumi riska samazināšanai var ietvert: trokšņa slāpētājus, lai novērstu sagataves "zvanīšanu". Valkājiet dzirdes aizsargus saskaņā ar darba devēja norādījumiem un veselības un drošības prasībām. Pneimatiskais instruments jālieto un jāapkopj saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, lai izvairītos no nevajadzīgas trokšņa līmeņa paaugstināšanās. Ja pneimatiskajam instrumentam ir trokšņa slāpētājs, vienmēr pārliedzinieties, vai tas ir pareizi uzstādīts, kad instruments tiek lietots. Izvēlieties, apkopiet un nomainiet nolietotus ievietojamus instrumentus saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, lai izvairītos no nevajadzīgas trokšņa līmeņa paaugstināšanās.

Vibrācijas risks

Vibrācijas iedarbība var izraisīt neatgriezeniskus nervu un asinsapgādes bojājumus rokām un rokām. Turiet rokas tālāk no skrūvgriežu uzgaļiem. Strādājot aukstā temperatūrā, gērbieties silti un turiet rokas siltas un sausas. Ja rodas nejutīgums, tirpšana, sāpes vai ādas bālums pirkstos vai plaukstās, pārtrauciet pneimatiskā instrumenta lietošanu, informējiet savu darba devēju un konsultējieties ar ārstu. Pneimatiskā instrumenta lietošana un apkope saskaņā ar lietošanas instrukciju palīdzēs izvairīties no nevajadzīgas vibrācijas līmeņa paaugstināšanās. Nelietojiet nolietotus vai slikti pieguļošus stiprinājumus, jo tas var izraisīt ievērojamu vibrācijas līmeņa paaugstināšanos. Izvēlieties, apkopiet un nomainiet nolietotus ievietošanas instrumentus saskaņā ar lietošanas instrukciju. Tas palīdzēs izvairīties no nevajadzīgas vibrācijas līmeņa paaugstināšanās. Ja iespējams, jāizmanto ekranēts stiprinājums. Ja iespējams, atbalstiet instrumenta svaru statīvā, spriegotājā vai balansētājā. Turiet instrumentu ar vieglu, bet stingru satvērienu, ņemot vērā nepieciešamos reakcijas spēkus, jo vibrācijas risks parasti ir lielāks, ja satvēriena spēks ir lielāks.

Papildu drošības norādījumi pneimatiskajiem instrumentiem. Saspiests gaiss var izraisīt nopietnus savainojumus:

- vienmēr izslēdziet gaisa padevi, izlaidiet gaisa spiedienu no šļūtenes un atvienojiet instrumentu no gaisa padeves, kad: tas netiek lietots, pirms piederumu maiņas vai remonta veikšanas;
- nekad nevirziet gaisa plūsmu uz sevi vai kādu citu.

Trieciens pa šļūteni var izraisīt nopietnus savainojumus. Vienmēr pārbaudiet, vai šļūtenes un savienojumi nav bojāti vai vaļīgi. Virziet aukstu gaisu prom no rokām. Neizmantojiet ātrās atvienošanās savienojumu trieciena vai pneimatiski hidraulisko instrumentu ieplūdes atverē. Izmantojiet vītņotus savienojumus, kas izgatavoti no rūdīta tērauda (vai līdzīgas izturības materiāla). Ikreiz, kad tiek izmantoti universāli skrūvju savienojumi (spīļu savienojumi), jāizmanto bloķēšanas tapas un drošības savienojumi, lai novērstu bojājumus savienojumos starp šļūtenēm un starp šļūteni un instrumentu. Nepārsniedziet instrumentam norādīto maksimālo gaisa spiedienu.

Gaisa spiediens ir drošībai kritiski svarīgs faktors, kas ietekmē griezes momenta kontrolētu sistēmu un nepārtrauktas rotācijas instrumentu veikspēju. Jāievēro šļūtenes garuma un diametra prasības. Nekad nenēsāji instrumentu aiz šļūtenes.

EKSPLUATĀCIJAS APSTĀKĻI

Ir jāpārlicinās, ka saspiestā gaisa avots ļauj ģenerēt pareizu darba spiedienu un nodrošināt nepieciešamo gaisa plūsmu. Pārāk augsta padeves gaisa spiediena gadījumā jāizmanto reduktors ar drošības vārstu. Pneimatiskais instruments jāpiegādā caur filtru un eļļošanas sistēmu. Tas arī nodrošinās, ka gaiss ir tīrs un samitrināts ar eļļu. Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda filtra un eļļošanas ierīces stāvoklis un, ja nepieciešams, filtrs jātīra vai jāpapildina eļļas trūkums eļļošanas ierīcē. Tas nodrošinās instrumenta pareizu darbību un pagarinās tā kalpošanas laiku. Reakcijas stienis ir pareizi jāpielāgo konkrētajam pielietojumam. Izmantojot papildu turētājus vai atbalsta statīvus, pārlicinieties, vai instruments ir pareizi un droši nostiprināts. Ieņemiet pareizu stāju, lai novērstu instrumenta normālu vai negaidītu kustību, ko izraisa griezes moments.

Aizliegts turēt rokas un citas ķermeņa daļas reakcijas stieņa darbības rādiusā, tas var izraisīt nopietnus savainojumus. Izmantotajām uzgriežņu atslēgām un citiem ievietojamajiem instrumentiem jābūt pielāgotiem darbam ar pneimatiskajiem instrumentiem. Pievienotajiem ievietojamajiem instrumentiem jābūt funkcionējošiem, tīriem un nebojātiem, un to izmēram jābūt pielāgotam vadītāja izmēram. Aizliegts modificēt atslēgu vai vadītāja ligzdas.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms katras instrumenta lietošanas reizes pārlicinieties, ka neviens pneimatiskās sistēmas elements nav bojāts. Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties nomainiet sistēmas elementus ar jauniem, nebojātiem. Pirms katras pneimatiskās sistēmas lietošanas reizes nosusiniet instrumenta, kompresora un līniju iekšpusē kondensēto mitrumu.

Instrumenta pievienošana pneimatiskā sistēmai

Zīmējumā parādīts ieteicamais instrumenta pievienošanas veids gaisa sistēmai. Parādītā metode nodrošinās visefektīvāko instrumenta izmantošanu un arī pagarinās tā kalpošanas laiku.

Iepiliniet dažus pilienus SAE 10 viskozitātes eļļas gaisa ieplūdes atverē. Stingri un droši pieskrūvējiet atbilstošo uzgali pie gaisa ieplūdes vītnes. (II) Piestipriniet atbilstošo uzgali pie instrumenta piedziņas. Strādājot ar pneimatiskajiem instrumentiem, izmantojiet tikai piederumus, kas paredzēti lietošanai ar triecieninstrumentiem. Iestatiet pareizo griešanās virzienu. Burts F norāda griešanos pulksteņrādītāja virzienā, burts R - griešanos pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Ja iespējams, noregulējiet spiedienu (griezes momentu). Pievienojiet instrumentu gaisa sistēmai, izmantojot šļūteni ar iekšējo diametru 3/8". Pārlicinieties, vai šļūtenes izturība ir vismaz 1,38 MPa. (III) Ieslēdziet instrumentu uz dažām sekundēm, pārlicinoties, ka no tā nerodas neparastas skaņas vai vibrācijas.

Darbs ar trieciena uzgriežņu atslēgām

Pirms sākat ieskrūvēt skrūvi vai uzgriezni ar uzgriežņu atslēgu, ar roku uzskrūvējiet skrūvi vai uzgriezni uz vītnes (vismaz divus apgriezienus). Pārliedziniet, vai uzgriežņu atslēgas izmērs ir pareizi izvēlēts atskrūvējamam vai pievelkamajam elementam. Nepareiza izmēru izvēle var izraisīt gan uzgriežņu atslēgas, gan uzgriežņa vai skrūves bojājumus.

Atskrūvēšana un pievilkšana

Noregulējiet spiedienu pneimatiskajā sistēmā tā, lai tas nepārsniegtu dotā instrumenta maksimālo vērtību. Iestatiet atbilstošu instrumenta griešanās virzienu (F - pievilkšana, R - atskrūvēšana) un atbilstošu griezes momentu. (V) Uzlieciet atbilstošu uzgaļa atslēgu uz instrumenta skrūvgrieža. (IV) Pievienojiet atslēgu pneimatiskai sistēmai. Novietojiet atslēgu ar uzstādīto uzgaļa atslēgu uz atskrūvējamā vai pievelkamā elementa. Pakāpeniski nospiediet instrumenta mēlīti. Pēc darba pabeigšanas izjauciet pneimatisko sistēmu un saglabājiet instrumentu.

APKOPE

Nekad neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus instrumenta tīrīšanai. Tvaiki var aizdegties, izraisot instrumenta eksploziju un nopietnus savainojumus. Šķīdinātāji, ko izmanto instrumenta turētāja un korpusa tīrīšanai, var izraisīt blīvējumu mīkstināšanu. Pirms darba uzsākšanas rūpīgi nosusiniet instrumentu. Ja instrumenta darbībā tiek novērotas kādas neatbilstības, instruments nekavējoties jāatvieno no pneimatiskās sistēmas. Visas pneimatiskās sistēmas sastāvdaļas ir jāaizsargā no piesārņojuma. Piesārņotāji, kas nonāk pneimatiskajā sistēmā, var sabojāt instrumentu un citas pneimatiskās sistēmas sastāvdaļas.

Instrumenta apkope pirms katras lietošanas reizes

Atvienojiet instrumentu no gaisa sistēmas. Pirms katras lietošanas reizes iesmidziniet nelielu daudzumu apkopes šķidruma (piemēram, WD-40) caur gaisa ieplūdes atveri. Pievienojiet instrumentu gaisa sistēmai un ļaujiet tam darboties aptuveni 30 sekundes. Tas sadalīs apkopes šķidrumu visā instrumentā un to notīrīs. Atvienojiet instrumentu no gaisa sistēmas.

Caur gaisa ieplūdes atveri un šim nolūkam paredzētajām atverēm instrumentā jāievada neliels daudzums SAE 10 eļļas. Ieteicams izmantot SAE 10 eļļu, kas paredzēta pneimatisko instrumentu apkopei. Pievienojiet instrumentu un īsu brīdi darbiniet to.

Uzmanību! WD-40 nav piemērota smērviela. Noslaukiet lieko eļļu, kas izplūdusi caur izplūdes atverēm. Jebkura atlikušā eļļa var sabojāt instrumenta blīves.

Citas apkopes darbības

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentu, vai nav redzamu bojājumu pazīmju. Turiet piedziņas mehānismus, instrumentu turētājus un vārpstas tīras. Ik pēc 6 mēnešiem vai pēc 100 darba stundām nododiet instrumentu kvalificētam personālam remontdarbnīcā pārbaudei. Ja instruments ir lietots bez ieteicamās gaisa padeves sistēmas, instrumentu pārbaudi biežums ir jāpalielina.

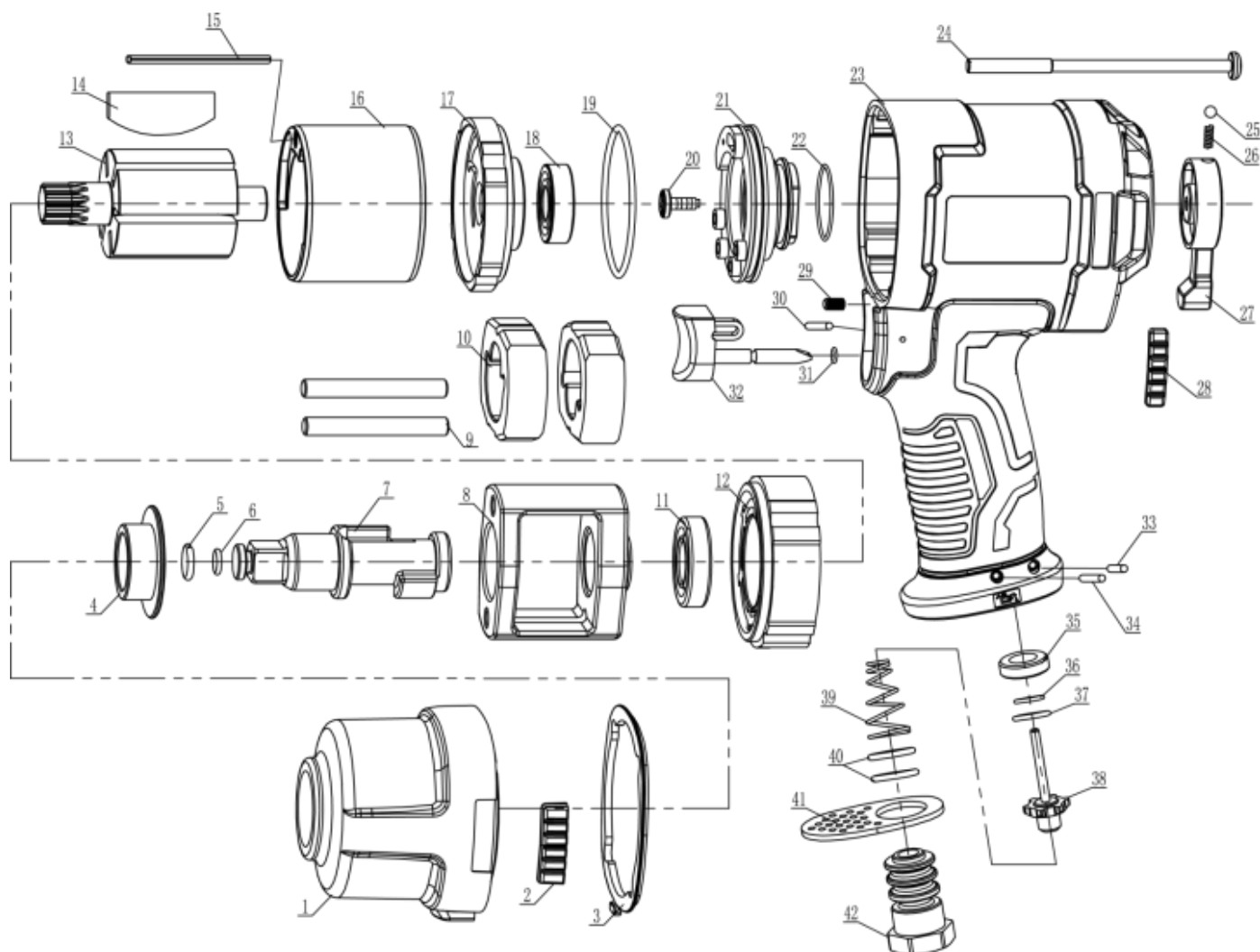
Problēmu novēršana

Nekavējoties pārtrauciet instrumenta lietošanu, ja pamanāt jebkādu defektu. Darbs ar bojātu instrumentu var izraisīt traumas. Jebkurš instrumenta detaļu remonts vai nomaiņa jāveic kvalificētam personālam pilnvarotā remonta darbnīcā.

Kļūme	Iespējamais risinājums
Instrumenti darbojas pārāk lēni vai neieslēdzas	Ievadiet nelielu daudzumu WD-40 caur gaisa ieplūdes atveri. Darbiniet instrumentu dažas sekundes. Asmeņi var būt pielipuši pie rotora. Darbiniet instrumentu apmēram 30 sekundes. Ieeļļojiet instrumentu ar nelielu daudzumu eļļas. Uzmanību! Pārāk liels eļļas daudzums var samazināt instrumenta jaudu. Ja tas notiek, notīriet piedziņu.
Instrumenti ieslēdzas un pēc tam palēninās	Kompresors nenodrošina pietiekamu gaisa padevi. Instrumenti sāk izmantot kompresora tvertnē uzglabāto gaisu. Tvertnei iztukšojoties, kompresors nespēj turpināt papildināt gaisu. Ierīce jāpievieno efektīvākam kompresoram.
Nepietiekama jauda	Pārļiecinieties, vai šļūteņu iekšējais diametrs ir vismaz 3/8 collas. Pārbaudiet spiediena iestatījumu, lai pārļiecinātos, ka tas ir iestatīts uz maksimālo vērtību. Pārļiecinieties, vai instrumenti ir pareizi iztīrīti un ieeļļoti. Ja rezultātu nav, nogādājiet instrumentu apkopē.

Pēc darba pabeigšanas korpuss, ventilācijas spraugas, slēdži, papildu rokturis un pārsegi jātīra, piemēram, ar gaisa strūklu (spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Instrumenti un rokturi jātīra ar sausu, tīru drānu.

Lietoti instrumenti ir otrreizējās izejvielas – nemetiet tos sadzīves atkritumu konteineros, jo tie satur cilvēka veselībai un videi bīstamas vielas! Lūdzu, palīdziet mums aktīvi pārvaldīt dabas resursus un aizsargāt vidi, nogādājot savu lietoto ierīci nolietoto ierīču savākšanas punktā. Lai samazinātu izvedamo atkritumu daudzumu, tie ir jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāreģenerē citā veidā.





CE marķējuma gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Pneimatiskā uzgriežņu atslēga 1/2" 1560Nm turbo āmurs
Tips: G03184, Modelis: PT-1305

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām,
ar ko groza Direktīvu 95/16/EK un EN ISO 11148-6:2012, atbilst tipa sertifikātam.

EK Nr. M8A106735 0001 REV. 00, 20.01.2020.

izdevusi ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Valsts: Itālija

Tālrunis: +39 051 6705141

Fakss: +39 051 6705156

E-pasts: ecm@entecerma.it

Tīmekļa vietne: www.entecerma.it

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 1282

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja
piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgs:

Larisa Kovaļčika, Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītлина, 2021. gada 11. oktobris

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Pneumatický utahovák 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Typ: G03184, Model: PT-1305

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání zařízení nastat.



POZOR!!!

***Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.***

Technické údaje

Rychlost: 8000/min

Provozní tlak: 6,3 baru

Maximální točivý moment: 1560 N.m

hladina vibrací ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Pneumatický utahovák je nástroj poháněný proudem stlačeného vzduchu o odpovídajícím tlaku. Pomocí nástrčných klíčů umístěných na utahováku je možné utahovat a povolovat šrouby, zejména tam, kde je vyžadován vysoký točivý moment. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném použití, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenes odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení v této příručce. Použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, má rovněž za následek ztrátu práv uživatele na záruku, jakož i za nesoulad se smlouvou.

ZAŘÍZENÍ

Klíč je vybaven konektorem, který umožňuje jeho připojení k pneumatickému systému.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

VAROVÁNÍ! Při používání pneumatického nářadí je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

Před použitím tohoto nářadí si přečtěte všechny pokyny a uschovejte si je. **VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob. Pojem „pneumatické nářadí“ použitý v návodu k použití označuje veškeré nářadí poháněné stlačeným vzduchem o odpovídajícím tlaku.

ŘÍDTE SE NÁSLEDUJÍCÍMI POKYNY

Obecná bezpečnostní pravidla

Před zahájením instalace, provozu, opravy, údržby a výměny příslušenství nebo při práci v blízkosti pneumatického nářadí z důvodu vícenásobného nebezpečí si přečtěte a pochopte bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění osob. Instalaci, seřizování a montáž pneumatického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný a vyškolený personál. Pneumatické nářadí neupravujte. Úpravy mohou snížit účinnost a úroveň bezpečnosti a zvýšit riziko pro obsluhu nářadí. Bezpečnostní pokyny nevyhazujte, ale předejte je obsluze nářadí. Nepoužívejte pneumatické nářadí, pokud je poškozené. Nářadí by mělo být pravidelně kontrolováno z hlediska viditelnosti údajů požadovaných normou ISO 11148. Zaměstnavatel/uživatel by se měl v případě potřeby obrátit na výrobce, aby vyměnil typový štítek.

Nebezpečí spojená s jednorázovými díly

Poškození obrobku, příslušenství nebo dokonce vkládacího nástroje může způsobit, že díly budou vymrštěny vysokou rychlostí. Vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle. Úroveň ochrany by měla být zvolena na základě prováděné práce. Ujistěte se, že je obrobek bezpečně upevněn.

Nebezpečí zapletení

Nebezpečí zamotání může způsobit udušení, skalpování a/nebo tržné rány, pokud se volný oděv, šperky, vlasy nebo rukavice neudrží v dostatečné vzdálenosti od nářadí nebo příslušenství. Rukavice se mohou zamotat do rotujícího utahováku a způsobit useknutí nebo zlomeniny prstů. Pogumované nebo kovem vyztužené rukavice se mohou snadno zamotat do příslušenství nainstalovaného na utahováku nářadí. Nenoste volné rukavice ani rukavice s useknutými nebo roztřepenými prsty. Nikdy nedržte utahovák, příslušenství ani prodlužovací prvek utahováku. Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od rotujících utahováků.

Nebezpečí související s prací

Používání nástroje může vystavit ruce obsluhy nebezpečí, jako jsou: rozdrčení, náraz, řezání, oděr a teplo. K ochraně rukou by měly být používány vhodné rukavice. Obsluha a personál údržby by měli být fyzicky schopni manipulovat s množstvím, hmotností a výkonem nástroje. Nástroj držte správně. Buďte připraveni odolat běžným nebo neočekávaným pohybům a vždy mějte obě ruce k dispozici. Tam, kde jsou vyžadovány prostředky pro absorpci reakčního momentu, doporučuje se použít podpůrné rameno, pokud je to možné. Pokud to však není možné, doporučuje se používat boční rukojeti pro rovné nástroje a nástroje s pistolovou rukojetí. Pro úhlové šroubováky se doporučuje používat reakční tyče. Ve všech případech se doporučuje používat prostředky pro absorpci reakčního momentu výše: 4 Nm pro rovné nástroje, 10 Nm pro nástroje s pistolovou rukojetí, 60 Nm pro úhlové šroubováky. Tlak na spouštěcí a zastavovací zařízení by měl být v případě výpadku proudu uvolněn. Používejte pouze maziva doporučená výrobcem. U šroubováků s otevřenou rukojetí může dojít k rozdrčení prstů. Nepoužívejte nástroje v uzavřených prostorách a vyvarujte se skřípnutí rukou mezi nástrojem a obrobkem, zejména při šroubování.

Nebezpečí související s opakovanými pohyby (například nýtovačky, vrtačky, kladiva, brusky, leštičky)

Při používání pneumatického nářadí pro práci zahrnující opakované pohyby může obsluha pociťovat nepohodlí v rukou, pažích, ramenou, krku nebo jiných částech těla. Při používání pneumatického nářadí by obsluha měla zaujmout pohodlný postoj, který zajistí správné umístění nohou, a vyvarovat se neobvyklých nebo nerovnovážných poloh. Obsluha by měla během dlouhodobé práce měnit polohu, což pomůže předejít nepohodlí a únavě. Pokud se u obsluhy objeví příznaky, jako jsou: přetrvávající nebo opakující se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, pálení nebo ztuhlost, neměly by být ignorovány, měla by informovat zaměstnavatele a poradit se s lékařem.

Nebezpečí spojená s výpary a prachem

Prach a výpary vznikající při používání pneumatického nářadí mohou způsobit zdravotní problémy (například rakovinu, vrozené vady, astma a/nebo dermatitidu), proto je nezbytné posouzení rizik a zavedení vhodných kontrolních opatření v souvislosti s těmito nebezpečími. Posouzení rizik by mělo zahrnovat dopad prachu generovaného nářadím a možnost víření existujícího prachu. Výfuk vzduchu by měl být nasměrován tak, aby se minimalizovalo víření prachu v prašném prostředí. V případě vzniku prachu nebo výparů by měla být dána přednost jejich kontrole u zdroje emisí.

Veškeré integrované prvky a zařízení pro sběr, odsávání nebo snižování prachu nebo výparů by měly být řádně používány a udržovány v souladu s doporučeními výrobce.

Používejte ochranu dýchacích cest dle pokynů zaměstnavatele a v souladu s hygienickými a bezpečnostními požadavky.

Nebezpečí hluku (například nýtovačky, vrtačky)

Nechráněné vystavení vysokým hladinám hluku může způsobit trvalou a nevratnou ztrátu sluchu a další problémy, jako je tinnitus (zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Posouzení rizik a zavedení vhodných kontrolních opatření pro tato nebezpečí jsou nezbytné. Vhodná opatření ke snížení rizika mohou zahrnovat: tlumiče hluku, které zabraňují „zvonění“ obrobku. Používejte ochranu sluchu v souladu s pokyny zaměstnavatele a v souladu s požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Pneumatické nářadí by mělo být provozováno a udržováno v souladu s pokyny v návodu k obsluze, aby se zabránilo zbytečnému zvyšování hladiny hluku. Pokud má pneumatické nářadí tlumič, vždy se ujistěte, že je při používání nářadí správně nasazen. Opotřebované vkládací nástroje vybírejte, udržujte a vyměňujte v souladu s pokyny v návodu k obsluze, aby se zabránilo zbytečnému zvyšování hladiny hluku.

Nebezpečí vibrací

Vystavení vibracím může způsobit trvalé poškození nervů a krevního zásobení rukou a paží. Nedotýkejte se šroubováků. Při práci v nízkých teplotách se teple oblékejte a udržujte ruce v teple a suchu. Pokud se objeví necitlivost, brnění, bolest nebo zbělání kůže v prstech nebo dlaních, přestaňte pneumatický nástroj používat, informujte svého zaměstnavatele a poraďte se s lékařem. Provoz a údržba pneumatického nástroje v souladu s návodem k použití pomůže zabránit zbytečnému zvyšování hladiny vibrací. Nepoužívejte opotřebované nebo špatně padnoucí nástavce, protože to může způsobit výrazné zvýšení hladiny vibrací. Opotřebované vkládací nástroje vybírejte, udržujte a vyměňujte v souladu s návodem k použití. To pomůže zabránit zbytečnému zvyšování hladiny vibrací. Pokud je to možné, použijte stíněný držák. Pokud je to možné, podepřete hmotnost nástroje stojanem, napínačem nebo vyvažovačem. Držte nástroj lehkým, ale pevným úchopem s ohledem na potřebné reakční síly, protože riziko vibrací je obvykle větší, když je síla úchopu vyšší.

Další bezpečnostní pokyny pro pneumatické nářadí Stlačený vzduch může způsobit vážná zranění:

- vždy vypněte přívod vzduchu, uvolněte tlak vzduchu z hadice a odpojte nářadí od přívodu vzduchu, když: se nepoužívá, před výměnou příslušenství nebo při provádění oprav;
- nikdy nestříkejte vzduch na sebe ani na nikoho jiného.

Náraz hadice může způsobit vážné zranění. Vždy zkontrolujte, zda nejsou hadice a spojky poškozené nebo uvolněné. Nestříkejte studený vzduch do rukou. Nepoužívejte rychlospojku na vstupu rázového nebo pneumaticko-hydraulického nářadí. Používejte závitové spojky vyrobené z kalené oceli (nebo materiálu podobné pevnosti). Při použití univerzálních šroubových spojů (drápových spojů) je nutné použít pojistné kolíky a bezpečnostní spojky, aby se zabránilo poškození spojů mezi hadicemi a mezi hadicí a nářadím. Nepřekračujte maximální tlak vzduchu stanovený pro nářadí.

Tlak vzduchu je kritickým faktorem z hlediska bezpečnosti a ovlivňuje výkon systémů s řízeným momentem a nástrojů s kontinuální rotací. Je třeba dodržovat požadavky na délku a průměr hadice. Nikdy nenoste nástroj za hadici.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Je nutné se ujistit, že zdroj stlačeného vzduchu umožňuje generovat správný pracovní tlak a zajistit požadovaný průtok vzduchu. V případě příliš vysokého tlaku přiváděného vzduchu by měl být použit reduktor s pojistným ventilem. Pneumatické nářadí by mělo být napájeno systémem filtru a mazacího systému. Tím se také zajistí, že vzduch bude čistý a zvlhčený olejem. Stav filtru a maznice by měl být zkontrolován před každým použitím a v případě potřeby by měl být filtr vyčištěn nebo by měl být doplněn chybějící olej v maznici. Tím se zajistí správný provoz nářadí a prodlouží jeho životnost. Reakční tyč by měla být správně přizpůsobena dané aplikaci. Při použití dalších držáků nebo podpěrných stojanů se ujistěte, že je nářadí řádně a bezpečně upevněno. Zaujměte správný postoj, abyste zabránili normálnímu nebo neočekávanému pohybu nářadí způsobenému krouticím momentem.

Je zakázáno držet ruce a jiné části těla v dosahu reakční tyče, mohlo by dojít k vážným zraněním. Použité nástrčné klíče a další nástroje musí být uzpůsobeny pro práci s pneumatickým nářadím. Připojené nástroje musí být funkční, čisté a nepoškozené a jejich velikost musí odpovídat velikosti klíče. Je zakázáno upravovat nástrčné klíče nebo klíč.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Před každým použitím nástroje se ujistěte, že žádný prvek pneumatického systému není poškozen. Pokud zjistíte poškození, okamžitě vyměňte prvky systému za nové, nepoškozené. Před každým použitím pneumatického systému osušte vlhkost zkondenzovanou uvnitř nástroje, kompresoru a potrubí.

Připojení nástroje k pneumatickému systému

Výkres znázorňuje doporučený způsob připojení nástroje k vzduchovému systému. Zobrazený způsob zajistí nejefektivnější využití nástroje a také prodlouží jeho životnost.

Do vstupu vzduchu vstříkněte několik kapek oleje s viskozitou SAE 10. Pevně a bezpečně našroubujte příslušnou trysku na závit vstupu vzduchu. (II) Připevněte příslušnou trysku k utahováku nástroje. Při práci s pneumatickým nářadím používejte pouze příslušenství určené pro použití s rázovým nářadím. Nastavte správný směr otáčení. Písmeno F označuje otáčení ve směru hodinových ručiček, písmeno R - otáčení proti směru hodinových ručiček. Pokud je to možné, upravte tlak (točivý moment). Připojte nástroj ke vzduchovému systému pomocí hadice s vnitřním průměrem 3/8". Ujistěte se, že pevnost hadice je alespoň 1,38 MPa. (III) Spusťte nástroj na několik sekund a ujistěte se, že z něj nevycházejí žádné neobvyklé zvuky ani vibrace.

Práce s rázovými nástrčnými klíči

Než začnete šroubovat šroub nebo matici klíčem, ručně jej zašroubujte na závit (alespoň o dvě otáčky). Ujistěte se, že je velikost nástrčného klíče správně zvolena pro prvek, který se má odšroubovat nebo utáhnout. Nesprávný výběr velikosti může vést ke zničení klíče i matice nebo šroubu.

Odšroubování a utažení

Upravte tlak v pneumatickém systému tak, aby nepřekročil maximální hodnotu pro daný nástroj. Nastavte vhodný směr otáčení nástroje (F - utahování, R - povolování) a vhodný točivý moment. (V) Nasadte vhodný nástrčný klíč na ovladač nástroje. (IV) Připojte klíč k pneumatickému systému. Umístěte klíč s nasazenou nástrčnou hlavou na prvek, který chcete odšroubovat nebo utáhnout. Postupně stiskněte spoušť nástroje. Po dokončení práce demontujte pneumatický systém a nástroj uschovejte.

ÚDRŽBA

K čištění nářadí nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné hořlavé kapaliny. Výpary se mohou vznítit, což může nářadí explodovat a způsobit vážná zranění. Rozpouštědla používaná k čištění držáku a tělesa nářadí mohou způsobit změkčení těsnění. Před zahájením práce nářadí důkladně osušte. Pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti v provozu nářadí, musí být nářadí okamžitě odpojeno od pneumatického systému. Všechny součásti pneumatického systému musí být chráněny před kontaminací. Nečistoty, které se dostanou do pneumatického systému, mohou zničit nářadí a další součásti pneumatického systému.

Údržba nástroje před každým použitím

Odpojte nářadí od vzduchového systému. Před každým použitím vstříkněte malé množství údržbové kapaliny (např. WD-40) skrz vstup vzduchu. Připojte nářadí ke vzduchovému systému a nechte ho běžet přibližně 30 sekund. Tím se údržbová kapalina rozprostře v celém nářadí a vyčistí ho. Znovu odpojte nářadí od vzduchového systému.

Do nástroje by mělo být vstříknuto malé množství oleje SAE 10 přes přívod vzduchu a otvory k tomu určené. Doporučuje se používat olej SAE 10 určený pro údržbu pneumatického nářadí. Připojte nástroj a nechte ho krátce běžet.

Pozor! WD-40 není vhodné mazivo. Setřete přebytečný olej, který unikl výfukovými otvory. Zbývající olej může poškodit těsnění nástroje.

Další údržbářské činnosti

Před každým použitím zkontrolujte nástroj, zda nevykazuje viditelné známky poškození. Udržujte utahováky, držáky nástrojů a vřetena v čistotě. Nechte nástroj zkontrolovat kvalifikovaným personálem v opravně každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu. Pokud byl nástroj používán bez doporučeného systému přívodu vzduchu, je třeba zvýšit frekvenci kontrol nástroje.

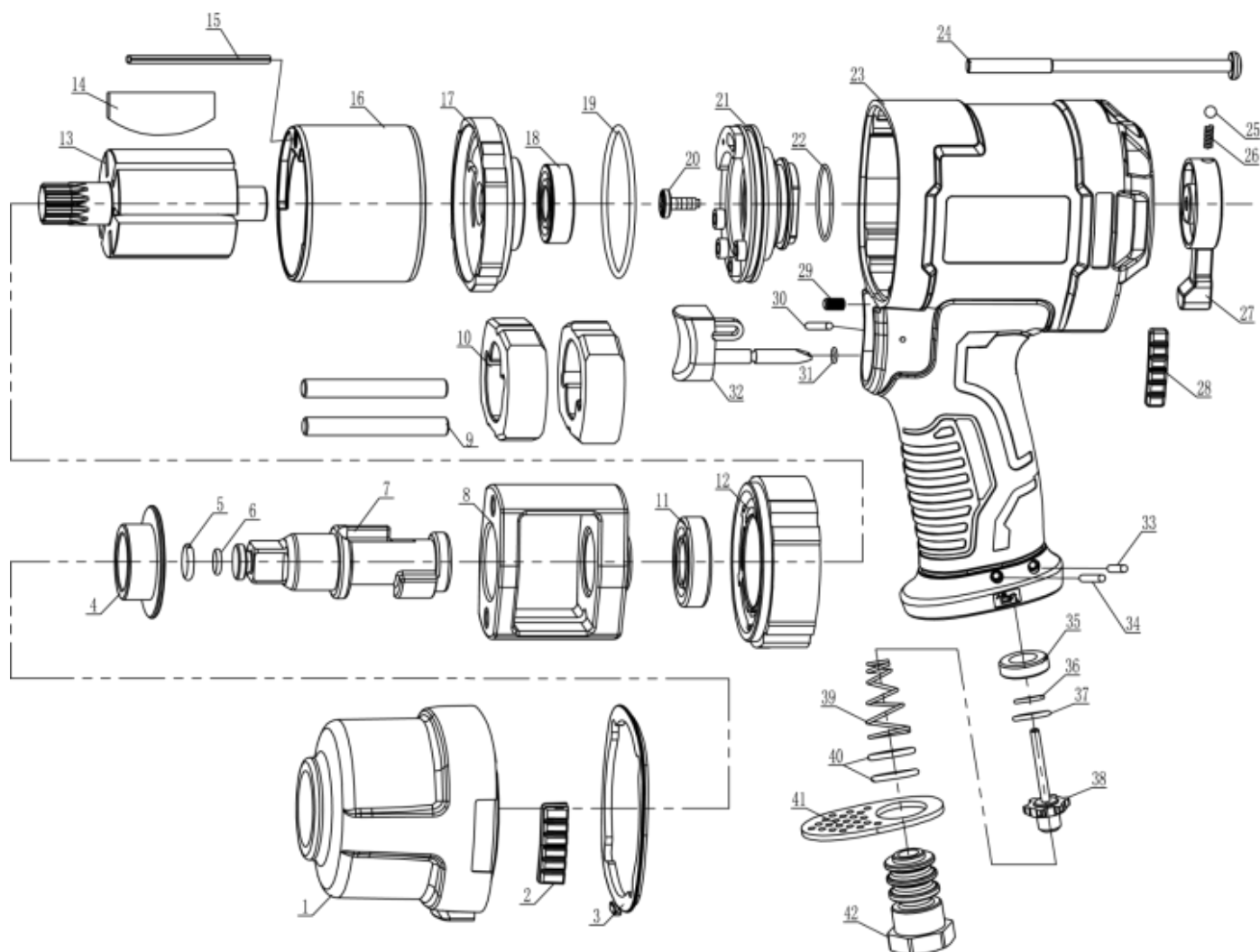
Odstraňování problémů

Pokud si všimnete jakékoli závady, okamžitě přestaňte nářadí používat. Práce s vadným nářadím může způsobit zranění. Veškeré opravy nebo výměny součástí nářadí musí být provedeny kvalifikovaným personálem v autorizovaném servisu.

Chyba	Možné řešení
Nástroj běží příliš pomalu nebo se nespustí	Vstříkněte malé množství přípravku WD-40 otvorem pro sání vzduchu. Nechte nástroj běžet několik sekund. Lopatky mohou být přilepené k rotoru. Nechte nástroj běžet asi 30 sekund. Namažte nástroj malým množstvím oleje. Pozor! Přebytečný olej může snížit výkon nástroje. Pokud k tomu dojde, vyčistěte pohon.
Nástroj se spustí a poté zpomalí	Kompresor neposkytuje dostatečný přívod vzduchu. Nářadí začne používat vzduch uložený v nádrži kompresoru. Jakmile se nádrž vyprázdní, kompresor nedokáže doplňovat vzduch. Zařízení by mělo být připojeno k účinnějšímu kompresoru.
Nedostatečný výkon	Ujistěte se, že vaše hadice mají vnitřní průměr alespoň 3/8". Zkontrolujte nastavení tlaku a ujistěte se, že je nastaveno na maximum. Ujistěte se, že je nástroj řádně vyčištěn a promazán. Pokud se nepodaří, nechte nástroj opravit.

Po dokončení práce je třeba vyčistit kryt, větrací otvory, spínače, přídatnou rukojeť a kryty, například proudem vzduchu (tlak nepřesahující 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nástroje a rukojeti by měly být očištěny suchým, čistým hadříkem.

Použité nástroje jsou druhotné suroviny – nevhazujte je do kontejnerů na domovní odpad, protože obsahují látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Pomozte nám aktivně hospodařit s přírodními zdroji a chránit životní prostředí tím, že své použité zařízení odvezete na sběrné místo pro použité přístroje. Abyste snížili množství odstraňovaného odpadu, je nutné jej znovu použít, recyklovat nebo jinou formou využít.





Poslední dvě číslice roku označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Pneumatický utahovák 1/2" 1560Nm Turbo Hammer
Typ: G03184, Model: PT-1305

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
kterým se mění směrnice 95/16/ES a norma EN ISO 11148-6:2012, je v souladu s typovým
osvědčením

Číslo ES M8A106735 0001 REV. 00 ze dne 20.01.2020

vydal ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - lok. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Země: Itálie

Telefon: +39 051 6705141

Fax: +39 051 6705156

E-mail: ecm@entecerma.it

Webové stránky: www.entecerma.it

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 1282

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace je zodpovědný/á:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pneumatický uťahovák 1/2" 1560Nm Turbo kladivo

Typ: G03184, Model: PT-1305

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania zariadenia nastať.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na sťažnosť.

Technické údaje

Rýchlosť: 8000/min

Prevádzkový tlak: 6,3 baru

Maximálny krútiaci moment: 1560 N.m

hladina vibrácií ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Pneumatický ťahovák je nástroj poháňaný prúdom stlačeného vzduchu s príslušným tlakom. Pomocou nástrčných kľúčov umiestnených na ťahovači je možné ťahovať a uvoľňovať skrutky, najmä tam, kde je potrebný vysoký krútiaci moment. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia vyplývajúce z používania náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, nedodržiavania bezpečnostných predpisov a odporúčaní v tejto príručke. Používanie náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, má tiež za následok stratu práv používateľa na záruku, ako aj za nesúlad so zmluvou.

VYBAVENIE

Kľúč je vybavený konektorom, ktorý umožňuje jeho pripojenie k pneumatickému systému.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

VAROVANIE! Pri používaní pneumatického náradia by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia.

Pred použitím tohto náradia si prečítajte všetky pokyny a uschovajte si ich. **UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky pokyny nižšie. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb. Pojem „pneumatické náradie“ použitý v návode sa vzťahuje na všetky náradia poháňané stlačeným vzduchom s príslušným tlakom.

POSTUPUJTE PODĽA NASLEDUJÚCICH POKYNOV

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Pred začatím inštalácie, prevádzky, opravy, údržby a výmeny príslušenstva alebo pri práci v blízkosti pneumatického náradia z dôvodu viacerých nebezpečenstiev si prečítajte a pochopte bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Inštaláciu, nastavovanie a montáž pneumatického náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný a vyškolený personál. Pneumatické náradie neupravujte. Úpravy môžu znížiť účinnosť a úroveň bezpečnosti a zvýšiť riziko pre obsluhu náradia. Bezpečnostné pokyny nevyhadzujte, odovzdajte ich obsluhu náradia. Nepoužívajte pneumatické náradie, ak je poškodené. Náradie by sa malo pravidelne kontrolovať, či sú na ňom uvedené údaje požadované normou ISO 11148. Zamestnávateľ/používateľ by sa mal v prípade potreby obrátiť na výrobcu, aby vymenil typový štítok.

Nebezpečenstvá jednorazových dielov

Poškodenie obrobku, príslušenstva alebo dokonca vkladacieho nástroja môže spôsobiť, že diely budú vymrštené vysokou rýchlosťou. Vždy noste ochranu očí odolnú voči nárazom. Úroveň ochrany by sa mala zvoliť na základe vykonávanej práce. Uistite sa, že obrobok je bezpečne upevnený.

Nebezpečenstvo zapletenia

Ak sa voľné oblečenie, šperky, vlasy alebo rukavice neuchovávajú v dostatočnej vzdialenosti od náradia alebo príslušenstva, môže dôjsť k uduseniu, poraneniu hlavy a/alebo tržným ranám. Rukavice sa môžu zamotať do rotujúceho ťahováka a spôsobiť odrezanie alebo zlomenie prstov. Pogumované alebo kovom vystužené rukavice sa môžu ľahko zamotať do nadstavcov nainštalovaných na ťahováku náradia. Nenoste voľné rukavice ani rukavice s odrezanými alebo rozstrapkanými prstami. Nikdy nedržte ťahovák, nadstavec ani predĺženie ťahováka. Udržujte ruky v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich ťahovákov.

Nebezpečenstvá súvisiace s prácou

Používanie náradia môže vystaviť ruky obsluhy nebezpečenstvám, ako sú: pomliaždenie, náraz, porezanie, oder a teplo. Na ochranu rúk by sa mali nosiť vhodné rukavice. Obsluha a personál údržby by mali byť fyzicky schopní manipulovať s množstvom, hmotnosťou a silou náradia. Náradie držte správne. Budte pripravení odolávať bežným alebo neočakávaným pohybom a vždy majte obe ruky k dispozícii. Ak sú potrebné prostriedky na absorbovanie reakčného krútiaceho momentu, odporúča sa použiť podľa možnosti oporné rameno. Ak to však nie je možné, odporúča sa použiť bočné rukoväte pre rovné a pištoľové náradie. Pre uhlové skrutkovače sa odporúča použiť reakčné tyče. Vo všetkých prípadoch sa odporúča použiť prostriedky na absorbovanie reakčného krútiaceho momentu vyššie: 4 Nm pre rovné náradie, 10 Nm pre pištoľové náradie, 60 Nm pre uhlové skrutkovače. Tlak na štartovacie a zastavovacie zariadenie by sa mal v prípade výpadku prúdu uvoľniť. Používajte iba mazivá odporúčané výrobcom. V skrutkovačoch s otvorenou rukoväťou môže dôjsť k pomliaždeniu prstov. Nepoužívajte náradie v stiesnených priestoroch a vyhýbajte sa privretiu rúk medzi náradím a obrobkom, najmä pri odskrutkovaní.

Nebezpečenstvá súvisiace s opakujúcimi sa pohybmi (ako sú nitovače, vŕtačky, kladivá, brúsky, leštičky)

Pri používaní pneumatického náradia na prácu zahŕňajúcu opakované pohyby môže obsluha pociťovať nepohodlie v rukách, ramenách, krku alebo iných častiach tela. Pri používaní pneumatického náradia by mala obsluha zaujať pohodlnú polohu, ktorá zabezpečí správne umiestnenie nôh, a mala by sa vyhýbať zvláštnym alebo nerovnovážnym polohám. Obsluha by mala počas dlhej práce meniť polohu, čo pomôže predísť nepohodliu a únave. Ak obsluha pociťuje príznaky, ako sú: pretrvávajúce alebo opakujúce sa nepohodlie, bolesť, pulzujúca bolesť, brnenie, necitlivosť, pálenie alebo stuhnutosť, nemali by sa ignorovať, mala by o tom informovať zamestnávateľa a poradiť sa s lekárom.

Nebezpečenstvá súvisiace s výparmi a prachom

Prach a výpary vznikajúce pri používaní pneumatických nástrojov môžu spôsobiť zdravotné problémy (napríklad rakovinu, vrodené chyby, astmu a/alebo dermatitídu), preto je nevyhnutné posúdenie rizík a zavedenie vhodných kontrolných opatrení v súvislosti s týmito nebezpečenstvami. Posúdenie rizík by malo zahŕňať vplyv prachu vytváraného nástrojom a možnosť rozvírenia existujúceho prachu. Výfuk vzduchu by mal byť nasmerovaný tak, aby sa minimalizovalo vírenie prachu v prašnom prostredí. Ak sa vytvára prach alebo výpary, mala by sa uprednostniť ich kontrola pri zdroji emisií.

Všetky integrované funkcie a zariadenia na zhromažďovanie, odsávanie alebo redukciu prachu alebo výparov by sa mali správne používať a udržiavať v súlade s odporúčaniami výrobcu.

Používajte ochranu dýchacích ciest podľa pokynov zamestnávateľa a v súlade s hygienickými a bezpečnostnými požiadavkami.

Nebezpečenstvo hluku (napríklad z nitovačiek, vŕtačiek)

Nechránené vystavenie vysokým hladinám hluku môže spôsobiť trvalú a nezvratnú stratu sluchu a ďalšie problémy, ako je tinitus (zvonenie, bzučanie, píkanie alebo hučanie v ušiach). Posúdenie rizík a zavedenie vhodných kontrolných opatrení pre tieto riziká sú nevyhnutné. Medzi vhodné kontroly na zníženie rizika môžu patriť: tlmiče, ktoré zabránia „zvoneniu“ obrobku. Noste ochranu sluchu v súlade s pokynmi zamestnávateľa a v súlade s požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť. Pneumatické náradie by sa malo prevádzkovať a udržiavať v súlade s pokynmi v návode na obsluhu, aby sa predišlo zbytočnému zvýšeniu hladiny hluku. Ak má pneumatické náradie tlmič, vždy sa uistite, že je pri používaní náradia správne nasadený. Opotrebované nástroje vyberajte, udržiavajte a vymieňajte v súlade s pokynmi v návode na obsluhu, aby ste predišli zbytočnému zvýšeniu hladiny hluku.

Nebezpečenstvo vibrácií

Vystavenie vibráciám môže spôsobiť trvalé poškodenie nervov a prekrvenia rúk a paží. Udržujte ruky mimo dosahu skrutkovacích objímok. Pri práci v nízkych teplotách sa teplo oblečte a udržiavajte ruky v teple a suchu. Ak sa objaví necitlivosť, brnenie, bolesť alebo zblednutie pokožky v prstoch alebo dlaniach, prestaňte pneumatické náradie používať, informujte svojho zamestnávateľa a poraďte sa s lekárom. Prevádzka a údržba pneumatického náradia v súlade s návodom na použitie pomôže zabrániť zbytočnému zvýšeniu úrovne vibrácií. Nepoužívajte opotrebované alebo zle padnúce nadstavce, pretože to môže spôsobiť výrazné zvýšenie úrovne vibrácií. Vyberajte, udržiavajte a vymieňajte opotrebované vkladacie nástroje v súlade s návodom na použitie. To pomôže zabrániť zbytočnému zvýšeniu úrovne vibrácií. Pokiaľ je to možné, mal by sa použiť tienový držiak. Ak je to možné, podprite hmotnosť náradia stojanom, napínačom alebo vyvažovačom. Držte náradie ľahkým, ale pevným úchopom, berúc do úvahy potrebné reakčné sily, pretože riziko vibrácií je zvyčajne väčšie, keď je sila úchopu vyššia.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre pneumatické náradie Stlačený vzduch môže spôsobiť vážne zranenie:

- vždy vypnite prívod vzduchu, uvoľnite tlak vzduchu z hadice a odpojte náradie od prívodu vzduchu, keď: sa nepoužíva, pred výmenou príslušenstva alebo pri vykonávaní opráv;
- nikdy nesmerujte vzduch na seba ani na nikoho iného.

Náraz hadice môže spôsobiť vážne zranenie. Vždy skontrolujte, či hadice a spojky nie sú poškodené alebo uvoľnené. Studený vzduch nestriekajte do rúk. Na vstupe rázového alebo vzduchohydraulického náradia nepoužívajte rýchlospojku. Používajte závitové spojky vyrobené z kalenej ocele (alebo materiálu s podobnou pevnosťou). Vždy, keď sa používajú univerzálne skrutkové spoje (čelustové spoje), musia sa použiť poistné kolíky a bezpečnostné spojky, aby sa zabránilo poškodeniu spojov medzi hadicami a medzi hadicou a náradím. Neprekračujte maximálny tlak vzduchu stanovený pre náradie.

Tlak vzduchu je kritickým faktorom z hľadiska bezpečnosti a ovplyvňuje výkon systémov s riadeným krútiacim momentom a nástrojov s kontinuálnou rotáciou. Mali by sa dodržiavať požiadavky na dĺžku a priemer hadice. Nástroj nikdy nenoste za hadicu.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Je potrebné sa uistiť, že zdroj stlačeného vzduchu umožňuje generovať správny pracovný tlak a zabezpečiť požadovaný prietok vzduchu. V prípade príliš vysokého tlaku privádzaného vzduchu by sa mal použiť redukčný ventil s poistným ventilom. Pneumatické náradie by malo byť napájané cez systém filtra a maznice. Tým sa tiež zabezpečí, že vzduch bude čistý a zvlhčený olejom. Stav filtra a maznice by sa mal skontrolovať pred každým použitím a v prípade potreby by sa mal filter vyčistiť alebo by sa mal doplniť chýbajúci olej v maznici. Tým sa zabezpečí správna prevádzka náradia a predĺži sa jeho životnosť. Reakčná tyč by mala byť správne prispôbená danej aplikácii. Pri použití ďalších držiakov alebo podporných stojanov sa uistite, že náradie je správne a bezpečne upevnené. Zaujmite správny postoj, aby ste zabránili normálnemu alebo neočakávanému pohybu náradia spôsobenému krútiacim momentom.

Je zakázané držať ruky a iné časti tela v dosahu reakčnej tyče, môže to spôsobiť vážne zranenia. Používané nástrčné kľúče a iné nástroje musia byť prispôbené na prácu s pneumatickým náradím. Pripojené nástroje musia byť funkčné, čisté a nepoškodené a ich veľkosť musí byť prispôbená veľkosti kľúča. Je zakázané upravovať objímky kľúčov alebo kľúča.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pred každým použitím nástroja sa uistite, že nie je poškodený žiadny prvok pneumatického systému. Ak zistíte poškodenie, ihneď vymeňte prvky systému za nové, nepoškodené. Pred každým použitím pneumatického systému osušte vlhkosť skondenzovanú vo vnútri nástroja, kompresora a potrubí.

Pripojenie nástroja k pneumatickému systému

Výkres znázorňuje odporúčaný spôsob pripojenia nástroja k vzduchovému systému. Zobrazený spôsob zabezpečí najefektívnejšie využitie nástroja a tiež predĺži jeho životnosť.

Do prívodu vzduchu vstreknite niekoľko kvapiek oleja s viskozitou SAE 10. Pevne a bezpečne naskrutkujte príslušnú trysku na závit prívodu vzduchu. (II) Pripojte príslušnú trysku k ovládaču nástroja. Pri práci s pneumatickým náradím používajte iba príslušenstvo určené na použitie s rázovým náradím. Nastavte správny smer otáčania. Písmeno F označuje otáčanie v smere hodinových ručičiek, písmeno R - otáčanie proti smeru hodinových ručičiek. Pokiaľ je to možné, upravte tlak (krútiaci moment). Pripojte nástroj k vzduchovému systému pomocou hadice s vnútorným priemerom 3/8". Uistite sa, že pevnosť hadice je aspoň 1,38 MPa. (III) Spustite nástroj na niekoľko sekúnd a uistite sa, že z neho nevychádzajú žiadne nezvyčajné zvuky ani vibrácie.

Práca s rázovými nástrčnými kľúčmi

Predtým, ako začnete skrutkovať skrutku alebo maticu kľúčom, ručne ju naskrutkujte na závit (najmenej dve otáčky). Uistite sa, že veľkosť objímkového kľúča je správne zvolená pre prvok, ktorý sa má odskrutkovať alebo utiahnuť. Nesprávny výber veľkosti môže viesť k zničeniu kľúča aj matice alebo skrutky.

Odskrutkovanie a utiahnutie

Nastavte tlak v pneumatickom systéme tak, aby neprekročil maximálnu hodnotu pre daný nástroj. Nastavte vhodný smer otáčania nástroja (F - uťahovanie, R - odskrutkovanie) a vhodný krútiaci moment. (V) Nasadte príslušný objímkový kľúč na ovládač nástroja. (IV) Pripojte kľúč k pneumatickému systému. Umiestnite kľúč s nainštalovanou objímkou na prvok, ktorý sa má odskrutkovať alebo utiahnuť. Postupne stláčajte spúšť nástroja. Po ukončení práce demontujte pneumatický systém a nástroj uschovajte.

ÚDRŽBA

Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné horľavé kvapaliny. Výpary sa môžu vznietiť, čo môže spôsobiť výbuch náradia a vážne zranenie. Rozpúšťadlá používané na čistenie držiaka a tela náradia môžu zmäkčiť tesnenia. Pred začatím práce náradie dôkladne osušte. Ak sa v prevádzke náradia spozorujú akékoľvek nezrovnalosti, musí sa okamžite odpojiť od pneumatického systému. Všetky komponenty pneumatického systému musia byť chránené pred kontamináciou. Nečistoty, ktoré sa dostanú do pneumatického systému, môžu zničiť náradie a ďalšie komponenty pneumatického systému.

Údržba nástroja pred každým použitím

Odpojte náradie od vzduchového systému. Pred každým použitím vstreknite malé množstvo údržbovej kvapaliny (napr. WD-40) cez prívod vzduchu. Pripojte náradie k vzduchovému systému a nechajte ho bežať približne 30 sekúnd. Tým sa údržbová kvapalina rozloží po celom náradí a vyčistí ho. Znova odpojte náradie od vzduchového systému.

Do nástroja by sa malo cez prívod vzduchu a otvory určené na tento účel vstreknúť malé množstvo oleja SAE 10. Odporúča sa použiť olej SAE 10 určený na údržbu pneumatického náradia. Pripojte nástroj a nechajte ho krátko bežať.

Pozor! WD-40 nie je vhodné mazivo. Zotrite všetok prebytočný olej, ktorý unikol cez výfukové otvory. Zvyšný olej môže poškodiť tesnenia nástroja.

Ostatné údržbárske činnosti

Pred každým použitím skontrolujte náradie, či nevykazuje viditeľné známky poškodenia. Udržiavajte unášače, držiaky nástrojov a vretená čisté. Nechajte náradie skontrolovať kvalifikovaným personálom v opravovni každých 6 mesiacov alebo po 100 hodinách prevádzky. Ak sa náradie používalo bez odporúčaného systému prívodu vzduchu, mala by sa zvýšiť frekvencia kontrol náradia.

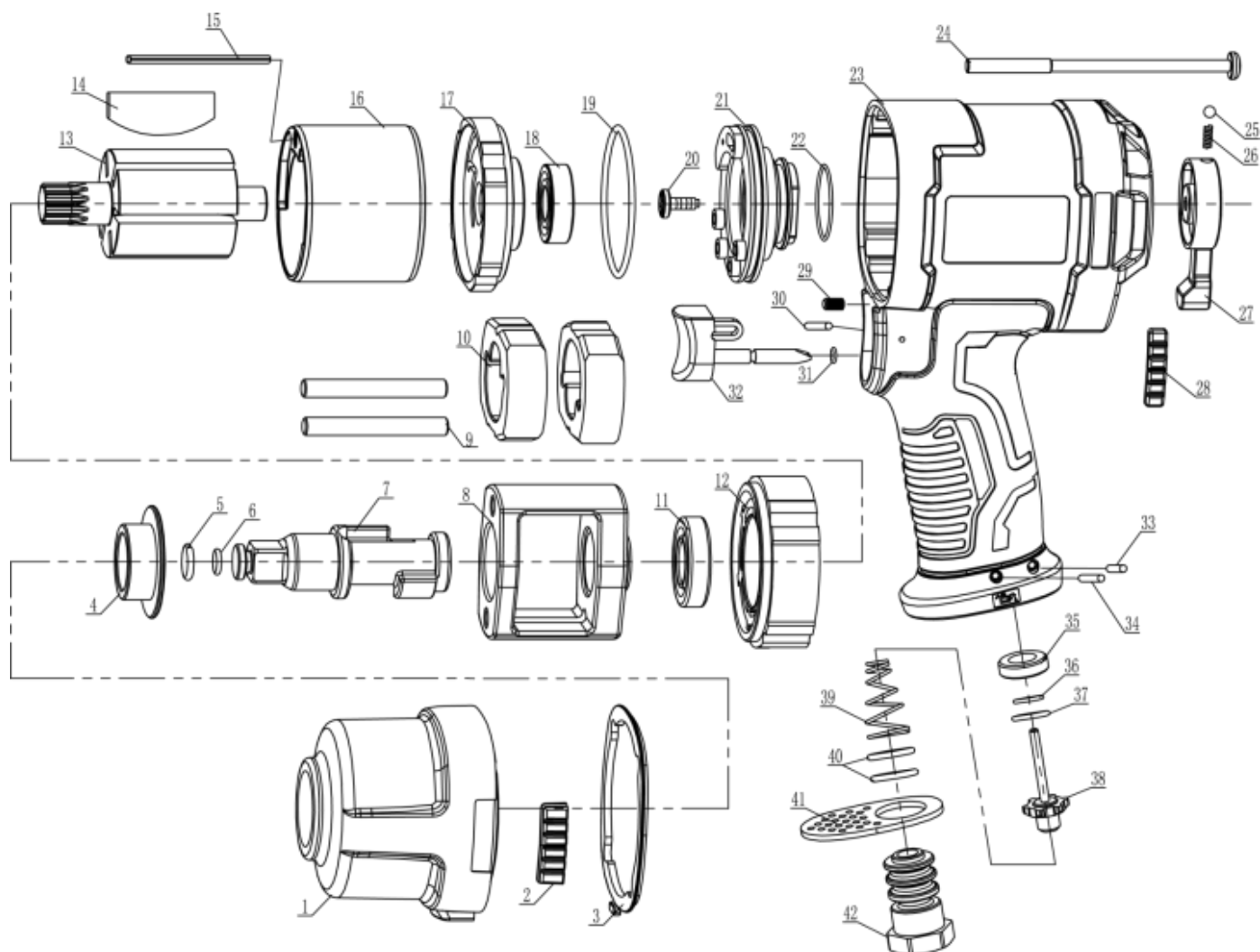
Riešenie problémov

Ak spozorujete akúkoľvek poruchu, okamžite prestaňte náradie používať. Práca s chybným náradím môže spôsobiť zranenia. Akékoľvek opravy alebo výmeny komponentov náradia musia byť vykonané kvalifikovaným personálom v autorizovanom opravovni.

Chyba	Možné riešenie
Náradie beží príliš pomaly alebo sa nespustí	Vstrekните malé množstvo WD-40 cez otvor pre nasávanie vzduchu. Nechajte nástroj bežať niekoľko sekúnd. Lopatky môžu byť prilepené k rotoru. Nechajte nástroj bežať približne 30 sekúnd. Namažte nástroj malým množstvom oleja. Pozor! Prebytočný olej môže znížiť výkon nástroja. Ak sa tak stane, vyčistite pohon.
Nástroj sa spustí a potom spomalí	Kompresor neposkytuje dostatočný prívod vzduchu. Náradie začne používať vzduch uložený v nádrži kompresora. Keď sa nádrž vyprázdni, kompresor nedokáže dopĺňať vzduch. Zariadenie by malo byť pripojené k účinnejšiemu kompresoru.
Nedostatočný výkon	Uistite sa, že vaše hadice majú vnútorný priemer aspoň 3/8". Skontrolujte nastavenie tlaku, či je nastavené na maximum. Uistite sa, že nástroj je správne vyčistený a namazaný. Ak sa nepodarí dosiahnuť žiadny výsledok, nechajte nástroj opraviť.

Po skončení práce by sa mal kryt, vetracie otvory, spínače, prídavná rukoväť a kryty vyčistiť napríklad prúdom vzduchu (tlak nepresahujúci 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte by sa mali čistiť suchou, čistou handričkou.

Použitie nástroje sú druhotné suroviny – nevhadzujte ich do kontajnerov na domový odpad, pretože obsahujú látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Pomôžte nám aktívne hospodáriť s prírodnými zdrojmi a chrániť životné prostredie tým, že svoje použité zariadenie odnesiete na zberné miesto pre použité zariadenia. Aby ste znížili množstvo odstraňovaného odpadu, je potrebné ho opätovne použiť, recyklovať alebo zhodnotiť inou formou.





Posledné dve číslice roku označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Pneumatický ťahovák 1/2" 1560Nm Turbo kladivo
Typ: G03184, Model: PT-1305

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach, ktorou sa mení smernica 95/16/ES a norma EN ISO 11148-6:2012, je v súlade s typovým osvedčením

Číslo ES M8A106735 0001 REV. 00 z 20.01.2020

vydané ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - lok. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Krajina: Taliansko

Telefón: +39 051 6705141

Fax: +39 051 6705156

E-mail: ecm@entecerma.it

Webová stránka: www.entecerma.it

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 1282

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie je zodpovedný:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Pneumatikus csavarhúzó 1/2" 1560Nm turbókalapács

Típus: G03184, Modell: PT-1305

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:

GEKO Sp. z o. o. Sp. k.

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a készülék használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik reklamáció alapját.***

Műszaki adatok

Sebesség: 8000/perc

Üzemi nyomás: 6,3 bar

Maximális nyomaték: 1560 Nm

rezgésszint ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A pneumatikus kulcs egy olyan szerszám, amelyet megfelelő nyomású sűrített levegő áramlat hajt. A meghajtóra helyezett dugókulcsok segítségével csavarokat lehet meghúzni és kilazítani, különösen ott, ahol nagy nyomatékra van szükség. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a szerszám rendeltetésétől eltérő használatából, a jelen kézikönyvben található biztonsági előírások és ajánlások be nem tartásából ered. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata a felhasználó garanciális jogainak elvesztését, valamint a szerződéstől való meg nem felelésből eredő károkat is eredményez.

FELSZERELÉS

A kulcs csatlakozóval van felszerelve, amely lehetővé teszi a pneumatikus rendszerhez való csatlakoztatást.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELMEZTETÉS! Pneumatikus szerszám használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket is, a tűz, az áramütés és a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

A szerszám használata előtt olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg azokat. **FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes alábbi utasítást. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat. Az utasításokban használt "pneumatikus szerszám" kifejezés minden olyan szerszámmra vonatkozik, amelyet megfelelő nyomású sűrített levegő hajt.

KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Általános biztonsági szabályok

A pneumatikus szerszám telepítésének, üzemeltetésének, javításának, karbantartásának és tartozékok cseréjének megkezdése előtt, illetve a szerszám közelében végzett munka megkezdése előtt, többféle veszély miatt, olvassa el és értse meg a biztonsági utasításokat. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat. A pneumatikus szerszámok telepítését, beállítását és összeszerelését csak képzett és betanított személyzet végezheti. Ne módosítsa a pneumatikus szerszámot. A módosítások csökkenthetik a hatékonyságot és a biztonsági szintet, valamint növelhetik a szerszám kezelőjére leselkedő kockázatot. Ne dobja el a biztonsági utasításokat, adja át azokat a szerszám kezelőjének. Ne használja a sérült pneumatikus szerszámot. A szerszámot rendszeresen ellenőrizni kell az ISO 11148 szabvány által előírt adatok láthatósága szempontjából. A munkáltatónak/felhasználónak szükség esetén fel kell vennie a kapcsolatot a gyártóval az adattábla cseréje érdekében.

Eldobható alkatrészek veszélyei

A munkadarab, a tartozékok vagy akár a betétszerszám sérülése miatt az alkatrészek nagy sebességgel kirepülhetnek. Mindig viseljen ütészálló szemvédőt. A védelmi szintet az elvégzendő munka alapján kell kiválasztani. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van.

Összeakadási veszélyek

A beakadás veszélye fulladást, fejbőrgyulladást és/vagy szakadásokat okozhat, ha a laza ruházatot, ékszereket, haját vagy kesztyűt nem tartják távol a szerszámtól vagy a tartozékoktól. A kesztyűk beakadhatnak a forgó meghajtógépbe, és levágott vagy eltört ujjakat okozhatnak. A gumibevonatú vagy fémmel megerősített kesztyűk könnyen beakadhatnak a szerszám meghajtógépére szerelt tartozékokba. Ne viseljen laza kesztyűt, vagy levágott vagy rojtos ujjú kesztyűt. Soha ne fogja meg a meghajtógépet, a tartozékot vagy a meghajtógép hosszabbítóját. Tartsa távol a kezét a forgó meghajtógépektől.

Munkával kapcsolatos veszélyek

A szerszám használata során a kezelő keze olyan veszélyeknek lehet kitéve, mint: zúzódás, ütés, vágás, horzsolás és hő. A kéz védelme érdekében megfelelő kesztyűt kell viselni. A kezelőnek és a karbantartó személyzetnek fizikailag képesnek kell lennie a szerszám mennyiségének, súlyának és teljesítményének kezelésére. Tartsa helyesen a szerszámot. Készüljön fel a normál vagy váratlan mozgások ellenállására, és mindig tartsa mindkét kezét kéznél. Ahol a reakciónyomaték elnyelésére szolgáló eszközökre van szükség, lehetőség szerint támasztókar használata ajánlott. Ha azonban ez nem lehetséges, egyenes és pisztolymarkolatú szerszámokhoz oldalsó fogantyúk használata ajánlott. Sarokcsavarhúzókhöz reakciórudak használata ajánlott. Minden esetben ajánlott a fenti reakciónyomaték elnyelésére szolgáló eszközök használata: 4 Nm egyenes szerszámokhoz, 10 Nm pisztolymarkolatú szerszámokhoz, 60 Nm sarokcsavarhúzókhöz. Áramkimaradás esetén a be- és kikapcsoló berendezésre ható nyomást ki kell engedni. Csak a gyártó által ajánlott kenőanyagokat használja. A nyitott markolatú csavarhúzóknál az ujjak becsípődhetnek. Ne használjon szerszámokat zárt térben, és kerülje a kéz becsípődését a szerszám és a munkadarab közé, különösen csavarozáskor.

Ismétlődő mozgásokkal kapcsolatos veszélyek (például szegecselő, fúró, kalapács, csiszoló, polírozó)

Pneumatikus szerszám ismétlődő mozgásokkal járó munkák során történő használata esetén a kezelő valószínűleg kellemetlen érzést tapasztal a kezében, karjában, vállában, nyakában vagy a test más részein. Pneumatikus szerszám használatakor a kezelőnek kényelmes testtartást kell felvennie, amely biztosítja a láb megfelelő helyzetét, és kerülnie kell a furcsa vagy kiegyensúlyozatlan testtartásokat. A kezelőnek hosszú munka során változtatnia kell a testtartását, ez segít elkerülni a kellemetlen érzést és a fáradtságot. Ha a kezelő a következő tüneteket tapasztalja: tartós vagy visszatérő kellemetlen érzés, fájdalom, lüktető fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égő érzés vagy merevség. Ezeket nem szabad figyelmen kívül hagyni, értesítenie kell a munkáltatót, és orvoshoz kell fordulni.

Gőzökkel és porral kapcsolatos veszélyek

A sűrített levegős szerszámok használata során keletkező por és füst egészségkárosodást okozhat (például rákot, születési rendellenességeket, asztmát és/vagy dermatitist), ezért elengedhetetlen a kockázatértékelés és a megfelelő ellenőrzési intézkedések végrehajtása ezekkel a veszélyekkel kapcsolatban. A kockázatértékelésnek tartalmaznia kell a szerszám által keletkező por hatását és a meglévő por felkavarásának lehetőségét. A levegő kimenetét úgy kell irányítani, hogy poros környezetben a por felkavarása minimális legyen. Ahol por vagy füst keletkezik, elsőbbséget kell élveznie a kibocsátás forrásánál történő szabályozásnak.

A por vagy füst összegyűjtésére, elszívására vagy csökkentésére szolgáló összes beépített funkciót és berendezést a gyártó ajánlásainak megfelelően kell használni és karbantartani.

Használja a légzésvédőt a munkáltató utasításainak és a higiéniai, valamint biztonsági előírásoknak megfelelően.

Zajveszély (például szegecselő, fúrók)

A magas zajszintnek való védelem nélküli kitettség tartós és visszafordíthatatlan halláskárosodást és egyéb problémákat, például fülzúgást (csengés, zümmögés, sípolás vagy bűgás a fülekben) okozhat. A kockázatértékelés és a megfelelő ellenőrző intézkedések végrehajtása elengedhetetlen ezen veszélyek esetén. A kockázatcsökkentést célzó megfelelő ellenőrzések magukban foglalhatják: hangtompítót a munkadarab „csengésének” megakadályozására. Viseljen hallásvédőt a munkáltató utasításainak és az egészségügyi és biztonsági követelményeknek megfelelően. A pneumatikus szerszámot a használati utasításban található utasításoknak megfelelően kell üzemeltetni és karbantartani, hogy elkerülje a zajszint szükségtelen növekedését. Ha a pneumatikus szerszám hangtompítóval rendelkezik, mindig győződjön meg arról, hogy az megfelelően fel van szerelve a szerszám használata közben. A kopott betétszerszámokat a használati utasításban található utasításoknak megfelelően kell kiválasztani, karbantartani és cserélni, hogy elkerülje a zajszint szükségtelen növekedését.

Rezgésveszély

A rezgésnek való kitettség maradandó károsodást okozhat a kéz és a kar idegeiben és vérellátásában. Tartsa távol a kezét a csavarhúzó-foglalatoktól. Hideg hőmérsékleten végzett munka során öltözzön melegen, és tartsa kezét melegen és szárazon. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja az ujjakban vagy a tenyérben, hagyja abba a sűrített levegős szerszám használatát, értesítse munkáltatóját, és forduljon orvoshoz. A sűrített levegős szerszám használati utasítás szerinti üzemeltetése és karbantartása segít elkerülni a rezgésszint szükségtelen növekedését. Ne használjon kopott vagy rosszul illeszkedő tartozékokat, mivel ez a rezgésszint jelentős növekedését okozhatja. A kopott behelyező szerszámokat a használati utasításnak megfelelően válassza ki, tartsa karban és cserélje ki. Ez segít elkerülni a rezgésszint szükségtelen növekedését. Ahol lehetséges, árnyékolt tartót kell használni. Ahol lehetséges, a szerszám súlyát állványon, feszítőn vagy kiegyensúlyozón támassza alá. Tartsa a szerszámot könnyű, de határozott fogással, figyelembe véve a szükséges reakcióerőket, mivel a rezgésveszély általában nagyobb, ha a fogóerő nagyobb.

További biztonsági utasítások sűrített levegős szerszámokhoz A sűrített levegő súlyos sérüléseket okozhat:

- mindig zárja el a levegőellátást, engedje ki a légnyomást a tömlőből, és válassza le a szerszámot a levegőellátásról, amikor: nincs használatban, tartozékok cseréje előtt vagy javítások végzésekor;
- soha ne irányítsa a levegőt magára vagy másra.

A tömlő ütődése súlyos sérüléseket okozhat. Mindig ellenőrizze a sérült vagy laza tömlőket és csatlakozókat. Irányítsa a hideg levegőt a kezétől távol. Ne használjon gyorscsatlakozót ütő- vagy pneumatikus-hidraulikus szerszámok bemenetén. Használjon edzett acélból (vagy hasonló szilárdságú anyagból) készült menetes csatlakozókat. Univerzális csavaros csatlakozások (körmös csatlakozások) használata esetén rögzítőcsapokat és biztonsági csatlakozókat kell használni a tömlők közötti, valamint a tömlő és a szerszám közötti csatlakozások károsodásának elkerülése érdekében. Ne lépje túl a szerszámmra megadott maximális légnyomást.

A légnyomás biztonsági szempontból kritikus tényező, és befolyásolja a nyomatékvezérelt rendszerek és a folyamatos forgórészű szerszámok teljesítményét. A tömlő hosszára és átmérőjére vonatkozó követelményeket be kell tartani. Soha ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

Meg kell győződni arról, hogy a sűrített levegő forrása lehetővé teszi a megfelelő üzemi nyomás létrehozását és a szükséges légáramlás biztosítását. Túl magas táplevegő-nyomás esetén biztonsági szeleppel ellátott reduktort kell használni. A pneumatikus szerszámot szűrőn és kenőrendszeren keresztül kell ellátni. Ez biztosítja azt is, hogy a levegő tiszta és olajjal nedves legyen. A szűrő és a kenő állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és szükség esetén a szűrőt meg kell tisztítani, vagy a kenőberendezésben lévő olajhiányt pótolni kell. Ez biztosítja a szerszám megfelelő működését és meghosszabbítja élettartamát. A reakciórudat megfelelően kell az adott alkalmazáshoz igazítani. További tartók vagy támasztóállványok használata esetén győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően és biztonságosan rögzítve van. Vegyen fel megfelelő testtartást, hogy ellensúlyozza a szerszám nyomaték okozta normál vagy váratlan mozgását.

Tilos kezét vagy más testrészeket a reakciórúd tartományában tartani, mert súlyos sérüléseket okozhat. A használt dugókulcsoknak és egyéb szerszámoknak pneumatikus szerszámokkal való munkához kell igazodniuk. A csatlakoztatott szerszámoknak működőképeseknek, tisztáknak és sértetleneknek kell lenniük, méretüknek pedig a vezető méretéhez kell igazodnia. Tilos a kulcsok vagy a vezető foglalatainak módosítása.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A szerszám minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy a pneumatikus rendszer egyetlen eleme sem sérült. Ha sérülést észlel, azonnal cserélje ki a rendszer elemeit új, sértetlen elemekre. A pneumatikus rendszer minden egyes használata előtt szárítsa ki a szerszám, a kompresszor és a vezetékek belsejében lecsapódott nedvességet.

A szerszám csatlakoztatása a pneumatikus rendszerhez

A rajz a szerszám levegőrendszerhez való csatlakoztatásának ajánlott módját mutatja. A bemutatott módszer biztosítja a szerszám leghatékonyabb használatát, és meghosszabbítja annak élettartamát.

Fecskendezzen néhány csepp SAE 10 viszkozitású olajat a levegőbemenetbe. Csavarja a megfelelő fúvókát a levegőbemenet menetére erősen és biztonságosan. (II) Rögzítse a megfelelő fúvókát a szerszámbehajtóra. Pneumatikus szerszámokkal való munkavégzés esetén csak ütveszerszámokhoz tervezett tartozékokat használjon. Állítsa be a helyes forgásirányt. Az F betű az óramutató járásával megegyező, az R betű az óramutató járásával ellentétes forgást jelzi. Ahol lehetséges, állítsa be a nyomást (nyomatékot). Csatlakoztassa a szerszámot a levegőrendszerhez egy 3/8" belső átmérőjű tömlővel. Győződjön meg arról, hogy a tömlő szilárdsága legalább 1,38 MPa. (III) Indítsa el a szerszámot néhány másodpercre, ügyelve arra, hogy ne adjon ki szokatlan hangokat vagy rezgéseket.

Ütőkulcsokkal való munka

Mielőtt elkezdené becsavarni a csavart vagy anyát egy kulccsal, kézzel csavarja rá a csavart vagy anyát a menetre (legalább két fordulattal). Győződjön meg arról, hogy a dugókulcs mérete megfelelően van kiválasztva a ki- vagy meghúzendó elemhez. A méretek helytelen kiválasztása mind a kulcs, mind az anya vagy csavar tönkremenetelét okozhatja.

Csavarás és meghúzás

Állítsa be a pneumatikus rendszerben a nyomást úgy, hogy ne lépje túl az adott szerszámmra vonatkozó maximális értéket. Állítsa be a szerszám megfelelő forgásirányát (F - meghúzás, R - kioldás) és a megfelelő nyomatékot. (V) Szerelje fel a megfelelő dugókulcsot a szerszámbehajtóra. (IV) Csatlakoztassa a kulcsot a pneumatikus rendszerhez. Helyezze a kulcsot a beépített dugókulccsal együtt a ki- vagy meghúzendó elemre. Fokozatosan nyomja meg a szerszám ravaszát. A munka befejezése után szerelje szét a pneumatikus rendszert, és tegye félre a szerszámot.

KARBANTARTÁS

Soha ne használjon benzint, hígítót vagy más gyúlékony folyadékot a szerszám tisztításához. A gőzök meggyulladhatnak, ami a szerszám felrobbanását és súlyos sérülést okozhat. A szerszámtartó és a test tisztításához használt oldószerek a tömítések meglágyulását okozhatják. A munka megkezdése előtt alaposan szárítsa meg a szerszámot. Ha a szerszám működésében bármilyen rendellenességet észlel, a szerszámot azonnal le kell választani a pneumatikus rendszerről. A pneumatikus rendszer összes alkatrészét védeni kell a szennyeződéstől. A pneumatikus rendszerbe jutó szennyeződések tönkretehetik a szerszámot és a pneumatikus rendszer többi alkatrészét.

A szerszám karbantartása minden használat előtt

Válassza le a szerszámot a levegőrendszerrel. Minden használat előtt fecskendezzen be kis mennyiségű karbantartó folyadékot (pl. WD-40) a levegőbemeneten keresztül. Csatlakoztassa a szerszámot a levegőrendszerhez, és járassa körülbelül 30 másodpercig. Ez eloszlatja a karbantartó folyadékot a szerszámban és megtisztítja azt. Válassza le ismét a szerszámot a levegőrendszerrel.

Kis mennyiségű SAE 10 olajat kell a szerszámba fecskendezni a levegőbemeneten és az erre a célra kialakított furatokon keresztül. Pneumatikus szerszámok karbantartásához tervezett SAE 10 olaj használata ajánlott. Csatlakoztassa a szerszámot, és járassa rövid ideig.

Figyelem! A WD-40 nem megfelelő kenőanyag. Törölje le a kipufogónyílásokon keresztül kifolyt felesleges olajat. A visszamaradt olaj károsíthatja a szerszám tömítéseit.

Egyéb karbantartási tevékenységek

Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések. Tartsa tisztán a meghajtókat, a szerszámbefogókat és az orsókat. 6 havonta vagy 100 üzemóra után ellenőriztesse a szerszámot szakképzett személyzettel egy szervizben. Ha a szerszámot az ajánlott levegőellátó rendszer nélkül használták, a szerszámellenőrzések gyakoriságát növelni kell.

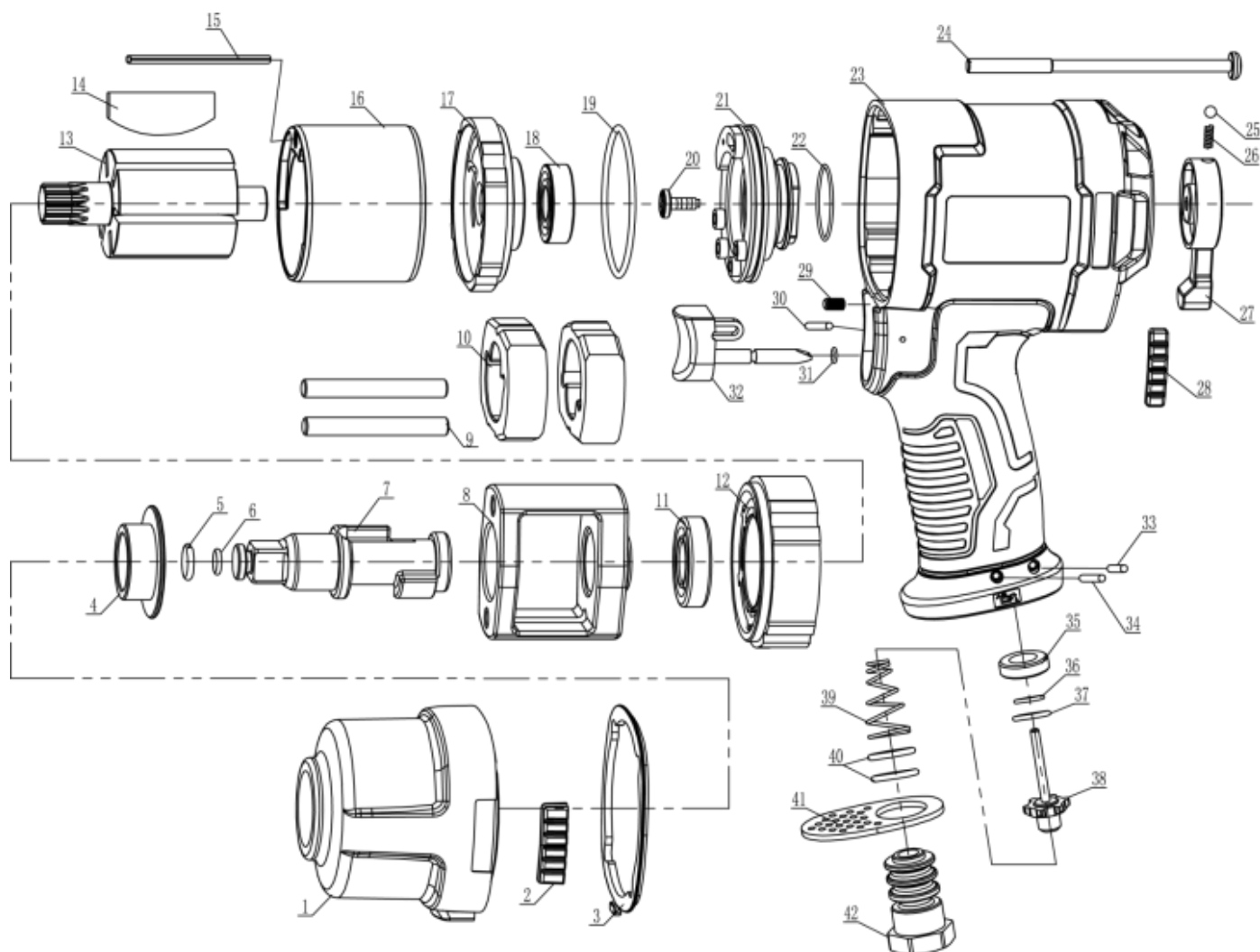
Hibaelhárítás

Azonnal hagyja abba a szerszám használatát, ha bármilyen hibát észlel. A hibás szerszámmal való munkavégzés sérüléseket okozhat. A szerszám alkatrészeinek bármilyen javítását vagy cseréjét szakképzett személyzetnek kell elvégeznie egy hivatalos javítóműhelyben.

Hiba	Lehetséges megoldás
A szerszám túl lassan jár, vagy nem indul el	Fecskendezzen be kis mennyiségű WD-40-et a levegőbeszívó nyíláson keresztül. Járássa a szerszámot néhány másodpercig. A pengék beragadhatnak a rotorba. Járássa a szerszámot körülbelül 30 másodpercig. Kenje meg a szerszámot kis mennyiségű olajjal. Figyelem! A túlzott olaj csökkentheti a szerszám teljesítményét. Ha ez megtörténik, tisztítsa meg a meghajtót.
A szerszám elindul, majd lelassul	A kompresszor nem biztosít megfelelő levegőellátást. A szerszám elkezd használni a kompresszortartályban tárolt levegőt. Ahogy a tartály kiürül, a kompresszor nem tudja tartani a lépést a levegő utánpótlásával. A készüléket egy hatékonyabb kompresszorhoz kell csatlakoztatni.
Nem elegendő teljesítmény	Győződjön meg róla, hogy a tömlők belső átmérője legalább 3/8" (kb. 1 mm). Ellenőrizze a nyomásbeállítást, és győződjön meg arról, hogy a maximálisra van állítva. Győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően meg van tisztítva és meg van kenve. Ha nem történik eredmény, vigye szervizbe a szerszámot.

A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a fedeleket például levegőszűrővel (legfeljebb 0,3 MPa nyomás), kefével vagy száraz ruhával kell megtisztítani vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.

A használt szerszámok másodlagos nyersanyagok – ne dobja őket a háztartási hulladékba, mert az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, segítsen nekünk aktívan kezelni a természeti erőforrásokat és védeni a környezetet azzal, hogy használt eszközét leadja egy használt eszközök gyűjtőhelyén. A keletkező hulladék mennyiségének csökkentése érdekében szükséges azt újra felhasználni, újrahasznosítani vagy más formában hasznosítani.





A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Pneumatikus csavarhúzó 1/2" 1560Nm turbókalapács
Típus: G03184, Modell: PT-1305

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:
az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelve a gépekről,
a 95/16/EK irányelvet és az EN ISO 11148-6:2012 szabványt módosító dokumentum megfelel a
típusalkalmassági bizonyítványnak.

EK-szám: M8A106735 0001 REV. 00, 2020.01.20.
az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL által kibocsátott
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Ország: Olaszország
Telefon: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it
Weboldal: www.entecerma.it

Bejelentett szervezet azonosító száma: 1282

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2021.11.10.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy neve, vezetéknéve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Cheie pneumatică 1/2" 1560Nm Ciocan Turbo

Tip: G03184, Model: PT-1305

Traducerea instrucțiunilor originale

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării dispozitivului.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui motive de plângere.

Date tehnice

Viteză: 8000/min

Presiune de lucru: 6,3 bar

Cuplu maxim: 1560 N.m

nivel de vibrații ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CARACTERISTICI ALE SCULEI

O cheie pneumatică este o unealtă acționată de un flux de aer comprimat la presiunea corespunzătoare. Cu ajutorul cheilor tubulare plasate pe șurubelniță, este posibilă strângerea și slăbirea șuruburilor, în special acolo unde este necesar un cuplu mare. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unealtei depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute, nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute duce, de asemenea, la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție, precum și la nerespectarea contractului.

ECHIPAMENTE

Cheia este echipată cu un conector care permite conectarea acesteia la sistemul pneumatic.

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Când utilizați o unealtă pneumatică, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza această unealtă și păstrați-le. AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale. Termenul „unealtă pneumatică” utilizat în instrucțiuni se referă la toate uneltele alimentate cu aer comprimat la o presiune corespunzătoare.

URMAȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI

Reguli generale de siguranță

Înainte de a începe instalarea, operarea, repararea, întreținerea și schimbarea accesoriilor sau atunci când lucrați în apropierea sculei pneumatice din cauza pericolelor multiple, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave. Instalarea, reglarea și asamblarea sculelor pneumatice pot fi efectuate numai de către personal calificat și instruit. Nu modificați scula pneumatică. Modificările pot reduce eficiența și nivelul de siguranță și pot crește riscul pentru operatorul sculei. Nu aruncați instrucțiunile de siguranță, dați-le operatorului sculei. Nu utilizați scula pneumatică dacă este deteriorată. Scula trebuie inspectată periodic pentru a verifica vizibilitatea datelor cerute de ISO 11148. Angajatorul/utilizatorul trebuie să contacteze producătorul pentru a înlocui plăcuța de identificare ori de câte ori este necesar.

Pericole legate de piesele de unică folosință

Deteriorarea piesei de prelucrat, a accesoriilor sau chiar a sculei de inserție poate cauza proiectarea pieselor cu viteză mare. Purtați întotdeauna ochelari de protecție rezistenți la impact. Nivelul de protecție trebuie selectat în funcție de lucrarea efectuată. Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată în siguranță.

Pericole de încurcare

Pericolele de încurcare pot provoca sufocare, scalpare și/sau laceratii dacă hainele largi, bijuteriile, părul sau mănușile nu sunt ținute departe de unealtă sau accesorii. Mănușile se pot încurca în șurubelnița rotativă și pot provoca tăierea sau ruperea degetelor. Mănușile acoperite cu cauciuc sau ranforsate cu metal se pot încurca ușor în accesoriile instalate pe șurubelnița unealtă. Nu purtați mănuși largi sau mănuși cu degetele tăiate sau uzate. Nu țineți niciodată șurubelnița, accesoriul sau extensia șurubelniței. Țineți mâinile departe de șurubelnițele rotative.

Riscuri legate de muncă

Utilizarea uneltei poate expune mâinile operatorului la pericole precum: strivire, impact, tăiere, abraziune și căldură. Trebuie purtate mănuși adecvate pentru a proteja mâinile. Operatorul și personalul de întreținere trebuie să fie capabili fizic să manipuleze cantitatea, greutatea și puterea uneltei. Țineți unealta corect. Fiți pregătiți să rezistați mișcărilor normale sau neașteptate și păstrați întotdeauna ambele mâini la îndemână. În cazul în care sunt necesare mijloace de absorbție a cuplului de reacție, se recomandă utilizarea unui braț de susținere, acolo unde este posibil. Cu toate acestea, dacă acest lucru nu este posibil, se recomandă utilizarea mânerelor laterale pentru unelte drepte și cu mâner de pistol. Se recomandă utilizarea tijelor de reacție pentru șurubelnițele unghiulare. În toate cazurile, se recomandă utilizarea mijloacelor de absorbție a cuplului de reacție de mai sus: 4 Nm pentru unelte drepte, 10 Nm pentru unelte cu mâner de pistol, 60 Nm pentru șurubelnițele unghiulare. Presiunea asupra dispozitivului de pornire și oprire trebuie eliberată în cazul unei pene de curent. Utilizați numai lubrifianți recomandați de producător. Degetele pot fi strivite în șurubelnițele cu mâner deschis. Nu folosiți unelte în spații înguste și evitați să vă prindeți mâinile între unealtă și piesa de prelucrat, mai ales la deșurubare.

Pericole legate de mișcări repetitive (cum ar fi nituri, burghie, ciocane, șlefuitoare, mașini de lustruit)

Atunci când se utilizează o unealtă pneumatică pentru lucrări care implică mișcări repetitive, este posibil ca operatorul să resimtă disconfort la nivelul mâinilor, brațelor, umerilor, gâtului sau altor părți ale corpului. Atunci când se utilizează o unealtă pneumatică, operatorul trebuie să adopte o postură confortabilă care să asigure o poziționare corectă a picioarelor și să evite posturile ciudate sau dezechilibrate. Operatorul trebuie să își schimbe postura în timpul lucrului prelungit, acest lucru va ajuta la evitarea disconfortului și a oboselii. Dacă operatorul prezintă simptome precum: disconfort persistent sau recurent, durere, durere pulsantă, furnicături, amorțeală, arsură sau rigiditate. Acestea nu trebuie ignorate, trebuie să informeze angajatorul și să consulte un medic.

Pericole legate de vapori și praf

Praful și vaporii generați de utilizarea sculelor pneumatice pot cauza probleme de sănătate (de exemplu, cancer, malformații congenitale, astm și/sau dermatită), prin urmare, evaluarea riscurilor și implementarea unor măsuri de control adecvate în legătură cu aceste pericole sunt esențiale. Evaluarea riscurilor trebuie să includă impactul prafului generat de unealtă și posibilitatea de a agita praful existent. Evacuarea aerului trebuie direcționată astfel încât să minimizeze agitarea prafului într-un mediu prăfuit. În cazul în care se generează praf sau vapori, trebuie acordată prioritate controlului acestora la sursa de emisie.

Toate caracteristicile și echipamentele integrate pentru colectarea, extracția sau reducerea prafului sau a fumului trebuie utilizate și întreținute corespunzător, în conformitate cu recomandările producătorului. Folosiți echipamentul de protecție respiratorie conform instrucțiunilor angajatorului și în conformitate cu cerințele de igienă și siguranță.

Pericol de zgomot (cum ar fi nituri, burghie)

Expunerea neprotejată la niveluri ridicate de zgomot poate cauza pierderea permanentă și ireversibilă a auzului și alte probleme, cum ar fi tinitusul (țiuitori, bâzâit, șuierat sau zumzet în urechi). Evaluarea riscurilor și implementarea unor măsuri de control adecvate pentru aceste pericole sunt esențiale. Controalele adecvate pentru reducerea riscului pot include: amortizoare pentru a preveni „țiuitul” piesei de lucru. Purtați protecție auditivă în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și în conformitate cu cerințele de sănătate și securitate. Unealta pneumatică trebuie operată și întreținută în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare pentru a evita creșterile inutile ale nivelului de zgomot. Dacă unealta pneumatică are un amortizor, asigurați-vă întotdeauna că acesta este montat corect atunci când unealta este utilizată. Selectați, întrețineți și înlocuiți uneltele cu inserție uzate în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare pentru a evita creșterile inutile ale nivelului de zgomot.

Pericol de vibrații

Expunerea la vibrații poate provoca leziuni permanente ale nervilor și vascularizației mâinilor și brațelor. Țineți mâinile departe de cheițele tubulare ale șurubelnițelor. Îmbrăcați-vă călduros atunci când lucrați la temperaturi scăzute și mențineți mâinile calde și uscate. Dacă apar amorțeală, furnicături, durere sau albire a pielii degetelor sau palmelor, opriți utilizarea sculei pneumatice, informați angajatorul și consultați un medic. Utilizarea și întreținerea sculei pneumatice în conformitate cu instrucțiunile de utilizare va ajuta la evitarea creșterilor inutile ale nivelului de vibrații. Nu utilizați accesorii uzate sau prost fixate, deoarece acest lucru poate provoca o creștere semnificativă a nivelului de vibrații. Selectați, întrețineți și înlocuiți sculele de inserție uzate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Acest lucru va ajuta la evitarea creșterilor inutile ale nivelului de vibrații. Pe cât posibil, trebuie utilizat un suport ecranat. Pe cât posibil, susțineți greutatea sculei într-un stativ, întinzător sau echilibrator. Țineți unealta cu o prindere ușoară, dar fermă, ținând cont de forțele de reacție necesare, deoarece pericolul de vibrații este de obicei mai mare atunci când forța de prindere este mai mare.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru sculele pneumatice Aerul sub presiune poate provoca vătămări grave:

- opriți întotdeauna alimentarea cu aer, eliberați presiunea aerului din furtun și deconectați unealta de la alimentarea cu aer atunci când: nu este utilizată, înainte de a schimba accesoriile sau când efectuați reparații;
- nu îndreptați niciodată aerul spre dumneavoastră sau spre altcineva.

Un impact cu furtunul poate provoca leziuni grave. Verificați întotdeauna dacă furtunurile și cuplajele sunt deteriorate sau slăbite. Nu îndreptați aerul rece spre mâini. Nu utilizați un cuplaj cu eliberare rapidă la admisia sculelor cu impact sau hidraulice. Utilizați cuplaje filetate din oțel călit (sau material cu rezistență similară). Ori de câte ori se utilizează conexiuni cu șuruburi universale (conexiuni cu gheare), trebuie utilizate știfturi de blocare și cuplaje de siguranță pentru a preveni deteriorarea conexiunilor dintre furtunuri și dintre furtun și unealtă. Nu depășiți presiunea maximă a aerului specificată pentru unealtă.

Presiunea aerului este un factor critic pentru siguranță și afectează performanța sistemelor cu cuplu controlat și a sculelor cu rotație continuă. Cerințele privind lungimea și diametrul furtunului trebuie respectate. Nu transportați niciodată unealta ținând-o de furtun.

CONDIȚII DE FUNCȚIONARE

Este necesar să vă asigurați că sursa de aer comprimat permite generarea presiunii de lucru corecte și asigurarea debitului de aer necesar. În cazul unei presiuni prea mari a aerului de alimentare, trebuie utilizat un reductor cu supapă de siguranță. Unealta pneumatică trebuie alimentată printr-un sistem de filtru și lubrifiere. Acest lucru va asigura, de asemenea, că aerul este curat și umezit cu ulei. Starea filtrului și a lubrifiatorului trebuie verificată înainte de fiecare utilizare și, dacă este necesar, filtrul trebuie curățat sau lipsa uleiului din lubrifiant trebuie completată. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtă și va prelungi durata acesteia de viață. Tija de reacție trebuie adaptată corespunzător aplicației date. Când utilizați suporturi sau stative de susținere suplimentare, asigurați-vă că unealta este fixată corect și sigur. Adoptați o postură adecvată pentru a contracara mișcarea normală sau neașteptată a unealtă cauzată de cuplu.

Este interzisă ținerea mâinilor și a altor părți ale corpului în raza de acțiune a tijei de reacție, deoarece poate provoca leziuni grave. Cheile tubulare și alte scule inserabile utilizate trebuie să fie adaptate pentru lucrul cu scule pneumatice. Sculele inserabile atașate trebuie să fie funcționale, curate și nedeteriorate, iar dimensiunea lor trebuie adaptată la dimensiunile șurubelniței. Este interzisă modificarea soclurilor cheilor sau a șurubelniței.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Înainte de fiecare utilizare a unelei, asigurați-vă că niciun element al sistemului pneumatic nu este deteriorat. Dacă observați deteriorări, înlocuiți imediat elementele sistemului cu unele noi, nedeteriorate. Înainte de fiecare utilizare a sistemului pneumatic, uscați umezeala condensată în interiorul unelei, compresorului și conductelor.

Conectarea unelei la sistemul pneumatic

Desenul prezintă modul recomandat de conectare a unelei la sistemul de aer comprimat. Metoda prezentată va asigura cea mai eficientă utilizare a unelei și va prelungi, de asemenea, durata de viață a acesteia.

Injectați câteva picături de ulei cu vâscozitate SAE 10 în orificiul de admisie a aerului. Înșurubați ferm și sigur duza corespunzătoare la filetul orificiului de admisie a aerului. (II) Atașați duza corespunzătoare la șurubelnița sculei. Când lucrați cu scule pneumatice, utilizați numai accesorii concepute pentru utilizare cu scule cu impact. Setați direcția corectă de rotație. Litera F indică rotația în sensul acelor de ceasornic, litera R - rotația în sens invers acelor de ceasornic. Pe cât posibil, reglați presiunea (cuplul). Conectați unealta la sistemul de aer folosind un furtun cu un diametru interior de 3/8". Asigurați-vă că rezistența furtunului este de cel puțin 1,38 MPa. (III) Porniți unealta timp de câteva secunde, asigurându-vă că nu se produc sunete sau vibrații neobișnuite.

Lucrul cu chei tubulare cu impact

Înainte de a începe să înșurubați un șurub sau o piuliță cu o cheie, înșurubați manual șurubul sau piulița pe filet (cel puțin două ture). Asigurați-vă că dimensiunea cheii tubulare este selectată corect pentru elementul care urmează să fie deșurubat sau strâns. Alegerea incorectă a dimensiunilor poate duce la distrugerea atât a cheii, cât și a piuliței sau șurubului.

Deșurubare și strângere

Reglați presiunea în sistemul pneumatic astfel încât să nu depășească valoarea maximă pentru unealta dată. Setati direcția de rotație corespunzătoare a unealtei (F - strângere, R - deșurubare) și cuplul de strângere corespunzător. (V) Instalați cheia tubulară corespunzătoare pe cheia de șurubelniță. (IV) Conectați cheia la sistemul pneumatic. Așezați cheia cu tubul instalat pe elementul care urmează să fie deșurubat sau strâns. Apăsăți treptat trăgaciul unealtei. După terminarea lucrului, demontați sistemul pneumatic și păstrați unealta.

ÎNȚREȚINERE

Nu folosiți niciodată benzină, diluant sau alte lichide inflamabile pentru a curăța unealta. Vaporii se pot aprinde, provocând explozia unealtei și vătămări corporale grave. Solvenții utilizați pentru curățarea suportului și a corpului unealtei pot provoca înmuierea garniturilor. Uscați bine unealta înainte de a începe lucrul. Dacă se observă nereguli în funcționarea unealtei, aceasta trebuie deconectată imediat de la sistemul pneumatic. Toate componentele sistemului pneumatic trebuie protejate de contaminare. Contaminanții care pătrund în sistemul pneumatic pot distruge unealta și alte componente ale sistemului pneumatic.

Întreținerea instrumentului înainte de fiecare utilizare

Deconectați unealta de la sistemul de aer. Înainte de fiecare utilizare, injectați o cantitate mică de lichid de întreținere (de exemplu, WD-40) prin orificiul de admisie a aerului. Conectați unealta la sistemul de aer și lăsați-o să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde. Aceasta va distribui lichidul de întreținere în întreaga unealtă și o va curăța. Deconectați din nou unealta de la sistemul de aer.

O cantitate mică de ulei SAE 10 trebuie injectată în unealtă prin orificiul de admisie a aerului și orificiile prevăzute în acest scop. Se recomandă utilizarea uleiului SAE 10 conceput pentru întreținerea sculelor pneumatice. Conectați unealta și rulați-o pentru scurt timp.

Atenție! WD-40 nu este un lubrifiant adecvat. Ștergeți excesul de ulei care a ieșit prin orificiile de evacuare. Orice ulei rămas în urmă poate deteriora garniturile unealtei.

Alte activități de întreținere

Înainte de fiecare utilizare, verificați scula pentru a depista orice semn vizibil de deteriorare. Mențineți curate șuruburile, portsculele și axurile principale. Solicitați inspecția sculei de către personal calificat la un atelier de reparații la fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare. Dacă scula a fost utilizată fără sistemul de alimentare cu aer recomandat, frecvența inspecțiilor sculei trebuie crescută.

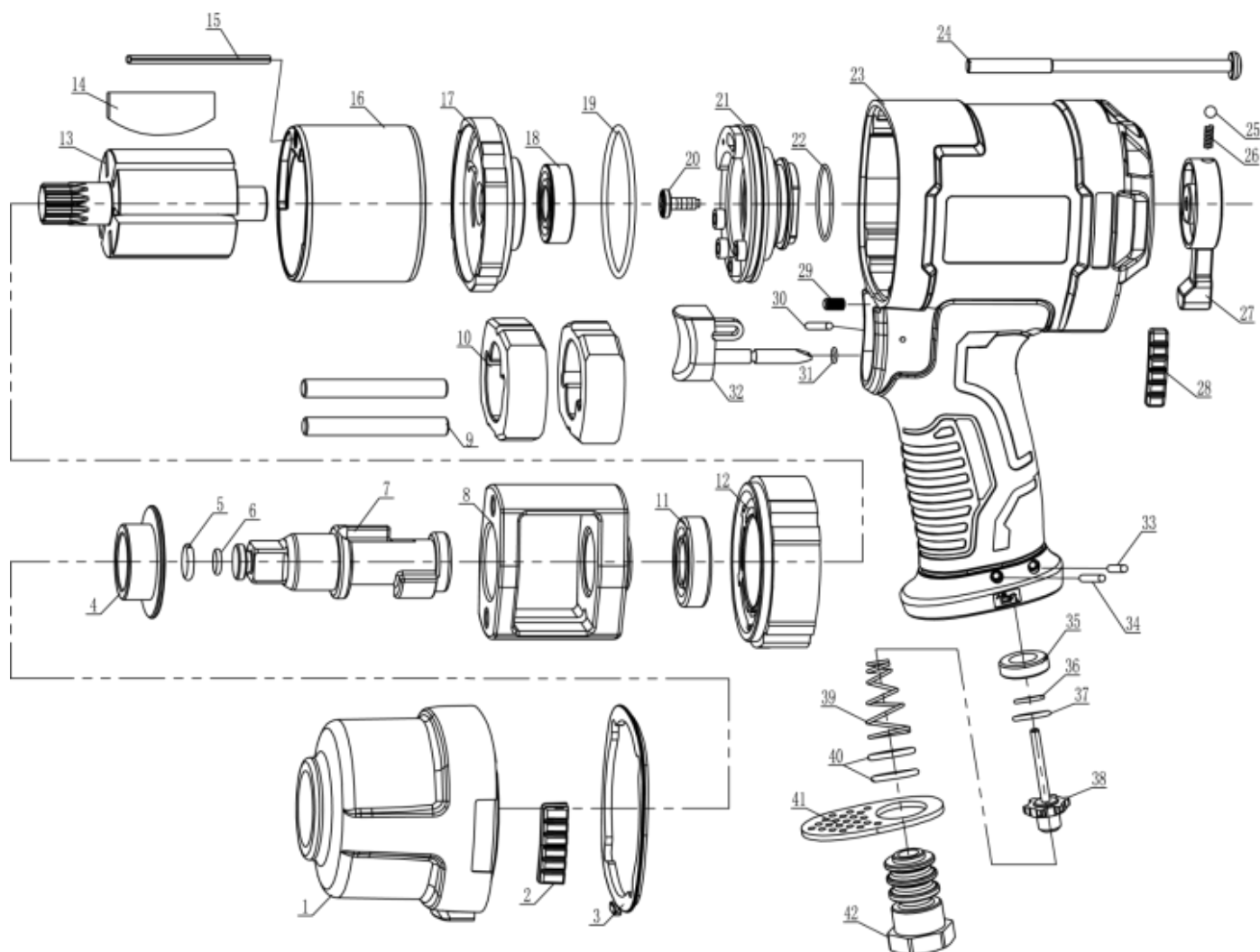
Depanare

Opriți imediat utilizarea unealtă dacă observați vreo defecțiune. Lucrul cu o unealtă defectă poate provoca răniri. Orice reparații sau înlocuiri ale componentelor unealtei trebuie efectuate de către personal calificat la un service autorizat.

Defect	Soluție posibilă
Instrumentul funcționează prea lent sau nu pornește	Injectați o cantitate mică de WD-40 prin orificiul de admisie a aerului. Lăsați unealta să funcționeze timp de câteva secunde. Lamelle pot fi lipite de rotor. Lăsați unealta să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde. Lubrifiați unealta cu o cantitate mică de ulei. Atenție! Excesul de ulei poate reduce puterea unelei. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați acționarea.
Instrumentul pornește și apoi încetinește	Compresorul nu asigură o alimentare adecvată cu aer. Unealta începe să utilizeze aerul stocat în rezervorul compresorului. Pe măsură ce rezervorul se golește, compresorul nu mai poate ține pasul cu completarea aerului. Dispozitivul ar trebui conectat la un compresor mai eficient.
Putere insuficientă	Asigurați-vă că furtunurile au un diametru interior de cel puțin 3/8". Verificați setarea presiunii pentru a vă asigura că este setată la maxim. Asigurați-vă că unealta este curățată și lubrifiată corespunzător. Dacă nu se obțin rezultate, apelați la service pentru unealta respectivă.

După terminarea lucrărilor, carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul suplimentar și capacele trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o lavetă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Sculele și mânerele trebuie curățate cu o lavetă uscată și curată.

Sculele folosite sunt materii prime secundare - nu le aruncați în containerele de gunoi menajer, deoarece conțin substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să ne ajutați să gestionăm activ resursele naturale și să protejăm mediul înconjurător, ducând dispozitivul dumneavoastră folosit la un punct de colectare pentru dispozitive uzate. Pentru a reduce cantitatea de deșeuri eliminate, este necesar să le reutilizați, să le reciclați sau să le recuperați sub o altă formă.





Ultimele două cifre ale anului marcatului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate că:

Cheie pneumatică 1/2" 1560Nm Ciocan Turbo
Tip: G03184, Model: PT-1305

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:
2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele,
de modificare a Directivei 95/16/CE și a EN ISO 11148-6:2012 este în conformitate cu certificatul de
tip

Nr. CE M8A106735 0001 REV. 00 din 20.01.2020
eliberat de ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Țara: Italia
Telefon: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
E-mail: ecm@entecerma.it
Site web: www.entecerma.it

Număr de identificare al organismului notificat: 1282

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit
fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Llave neumática de 1/2" y 1560 Nm Turbo Hammer

Tipo: G03184, Modelo: PT-1305

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante el uso del dispositivo.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación.

Datos técnicos

Velocidad: 8000/min

Presión de trabajo: 6,3 bar

Par máximo: 1560 N.m

Nivel de vibración ah: máx. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Una llave neumática es una herramienta accionada por un flujo de aire comprimido a la presión adecuada. Con la ayuda de llaves de tubo colocadas en el destornillador, es posible apretar y aflojar tornillos, especialmente cuando se requiere un par elevado. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no se responsabiliza de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta para fines distintos a los previstos ni del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos también conlleva la pérdida de los derechos de garantía del usuario, así como el incumplimiento del contrato.

EQUIPO

La llave está equipada con un conector que permite conectarla al sistema neumático.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Al utilizar una herramienta neumática, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

Lea todas las instrucciones antes de usar esta herramienta y consérvelas. ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones a continuación. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales. El término "herramienta neumática" utilizado en las instrucciones se refiere a todas las herramientas accionadas por aire comprimido a una presión adecuada.

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

Normas generales de seguridad

Antes de iniciar la instalación, operación, reparación, mantenimiento o cambio de accesorios, o al trabajar cerca de la herramienta neumática debido a múltiples riesgos, lea y comprenda las instrucciones de seguridad. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves. La instalación, el ajuste y el montaje de herramientas neumáticas solo pueden ser realizados por personal cualificado y capacitado. No modifique la herramienta neumática. Las modificaciones pueden reducir la eficiencia y el nivel de seguridad, y aumentar el riesgo para el operador. No tire las instrucciones de seguridad; entréguelas al operador. No utilice la herramienta neumática si está dañada. La herramienta debe inspeccionarse periódicamente para comprobar la visibilidad de los datos exigidos por la norma ISO 11148. El empleador/usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para sustituir la placa de características cuando sea necesario.

Peligros de las piezas desechables

Los daños en la pieza de trabajo, los accesorios o incluso la herramienta de inserción pueden provocar que las piezas salgan despedidas a alta velocidad. Use siempre protección ocular resistente a impactos. El nivel de protección debe seleccionarse según el trabajo a realizar. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta.

Peligros de enredo

Los riesgos de enredos pueden causar asfixia, desprendimiento del cuero cabelludo o laceraciones si no se mantiene la ropa suelta, las joyas, el cabello o los guantes alejados de la herramienta o los accesorios. Los guantes pueden enredarse en el destornillador giratorio y causar la amputación o fractura de dedos. Los guantes recubiertos de goma o reforzados con metal pueden enredarse fácilmente en los accesorios instalados en el destornillador. No use guantes holgados ni guantes con los dedos amputados o deshilachados. Nunca sujete el destornillador, el accesorio ni la extensión del destornillador. Mantenga las manos alejadas de los destornilladores giratorios.

Riesgos relacionados con el trabajo

El uso de la herramienta puede exponer las manos del operador a peligros como aplastamiento, impacto, corte, abrasión y calor. Se deben usar guantes adecuados para proteger las manos. El operador y el personal de mantenimiento deben ser físicamente capaces de manejar la cantidad, el peso y la potencia de la herramienta. Sujete la herramienta correctamente. Esté preparado para resistir movimientos normales o inesperados y mantenga siempre ambas manos disponibles. Cuando se requiera un medio para absorber el par de reacción, se recomienda utilizar un brazo de soporte siempre que sea posible. Sin embargo, si esto no es posible, se recomienda utilizar empuñaduras laterales para herramientas rectas y de pistola. Se recomienda utilizar varillas de reacción para destornilladores angulares. En todos los casos, se recomienda utilizar medios para absorber el par de reacción anterior: 4 Nm para herramientas rectas, 10 Nm para herramientas de pistola y 60 Nm para destornilladores angulares. La presión en el dispositivo de arranque y parada debe liberarse en caso de un corte de energía. Utilice únicamente los lubricantes recomendados por el fabricante. Los destornilladores de empuñadura abierta pueden aplastar los dedos. No utilice herramientas en espacios reducidos y evite pillarse las manos entre la herramienta y la pieza de trabajo, especialmente al desenroscarla.

Peligros relacionados con movimientos repetitivos (como remachadoras, taladros, martillos, amoladoras, pulidoras)

Al utilizar una herramienta neumática para trabajos que implican movimientos repetitivos, es probable que el operador experimente molestias en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Al utilizar una herramienta neumática, el operador debe adoptar una postura cómoda que garantice una correcta posición de los pies y evitar posturas extrañas o desequilibradas. El operador debe cambiar de postura durante trabajos prolongados para evitar molestias y fatiga. Si el operador experimenta síntomas como molestias persistentes o recurrentes, dolor, dolor pulsátil, hormigueo, entumecimiento, ardor o rigidez, no debe ignorarlos; debe informar al empleador y consultar a un médico.

Peligros relacionados con los humos y el polvo

El polvo y los humos generados por el uso de herramientas neumáticas pueden causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos congénitos, asma o dermatitis); por lo tanto, es fundamental evaluar los riesgos e implementar medidas de control adecuadas en relación con estos peligros. La evaluación de riesgos debe incluir el impacto del polvo generado por la herramienta y la posibilidad de remover el polvo existente. La salida de aire debe orientarse para minimizar la agitación del polvo en un entorno polvoriento. Si se generan polvo o humos, se debe priorizar su control en la fuente de emisión.

Todos los equipos y funciones integrados para la recolección, extracción o reducción de polvo o humos deben usarse y mantenerse adecuadamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Utilice protección respiratoria según las instrucciones de su empleador y de acuerdo con los requisitos de higiene y seguridad.

Peligro de ruido (como remachadoras, taladros)

La exposición sin protección a altos niveles de ruido puede causar pérdida auditiva permanente e irreversible y otros problemas como tinnitus (zumbido, silbido o zumbido en los oídos). La evaluación de riesgos y la implementación de medidas de control adecuadas para estos peligros son esenciales. Los controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir: silenciadores para evitar que la pieza de trabajo "zumbe". Use protección auditiva de acuerdo con las instrucciones del empleador y de acuerdo con los requisitos de salud y seguridad. La herramienta neumática debe operarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento para evitar aumentos innecesarios en los niveles de ruido. Si la herramienta neumática tiene un silenciador, asegúrese siempre de que esté correctamente instalado cuando la herramienta esté en uso. Seleccione, mantenga y reemplace las herramientas de inserción desgastadas de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento para evitar aumentos innecesarios en los niveles de ruido.

Peligro de vibración

La exposición a la vibración puede causar daños permanentes a los nervios y al suministro de sangre a las manos y los brazos. Mantenga las manos alejadas de los vasos de los destornilladores. Use ropa abrigada al trabajar en temperaturas frías y mantenga las manos calientes y secas. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las palmas de las manos, deje de usar la herramienta neumática, informe a su empleador y consulte a un médico. Operar y mantener la herramienta neumática de acuerdo con las instrucciones de uso ayudará a evitar aumentos innecesarios en los niveles de vibración. No utilice accesorios desgastados o mal ajustados, ya que esto puede causar un aumento significativo en los niveles de vibración. Seleccione, mantenga y reemplace las herramientas de inserción desgastadas de acuerdo con las instrucciones de uso. Esto ayudará a evitar aumentos innecesarios en los niveles de vibración. Siempre que sea posible, se debe utilizar un soporte blindado. Siempre que sea posible, apoye el peso de la herramienta en un soporte, tensor o equilibrador. Sujete la herramienta con un agarre ligero pero firme, teniendo en cuenta las fuerzas de reacción requeridas, ya que el riesgo de vibración suele ser mayor cuanto mayor sea la fuerza de agarre.

Instrucciones de seguridad adicionales para herramientas neumáticas El aire presurizado puede provocar lesiones graves:

- siempre cierre el suministro de aire, alivie la presión de aire de la manguera y desconecte la herramienta del suministro de aire cuando: no esté en uso, antes de cambiar accesorios o al realizar reparaciones;
- Nunca dirija el aire hacia usted mismo o hacia cualquier otra persona.

El impacto de una manguera puede causar lesiones graves. Compruebe siempre si hay mangueras y acoplamientos dañados o sueltos. Evite el contacto con las manos con el aire frío. No utilice acoplamientos rápidos en la entrada de herramientas de impacto o neumáticas. Utilice acoplamientos roscados de acero endurecido (o de un material de resistencia similar). Siempre que se utilicen conexiones roscadas universales (conexiones de garra), se deben usar pasadores de bloqueo y acoplamientos de seguridad para evitar daños en las conexiones entre las mangueras y entre la manguera y la herramienta. No exceda la presión de aire máxima especificada para la herramienta.

La presión de aire es un factor crítico para la seguridad y afecta el rendimiento en sistemas con control de torque y herramientas de rotación continua. Se deben respetar los requisitos de longitud y diámetro de la manguera. Nunca sujete la herramienta por la manguera.

CONDICIONES DE OPERACIÓN

Es necesario asegurarse de que la fuente de aire comprimido genere la presión de trabajo correcta y proporcione el caudal de aire necesario. En caso de una presión de aire de suministro demasiado alta, se debe utilizar un reductor con válvula de seguridad. La herramienta neumática debe suministrarse mediante un sistema de filtro y lubricador. Esto también garantizará que el aire esté limpio y humedecido con aceite. Se debe comprobar el estado del filtro y del lubricador antes de cada uso y, si es necesario, se debe limpiar el filtro o reponer el aceite del lubricador. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta y prolongará su vida útil. La varilla de reacción debe estar correctamente adaptada a la aplicación en cuestión. Al utilizar soportes o soportes adicionales, asegúrese de que la herramienta esté sujeta de forma correcta y segura. Adopte una postura correcta para contrarrestar el movimiento normal o inesperado de la herramienta causado por el par.

Está prohibido colocar las manos u otras partes del cuerpo dentro del alcance de la varilla de reacción, ya que podría causar lesiones graves. Las llaves de tubo y otras herramientas de inserción utilizadas deben ser compatibles con herramientas neumáticas. Las herramientas de inserción deben funcionar correctamente, estar limpias y sin daños, y su tamaño debe ser adecuado al del destornillador. Está prohibido modificar los vasos de las llaves o del destornillador.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de cada uso de la herramienta, asegúrese de que ningún elemento del sistema neumático esté dañado. Si observa algún daño, reemplace inmediatamente los elementos del sistema por otros nuevos y sin daños. Antes de cada uso del sistema neumático, seque la humedad condensada dentro de la herramienta, el compresor y las líneas.

Conexión de la herramienta al sistema neumático

El dibujo muestra la forma recomendada de conectar la herramienta al sistema de aire. Este método optimizará el uso de la herramienta y prolongará su vida útil.

Inyecte unas gotas de aceite de viscosidad SAE 10 en la entrada de aire. Enrosque la boquilla correspondiente en la rosca de entrada de aire con firmeza. (II) Conecte la boquilla correspondiente al atornillador. Al trabajar con herramientas neumáticas, utilice únicamente accesorios diseñados para herramientas de impacto. Ajuste el sentido de giro. La letra F indica giro en sentido horario y la letra R, giro en sentido antihorario. Siempre que sea posible, ajuste la presión (par de apriete). Conecte la herramienta al sistema de aire mediante una manguera con un diámetro interior de 3/8". Asegúrese de que la resistencia de la manguera sea de al menos 1,38 MPa. (III) Arranque la herramienta durante unos segundos, asegurándose de que no emita ruidos ni vibraciones inusuales.

Trabajar con llaves de vaso de impacto

Antes de empezar a atornillar un perno o una tuerca con una llave, enrósquelo a mano en la rosca (al menos dos vueltas). Asegúrese de seleccionar la llave de tubo del tamaño correcto para el elemento que se va a desatornillar o apretar. Una selección incorrecta del tamaño puede dañar tanto la llave como la tuerca o el perno.

Desatornillar y apretar

Ajuste la presión en el sistema neumático para que no supere el valor máximo de la herramienta. Establezca el sentido de giro de la herramienta (F - apriete, R - desatornillado) y el par de apriete adecuado. (V) Instale la llave de tubo adecuada en el destornillador. (IV) Conecte la llave al sistema neumático. Coloque la llave con el tubo instalado sobre el elemento que se va a desatornillar o apretar. Presione gradualmente el gatillo de la herramienta. Tras finalizar el trabajo, desmonte el sistema neumático y conserve la herramienta.

MANTENIMIENTO

Nunca utilice gasolina, disolvente ni ningún otro líquido inflamable para limpiar la herramienta. Los vapores pueden incendiarse, provocando la explosión de la herramienta y lesiones graves. Los disolventes utilizados para limpiar el portaherramientas y el cuerpo pueden reblandecer las juntas. Seque bien la herramienta antes de empezar a trabajar. Si observa alguna irregularidad en el funcionamiento de la herramienta, desconéctela inmediatamente del sistema neumático. Todos los componentes del sistema neumático deben protegerse de la contaminación. Los contaminantes que entren en el sistema neumático pueden dañar la herramienta y otros componentes.

Mantenimiento de la herramienta antes de cada uso

Desconecte la herramienta del sistema de aire. Antes de cada uso, inyecte una pequeña cantidad de fluido de mantenimiento (p. ej., WD-40) a través de la entrada de aire. Conecte la herramienta al sistema de aire y hágala funcionar durante aproximadamente 30 segundos. Esto distribuirá el fluido de mantenimiento por toda la herramienta y la limpiará. Vuelva a desconectar la herramienta del sistema de aire.

Inyecte una pequeña cantidad de aceite SAE 10 en la herramienta a través de la entrada de aire y los orificios previstos para ello. Se recomienda usar aceite SAE 10, diseñado para el mantenimiento de herramientas neumáticas. Conecte la herramienta y hágala funcionar brevemente.

¡Precaución! El WD-40 no es un lubricante adecuado. Limpie el exceso de aceite que haya salido por los orificios de escape. Cualquier resto de aceite podría dañar las juntas de la herramienta.

Otras actividades de mantenimiento

Antes de cada uso, revise la herramienta para detectar cualquier daño visible. Mantenga limpios los impulsores, portaherramientas y husillos. Haga que personal cualificado inspeccione la herramienta en un taller cada 6 meses o después de 100 horas de funcionamiento. Si la herramienta se ha utilizado sin el sistema de suministro de aire recomendado, se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones.

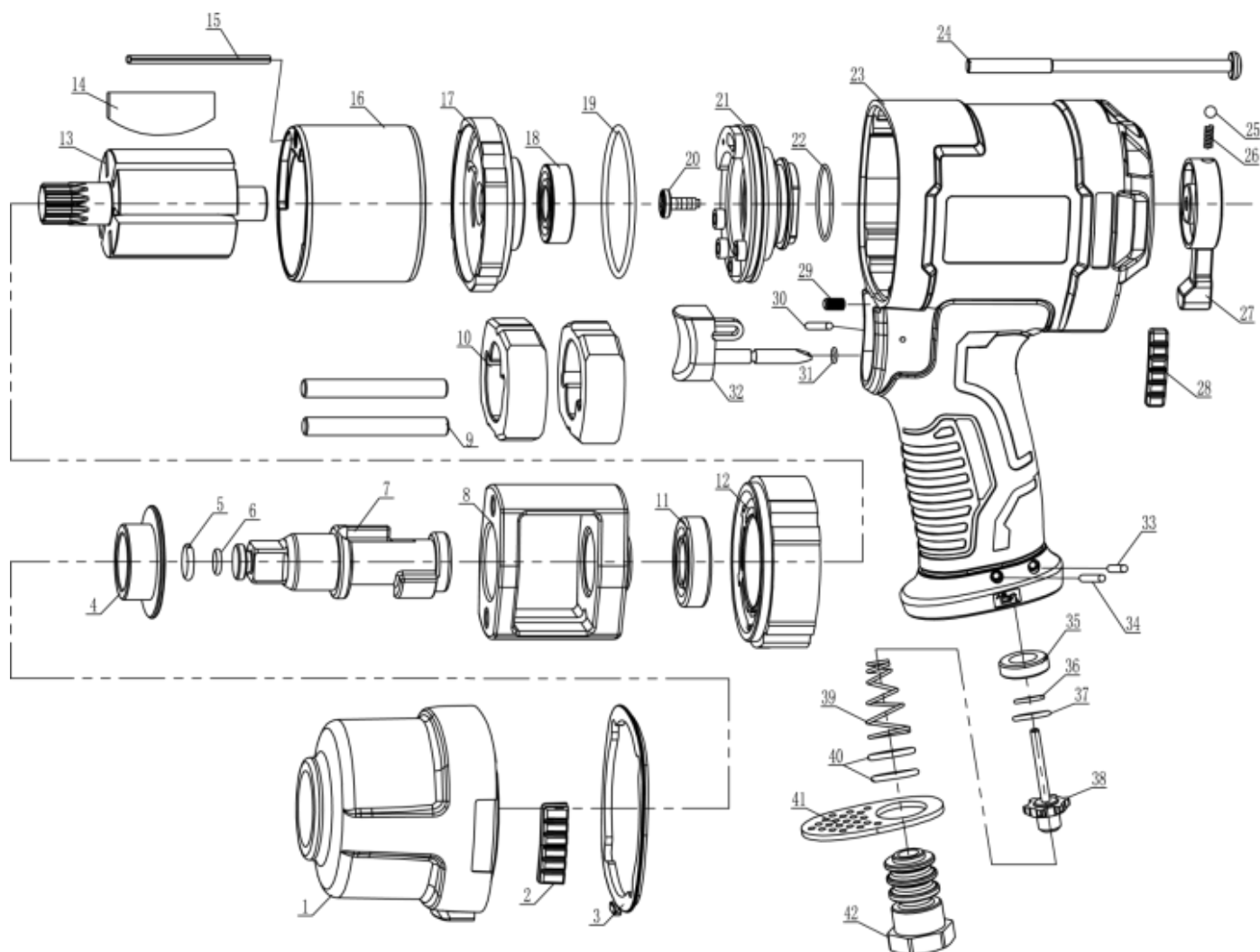
Solución de problemas

Deje de usar la herramienta inmediatamente si detecta alguna falla. Trabajar con una herramienta defectuosa puede causar lesiones. Cualquier reparación o reemplazo de componentes de la herramienta debe ser realizado por personal calificado en un taller autorizado.

Falla	Posible solución
La herramienta funciona demasiado lento o no se inicia	Inyecte una pequeña cantidad de WD-40 por el orificio de entrada de aire. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos. Las cuchillas podrían estar atascadas en el rotor. Haga funcionar la herramienta durante unos 30 segundos. Lubrique la herramienta con un poco de aceite. ¡Precaución! El exceso de aceite puede reducir la potencia de la herramienta. Si esto ocurre, limpie la transmisión.
La herramienta arranca y luego se ralentiza.	El compresor no proporciona un suministro de aire adecuado. La herramienta empieza a usar el aire almacenado en el tanque del compresor. A medida que el tanque se vacía, el compresor no puede reponer el aire. El dispositivo debería conectarse a un compresor más eficiente.
Potencia insuficiente	Asegúrese de que las mangueras tengan un diámetro interno de al menos 3/8". Verifique que la presión esté al máximo. Asegúrese de que la herramienta esté limpia y lubricada correctamente. Si no hay resultados, lleve la herramienta a servicio.

Tras finalizar el trabajo, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las tapas deben limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Las herramientas y los mangos deben limpiarse con un paño limpio y seco.

Las herramientas usadas son materias primas secundarias; no las tire en los contenedores de basura doméstica, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Ayúdenos a gestionar activamente los recursos naturales y a proteger el medio ambiente llevando su dispositivo usado a un punto de recogida de dispositivos usados. Para reducir la cantidad de residuos que se eliminan, es necesario reutilizarlos, reciclarlos o valorizarlos de otra forma.





Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Llave neumática de 1/2" y 1560 Nm Turbo Hammer
Tipo: G03184, Modelo: PT-1305

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:
2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas,
que modifica la Directiva 95/16/CE y la norma EN ISO 11148-6:2012 cumple con el certificado de tipo
N.º CE M8A106735 0001 REV. 00 de 20.01.2020
emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castillo de Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
País: Italia
Teléfono: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
Correo electrónico: ecm@entecerma.it
Sitio web: www.entecerma.it

Número de identificación del organismo notificado: 1282

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin
el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Chiave pneumatica 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Tipo: G03184, Modello: PT-1305

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che possono verificarsi durante l'uso del dispositivo.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Dati tecnici

Velocità: 8000/min

Pressione di esercizio: 6,3 bar

Coppia massima: 1560N.m

livello di vibrazione ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Una chiave pneumatica è uno strumento alimentato da un flusso di aria compressa alla pressione appropriata. Con l'ausilio di chiavi a bussola montate sull'avvitatore, è possibile serrare e allentare viti, soprattutto quando è richiesta una coppia elevata. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dello strumento dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti comporta inoltre la perdita dei diritti di garanzia dell'utente, nonché la non conformità al contratto.

ATTREZZATURA

La chiave è dotata di un connettore che consente il collegamento all'impianto pneumatico.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Quando si utilizza un utensile pneumatico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo utensile e conservarle. **ATTENZIONE!** Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali. Il termine "utensile pneumatico" utilizzato nelle istruzioni si riferisce a tutti gli utensili alimentati ad aria compressa a una pressione adeguata.

SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

Norme generali di sicurezza

Prima di iniziare l'installazione, l'uso, la riparazione, la manutenzione e la sostituzione degli accessori o quando si lavora in prossimità dell'utensile pneumatico a causa di molteplici pericoli, leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali. L'installazione, la regolazione e il montaggio degli utensili pneumatici devono essere eseguiti solo da personale qualificato e formato. Non modificare l'utensile pneumatico. Le modifiche possono ridurre l'efficienza e il livello di sicurezza e aumentare il rischio per l'operatore dell'utensile. Non gettare via le istruzioni di sicurezza, ma consegnarle all'operatore dell'utensile. Non utilizzare l'utensile pneumatico se danneggiato. L'utensile deve essere ispezionato periodicamente per verificare la visibilità dei dati richiesti dalla norma ISO 11148. Il datore di lavoro/utente deve contattare il produttore per sostituire la targhetta identificativa ogniqualvolta necessario.

Pericoli legati alle parti usa e getta

Danni al pezzo in lavorazione, agli accessori o persino all'utensile inserito possono causare la proiezione di pezzi ad alta velocità. Indossare sempre protezioni per gli occhi resistenti agli urti. Il livello di protezione deve essere selezionato in base al lavoro da svolgere. Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia fissato saldamente.

Rischi di impigliamento

I rischi di intrappolamento possono causare soffocamento, scottarsi e/o lacerazioni se abiti larghi, gioielli, capelli o guanti non vengono tenuti lontani dall'utensile o dagli accessori. I guanti possono impigliarsi nell'avvitatore rotante e causare dita amputate o rotte. I guanti rivestiti in gomma o rinforzati in metallo possono facilmente impigliarsi negli accessori installati sull'avvitatore. Non indossare guanti larghi o guanti con dita amputate o sfilacciate. Non tenere mai l'avvitatore, l'accessorio o la prolunga dell'avvitatore. Tenere le mani lontane dagli avvitatori rotanti.

Rischi correlati al lavoro

L'uso dell'utensile può esporre le mani dell'operatore a pericoli quali: schiacciamento, impatto, taglio, abrasione e calore. Indossare guanti adeguati per proteggere le mani. L'operatore e il personale addetto alla manutenzione devono essere fisicamente in grado di gestire la quantità, il peso e la potenza dell'utensile. Impugnare correttamente l'utensile. Essere pronti a resistere a movimenti normali o imprevisti e tenere sempre entrambe le mani libere. Laddove siano necessari dispositivi per assorbire la coppia di reazione, si consiglia di utilizzare un braccio di supporto, ove possibile. Tuttavia, se ciò non fosse possibile, si consiglia di utilizzare impugnature laterali per utensili con impugnatura dritta e a pistola. Si consiglia di utilizzare aste di reazione per cacciaviti angolari. In tutti i casi, si consiglia di utilizzare dispositivi per assorbire la coppia di reazione sopra indicati: 4 Nm per utensili con impugnatura dritta, 10 Nm per utensili con impugnatura a pistola, 60 Nm per cacciaviti angolari. La pressione sul dispositivo di avvio e arresto deve essere rilasciata in caso di interruzione di corrente. Utilizzare solo lubrificanti raccomandati dal produttore. Le dita possono essere schiacciate nell'uso di cacciaviti a impugnatura aperta. Non utilizzare gli utensili in spazi ristretti ed evitare di schiacciarsi le mani tra l'utensile e il pezzo in lavorazione, soprattutto quando si svita.

Pericoli legati a movimenti ripetitivi (come rivettatrici, trapani, martelli, smerigliatrici, lucidatrici)

Quando si utilizza un utensile pneumatico per lavori che comportano movimenti ripetitivi, è probabile che l'operatore provi fastidio a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Quando si utilizza un utensile pneumatico, l'operatore deve adottare una postura comoda che garantisca il corretto posizionamento dei piedi ed evitare posture strane o sbilanciate. L'operatore dovrebbe cambiare postura durante lavori prolungati, questo contribuirà a evitare fastidio e affaticamento. Se l'operatore avverte sintomi quali: fastidio persistente o ricorrente, dolore, dolore pulsante, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità. Non devono essere ignorati, ma devono informare il datore di lavoro e consultare un medico.

Pericoli legati ai fumi e alle polveri

Le polveri e i fumi generati dall'uso di utensili pneumatici possono causare problemi di salute (ad esempio cancro, malformazioni congenite, asma e/o dermatite), pertanto è essenziale valutare i rischi e attuare misure di controllo appropriate in relazione a tali pericoli. La valutazione dei rischi deve includere l'impatto delle polveri generate dall'utensile e la possibilità di sollevare le polveri esistenti. L'uscita dell'aria deve essere orientata in modo da ridurre al minimo la movimentazione delle polveri in un ambiente polveroso. Laddove vengano generate polveri o fumi, è necessario dare priorità al loro controllo alla fonte di emissione.

Tutte le caratteristiche e le attrezzature integrate per la raccolta, l'estrazione o la riduzione di polvere o fumi devono essere utilizzate e sottoposte a manutenzione correttamente, in conformità alle raccomandazioni del produttore.

Utilizzare protezioni respiratorie come indicato dal datore di lavoro e in conformità con i requisiti di igiene e sicurezza.

Rischio di rumore (ad esempio rivettatrici, trapani)

L'esposizione non protetta a livelli di rumore elevati può causare la perdita permanente e irreversibile dell'udito e altri problemi come l'acufene (ronzio, ronzio, fischio o ronzio nelle orecchie). La valutazione dei rischi e l'attuazione di adeguate misure di controllo per questi pericoli sono essenziali. I controlli appropriati per ridurre il rischio possono includere: silenziatori per evitare che il pezzo in lavorazione "fischi". Indossare protezioni acustiche in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e in conformità con i requisiti di salute e sicurezza. L'utensile pneumatico deve essere utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità con le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni per evitare inutili aumenti dei livelli di rumore. Se l'utensile pneumatico è dotato di silenziatore, assicurarsi sempre che sia montato correttamente durante l'uso. Selezionare, sottoporre a manutenzione e sostituire gli utensili usurati in conformità con le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni per evitare inutili aumenti dei livelli di rumore.

Pericolo di vibrazioni

L'esposizione alle vibrazioni può causare danni permanenti ai nervi e all'afflusso di sangue a mani e braccia. Tenere le mani lontane dalle bussole dei cacciaviti. Indossare abiti caldi quando si lavora a basse temperature e tenere le mani calde e asciutte. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle delle dita o dei palmi delle mani, interrompere l'uso dell'utensile pneumatico, informare il datore di lavoro e consultare un medico. Utilizzare e mantenere l'utensile pneumatico in conformità con le istruzioni per l'uso contribuirà a evitare inutili aumenti dei livelli di vibrazione. Non utilizzare accessori usurati o non adatti, poiché ciò può causare un aumento significativo dei livelli di vibrazione. Selezionare, mantenere e sostituire gli utensili di inserimento usurati in conformità con le istruzioni per l'uso. Ciò contribuirà a evitare inutili aumenti dei livelli di vibrazione. Ove possibile, utilizzare un supporto schermato. Ove possibile, supportare il peso dell'utensile su un supporto, un tenditore o un bilanciatore. Tenere l'utensile con una presa leggera ma salda, tenendo conto delle forze di reazione richieste, poiché il rischio di vibrazioni è solitamente maggiore quanto maggiore è la forza di presa.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per utensili pneumatici L'aria compressa può causare gravi lesioni:

- chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, scaricare la pressione dell'aria dal tubo e scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando: non in uso, prima di sostituire gli accessori o quando si effettuano riparazioni;
- non dirigere mai il flusso d'aria verso te stesso o verso altre persone.

L'impatto di un tubo flessibile può causare gravi lesioni. Controllare sempre che tubi flessibili e raccordi non siano danneggiati o allentati. Non dirigere l'aria fredda verso le mani. Non utilizzare raccordi rapidi sull'ingresso di utensili a percussione o pneumoidraulici. Utilizzare raccordi filettati in acciaio temprato (o materiale di resistenza simile). Ogni volta che si utilizzano raccordi a vite universali (connessioni a griffe), è necessario utilizzare perni di bloccaggio e raccordi di sicurezza per evitare danni ai collegamenti tra i tubi flessibili e tra il tubo flessibile e l'utensile. Non superare la pressione massima dell'aria specificata per l'utensile.

La pressione dell'aria è un fattore critico per la sicurezza e influisce sulle prestazioni dei sistemi a coppia controllata e degli utensili a rotazione continua. È necessario rispettare i requisiti di lunghezza e diametro del tubo flessibile. Non trasportare mai l'utensile tenendolo per il tubo flessibile.

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

È necessario assicurarsi che la fonte di aria compressa consenta di generare la corretta pressione di esercizio e di fornire la portata d'aria richiesta. In caso di pressione dell'aria di alimentazione eccessiva, è necessario utilizzare un riduttore con valvola di sicurezza. L'utensile pneumatico deve essere alimentato tramite un sistema di filtro e lubrificatore. Ciò garantirà inoltre che l'aria sia pulita e umidificata con olio. Le condizioni del filtro e del lubrificatore devono essere controllate prima di ogni utilizzo e, se necessario, il filtro deve essere pulito o l'olio nel lubrificatore deve essere rabboccato. Ciò garantirà il corretto funzionamento dell'utensile e ne prolungherà la durata. L'asta di reazione deve essere adattata correttamente all'applicazione specifica. Quando si utilizzano supporti o supporti aggiuntivi, assicurarsi che l'utensile sia fissato correttamente e saldamente. Adottare una postura corretta per contrastare i movimenti normali o imprevisti dell'utensile causati dalla coppia.

È vietato tenere le mani e altre parti del corpo nel raggio d'azione della barra di reazione, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni. Le chiavi a bussola e gli altri utensili a inserto utilizzati devono essere adatti all'uso con utensili pneumatici. Gli utensili a inserto in dotazione devono essere funzionanti, puliti e integri, e le loro dimensioni devono essere adattate alla corporatura dell'avvitatore. È vietato modificare le bussole delle chiavi o dell'avvitatore.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Prima di ogni utilizzo dell'utensile, assicurarsi che nessun elemento del sistema pneumatico sia danneggiato. In caso di danni, sostituire immediatamente gli elementi del sistema con altri nuovi e integri. Prima di ogni utilizzo del sistema pneumatico, asciugare l'umidità condensata all'interno dell'utensile, del compressore e delle tubazioni.

Collegamento dell'utensile al sistema pneumatico

Il disegno mostra il metodo consigliato per collegare l'utensile al sistema pneumatico. Il metodo illustrato garantirà l'utilizzo più efficiente dell'utensile e ne prolungherà la durata.

Iniettare alcune gocce di olio con viscosità SAE 10 nell'ingresso dell'aria. Avvitare saldamente l'ugello appropriato alla filettatura dell'ingresso dell'aria. (II) Collegare l'ugello appropriato all'avvitatore. Quando si lavora con utensili pneumatici, utilizzare solo accessori progettati per l'uso con utensili a percussione. Impostare il corretto senso di rotazione. La lettera F indica la rotazione oraria, la lettera R quella antioraria. Ove possibile, regolare la pressione (coppia). Collegare l'utensile al sistema dell'aria utilizzando un tubo flessibile con un diametro interno di 3/8". Assicurarsi che la resistenza del tubo flessibile sia di almeno 1,38 MPa. (III) Avviare l'utensile per alcuni secondi, assicurandosi che non provengano rumori o vibrazioni insolite.

Lavorare con chiavi a bussola a impatto

Prima di iniziare ad avvitare un bullone o un dado con una chiave, avvitare manualmente il bullone o il dado sulla filettatura (almeno due giri). Assicurarsi che la chiave a bussola sia della misura corretta per l'elemento da svitare o serrare. Una scelta errata delle misure può causare la distruzione sia della chiave che del dado o del bullone.

Svitare e serrare

Regolare la pressione nel sistema pneumatico in modo che non superi il valore massimo per l'utensile in questione. Impostare il senso di rotazione appropriato dell'utensile (F - serraggio, R - svitamento) e la coppia di serraggio appropriata. (V) Installare la chiave a bussola appropriata sull'avvitatore dell'utensile. (IV) Collegare la chiave al sistema pneumatico. Posizionare la chiave con la bussola installata sull'elemento da svitare o serrare. Premere gradualmente il grilletto dell'utensile. Al termine del lavoro, smontare il sistema pneumatico e conservare l'utensile.

MANUTENZIONE

Non utilizzare mai benzina, diluente o altri liquidi infiammabili per pulire l'utensile. I vapori possono incendiarsi, causando l'esplosione dell'utensile e lesioni gravi. I solventi utilizzati per pulire il portautensile e il corpo possono causare l'ammorbidimento delle guarnizioni. Asciugare accuratamente l'utensile prima di iniziare il lavoro. Se si notano irregolarità nel funzionamento dell'utensile, scollegarlo immediatamente dall'impianto pneumatico. Tutti i componenti dell'impianto pneumatico devono essere protetti dalla contaminazione. I contaminanti che penetrano nell'impianto pneumatico possono distruggere l'utensile e altri componenti dell'impianto pneumatico.

Manutenzione dell'utensile prima di ogni utilizzo

Scollegare l'utensile dal sistema di aria compressa. Prima di ogni utilizzo, iniettare una piccola quantità di fluido di manutenzione (ad esempio WD-40) attraverso l'ingresso dell'aria. Collegare l'utensile al sistema di aria compressa e azionarlo per circa 30 secondi. Questo distribuirà il fluido di manutenzione in tutto l'utensile, pulendolo. Scollegare nuovamente l'utensile dal sistema di aria compressa.

Iniettare una piccola quantità di olio SAE 10 nell'utensile attraverso l'ingresso dell'aria e i fori previsti a tale scopo. Si consiglia di utilizzare olio SAE 10 specifico per la manutenzione degli utensili pneumatici. Collegare l'utensile e farlo funzionare per un breve periodo.

Attenzione! Il WD-40 non è un lubrificante adatto. Rimuovere l'olio in eccesso fuoriuscito dai fori di scarico. L'olio rimasto potrebbe danneggiare le guarnizioni dell'utensile.

Altre attività di manutenzione

Prima di ogni utilizzo, controllare l'utensile per verificare la presenza di eventuali segni visibili di danni. Mantenere puliti i driver, i portautensili e i mandrini. Far ispezionare l'utensile da personale qualificato presso un'officina di riparazione ogni 6 mesi o dopo 100 ore di funzionamento. Se l'utensile è stato utilizzato senza il sistema di alimentazione dell'aria raccomandato, è necessario aumentare la frequenza delle ispezioni.

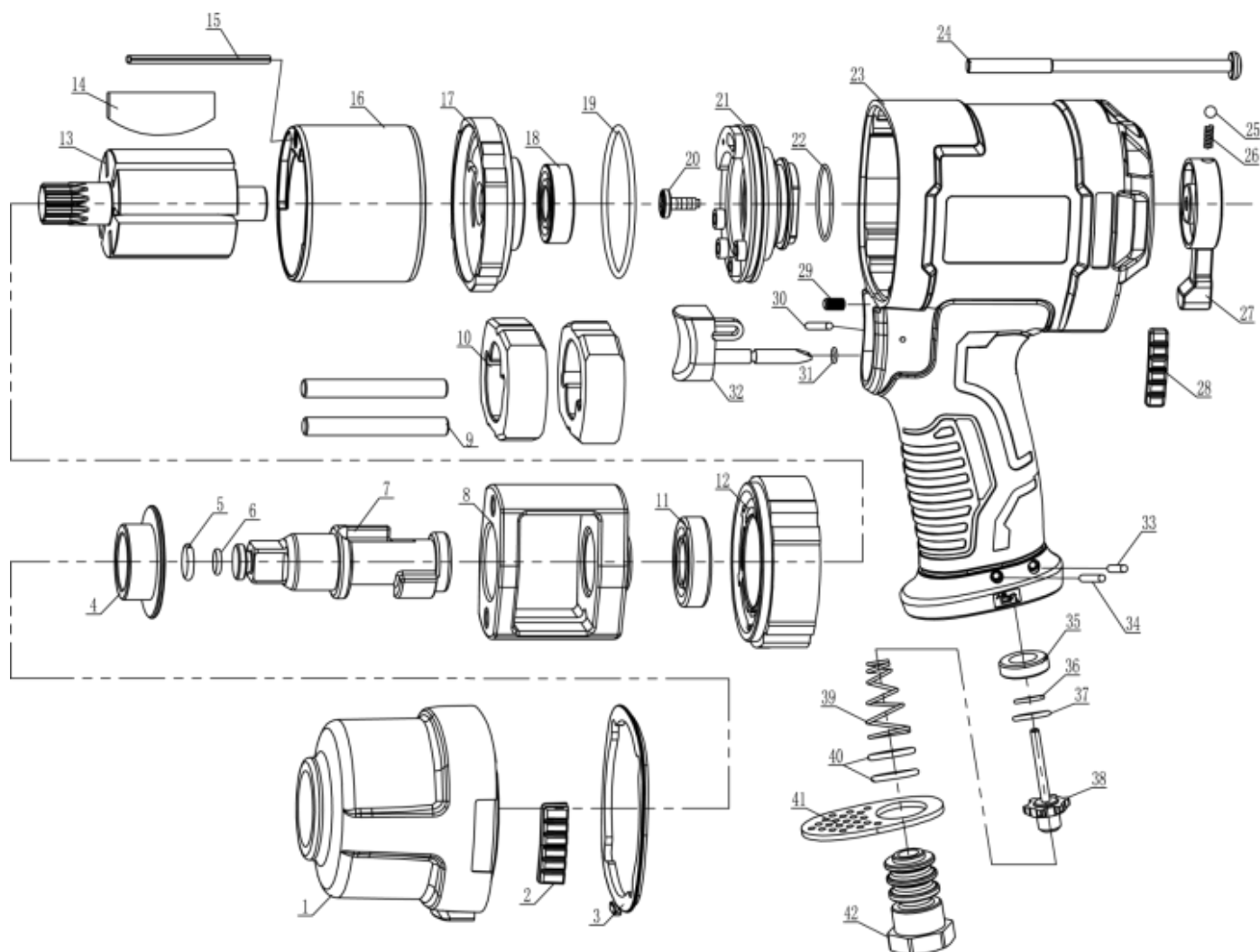
Risoluzione dei problemi

Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile in caso di guasti. Lavorare con un utensile difettoso può causare lesioni. Qualsiasi riparazione o sostituzione di componenti dell'utensile deve essere eseguita da personale qualificato presso un'officina autorizzata.

Colpa	Possibile soluzione
Lo strumento funziona troppo lentamente o non si avvia	Iniettare una piccola quantità di WD-40 attraverso il foro di aspirazione dell'aria. Far funzionare l'utensile per alcuni secondi. Le lame potrebbero essere bloccate sul rotore. Far funzionare l'utensile per circa 30 secondi. Lubrificare l'utensile con una piccola quantità di olio. Attenzione! Un eccesso di olio può ridurre la potenza dell'utensile. In tal caso, pulire l'azionamento.
Lo strumento si avvia e poi rallenta	Il compressore non fornisce un'adeguata fornitura d'aria. L'utensile inizia a utilizzare l'aria immagazzinata nel serbatoio del compressore. Man mano che il serbatoio si svuota, il compressore non riesce a reintegrare l'aria. Il dispositivo dovrebbe essere collegato a un compressore più efficiente.
Potenza insufficiente	Assicuratevi che i tubi flessibili abbiano un diametro interno di almeno 3/8". Controllate l'impostazione della pressione per assicurarvi che sia impostata al massimo. Assicuratevi che l'utensile sia pulito e lubrificato correttamente. Se non si ottengono risultati, fatelo revisionare.

Al termine del lavoro, l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura aggiuntiva e i coperchi devono essere puliti, ad esempio, con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza l'utilizzo di prodotti chimici o detergenti. Gli utensili e le impugnature devono essere puliti con un panno asciutto e pulito.

Gli utensili usati sono materie prime secondarie: non gettarli nei rifiuti domestici, perché contengono sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente! Aiutaci a gestire attivamente le risorse naturali e a proteggere l'ambiente portando il tuo apparecchio usato presso un punto di raccolta per apparecchi usati. Per ridurre la quantità di rifiuti smaltiti, è necessario riutilizzarli, riciclarli o recuperarli in un'altra forma.





Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Chiave pneumatica 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Tipo: G03184, Modello: PT-1305

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,

che modifica la direttiva 95/16/CE e la norma EN ISO 11148-6:2012 è conforme al certificato di tipo

CE n. M8A106735 0001 REV. 00 del 20.01.2020

rilasciato da ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO)

Paese: Italia

Telefono: +39 051 6705141

Fax: +39 051 6705156

E-mail: ecm@entecerma.it

Sito web: www.entecerma.it

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 1282

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEbruikersHANDLEIDING

Pneumatische sleutel 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Type: G03184, Model: PT-1305

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

Technische gegevens

Snelheid: 8000/min

Werkdruk: 6,3 bar

Maximaal koppel: 1560 Nm

trillingsniveau ah: max. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een pneumatische sleutel is een gereedschap dat wordt aangestuurd door een stroom perslucht met de juiste druk. Met behulp van dopsleutels die op de schroevendraaier worden geplaatst, kunnen schroeven worden vastgedraaid en losgedraaid, vooral wanneer een hoog koppel vereist is. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, of van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, leidt tevens tot het verlies van de garantierechten van de gebruiker en tot non-conformiteit met de overeenkomst.

APPARATUUR

De sleutel is voorzien van een connector waarmee deze op het pneumatische systeem kan worden aangesloten.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVoorwaarden

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van pneumatisch gereedschap moeten altijd de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen.

Lees alle instructies voordat u dit gereedschap gebruikt en bewaar ze. **WAARSCHUWING!** Lees alle onderstaande instructies. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of persoonlijk letsel. De term "pneumatisch gereedschap" in deze instructies verwijst naar alle gereedschappen die worden aangedreven door perslucht met een geschikte druk.

VOLG DE VOLGENDE INSTRUCTIES

Algemene veiligheidsregels

Lees en begrijp de veiligheidsinstructies voordat u begint met de installatie, bediening, reparatie, onderhoud en het verwisselen van accessoires of wanneer u in de buurt van het pneumatische gereedschap werkt vanwege meerdere gevaren. Het niet naleven hiervan kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Installatie, afstelling en montage van pneumatisch gereedschap mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en getraind personeel. Wijzig het pneumatische gereedschap niet. Wijzigingen kunnen de efficiëntie en het veiligheidsniveau verminderen en het risico voor de gebruiker van het gereedschap verhogen. Gooi de veiligheidsinstructies niet weg, maar geef ze aan de gebruiker van het gereedschap. Gebruik het pneumatische gereedschap niet als het beschadigd is. Het gereedschap moet periodiek worden gecontroleerd op de zichtbaarheid van de gegevens die vereist zijn door ISO 11148. De werkgever/gebruiker moet contact opnemen met de fabrikant om het typeplaatje te vervangen wanneer dat nodig is.

Gevaren van wegwerponderdelen

Schade aan het werkstuk, de accessoires of zelfs het inzetgereedschap kan ervoor zorgen dat onderdelen met hoge snelheid worden weggeslingerd. Draag altijd een stootvaste oogbescherming. Het beschermingsniveau moet worden gekozen op basis van de uit te voeren taak. Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastzit.

Verstrengelingsgevaaren

Verstrengelingsgevaar kan verstikking, scalperen en/of snijwonden veroorzaken als losse kleding, sieraden, haar of handschoenen niet uit de buurt van het gereedschap of de accessoires worden gehouden. Handschoenen kunnen verstrikt raken in de roterende schroevendraaier en kunnen afgehakte of gebroken vingers veroorzaken. Rubberen of met metaal versterkte handschoenen kunnen gemakkelijk verstrikt raken in de op de schroevendraaier gemonteerde hulpstukken. Draag geen losse handschoenen of handschoenen met afgehakte of gerafelde vingers. Houd nooit de schroevendraaier, het hulpstuk of het verlengstuk van de schroevendraaier vast. Houd uw handen uit de buurt van roterende schroevendraaiers.

Werkgerelateerde gevaren

Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de gebruiker blootstellen aan gevaren zoals: verbrijzeling, stoten, snijden, schuren en hitte. Draag geschikte handschoenen om de handen te beschermen. De gebruiker en het onderhoudspersoneel moeten fysiek in staat zijn om de hoeveelheid, het gewicht en het vermogen van het gereedschap te hanteren. Houd het gereedschap correct vast. Wees voorbereid op het weerstaan van normale of onverwachte bewegingen en houd altijd beide handen beschikbaar. Waar middelen nodig zijn om het reactiekoppel te absorberen, wordt aanbevolen om waar mogelijk een steunarm te gebruiken. Indien dit echter niet mogelijk is, wordt aanbevolen om zijhandgrepen te gebruiken voor rechte gereedschappen en gereedschappen met pistoolgreep. Het gebruik van reactiestangen wordt aanbevolen voor haakse schroevendraaiers. In alle gevallen wordt aanbevolen om middelen te gebruiken om het reactiekoppel te absorberen: 4 Nm voor rechte gereedschappen, 10 Nm voor gereedschappen met pistoolgreep, 60 Nm voor haakse schroevendraaiers. De druk op het start- en stopmechanisme moet worden losgelaten in geval van stroomuitval. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen smeermiddelen. Vingers kunnen beknelde raken bij schroevendraaiers met open greep. Gebruik gereedschap niet in krappe ruimtes en voorkom dat uw handen beknelde raken tussen het gereedschap en het werkstuk, vooral bij het losdraaien.

Gevaren die verband houden met herhaaldelijke bewegingen (zoals klinknagels, boren, hamers, slijpmachines, polijstmachines)

Bij het gebruik van pneumatisch gereedschap voor werkzaamheden met repeterende bewegingen, kan de gebruiker ongemak ervaren in de handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen. Bij het gebruik van pneumatisch gereedschap moet de gebruiker een comfortabele houding aannemen die zorgt voor een goede voetpositie en vreemde of onevenwichtige houdingen vermijden. De gebruiker moet tijdens langdurig werk van houding veranderen om ongemak en vermoeidheid te voorkomen. Als de gebruiker symptomen ervaart zoals aanhoudende of terugkerende ongemakken, pijn, kloppende pijn, tintelingen, gevoelloosheid, een branderig gevoel of stijfheid, mogen deze niet worden genegeerd; de gebruiker moet de werkgever hiervan op de hoogte stellen en een arts raadplegen.

Gevaren gerelateerd aan dampen en stof

Stof en dampen die vrijkomen bij het gebruik van persluchtgereedschap kunnen leiden tot gezondheidsproblemen (bijvoorbeeld kanker, geboorteafwijkingen, astma en/of dermatitis). Risicobeoordeling en implementatie van passende beheersmaatregelen met betrekking tot deze gevaren zijn daarom essentieel. De risicobeoordeling moet de impact van het door het gereedschap gegenereerde stof en de mogelijkheid van opwaaiend stof omvatten. De luchttuitlaat moet zo gericht zijn dat stofverplaatsing in een stoffige omgeving tot een minimum wordt beperkt. Waar stof of dampen vrijkomen, moet prioriteit worden gegeven aan het bestrijden ervan bij de bron van de emissie.

Alle geïntegreerde functies en apparatuur voor het verzamelen, afzuigen of verminderen van stof of dampen moeten op de juiste manier worden gebruikt en onderhouden, overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant.

Gebruik ademhalingsbescherming zoals voorgeschreven door uw werkgever en in overeenstemming met de hygiëne- en veiligheidsvoorschriften.

Geluidsgevaar (zoals klinknagels, boren)

Onbeschermde blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanent en onomkeerbaar gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals tinnitus (oorsuizen, zoemen, fluiten of neuriën). Risicobeoordeling en implementatie van passende beheersmaatregelen voor deze gevaren zijn essentieel. Passende maatregelen om het risico te verminderen kunnen omvatten: geluiddempers om te voorkomen dat het werkstuk 'rinkelt'. Draag gehoorbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en in overeenstemming met de gezondheids- en veiligheidseisen. Het pneumatische gereedschap moet worden bediend en onderhouden in overeenstemming met de instructies in de gebruiksaanwijzing om onnodige geluidsverhogingen te voorkomen. Als het pneumatische gereedschap een geluiddemper heeft, zorg er dan altijd voor dat deze correct is gemonteerd wanneer het gereedschap in gebruik is. Selecteer, onderhoud en vervang versleten inzetstukken in overeenstemming met de instructies in de gebruiksaanwijzing om onnodige geluidsverhogingen te voorkomen.

Trillingsgevaar

Blootstelling aan trillingen kan permanente schade aan de zenuwen en de bloedtoevoer naar handen en armen veroorzaken. Houd uw handen uit de buurt van schroevendraaierspindels. Kleed u warm bij het werken bij lage temperaturen en houd uw handen warm en droog. Stop het gebruik van het luchtgereedschap, informeer uw werkgever en raadpleeg een arts als er gevoelloosheid, tintelingen, pijn of een witte verkleuring van de huid in de vingers of handpalmen optreedt. Het bedienen en onderhouden van het luchtgereedschap volgens de gebruiksaanwijzing helpt onnodige trillingsverhogingen te voorkomen. Gebruik geen versleten of slecht passende hulpstukken, aangezien dit een aanzienlijke verhoging van het trillingsniveau kan veroorzaken. Selecteer, onderhoud en vervang versleten inzetgereedschappen volgens de gebruiksaanwijzing. Dit helpt onnodige trillingsverhogingen te voorkomen. Gebruik waar mogelijk een afgeschermd houder. Ondersteun het gewicht van het gereedschap indien mogelijk met een standaard, spanner of balancer. Houd het gereedschap vast met een lichte maar stevige grip, rekening houdend met de vereiste reactiekrachten, aangezien het trillingsgevaar meestal groter is bij een hogere grijpkracht.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor luchtdrukgereedschappen Onder druk staande lucht kan ernstig letsel veroorzaken:

- sluit altijd de luchttoevoer af, laat de luchtdruk uit de slang ontsnappen en koppel het gereedschap los van de luchttoevoer wanneer: het gereedschap niet in gebruik is, voordat u accessoires verwisselt of wanneer u reparaties uitvoert;
- richt de lucht nooit op uzelf of iemand anders.

Een klap met een slang kan ernstig letsel veroorzaken. Controleer altijd op beschadigde of losse slangen en koppelingen. Richt koude lucht weg van uw handen. Gebruik geen snelkoppeling op de inlaat van slag- of luchthydraulisch gereedschap. Gebruik schroefkoppelingen van gehard staal (of materiaal met vergelijkbare sterkte). Bij gebruik van universele schroefverbindingen (klauwverbindingen) moeten borgpennen en veiligheidskoppelingen worden gebruikt om schade aan de verbindingen tussen slangen en tussen slang en gereedschap te voorkomen. Overschrijd de maximale luchtdruk die voor het gereedschap is aangegeven niet.

Luchtdruk is een kritische veiligheidsfactor en beïnvloedt de prestaties in koppelgestuurde systemen en continu roterende gereedschappen. De lengte en diameter van de slang moeten worden gehandhaafd. Draag het gereedschap nooit aan de slang.

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Zorg ervoor dat de persluchtbron de juiste werkdruk genereert en de vereiste luchtstroom levert. Bij een te hoge toevoerluchtdruk moet een reduceerventiel met veiligheidsventiel worden gebruikt. Het pneumatische gereedschap moet worden gevoed via een filter- en smeersysteem. Dit zorgt er tevens voor dat de lucht schoon en bevochtigd is met olie. Controleer de staat van het filter en het smeersysteem vóór elk gebruik en reinig indien nodig het filter of vul het smeersysteem bij als er olie ontbreekt. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap en verlengt de levensduur. De reactiestang moet correct zijn afgestemd op de toepassing. Zorg er bij gebruik van extra houders of steunen voor dat het gereedschap goed en stevig is bevestigd. Neem een correcte houding aan om normale of onverwachte bewegingen van het gereedschap als gevolg van koppel te compenseren.

Het is verboden om handen en andere lichaamsdelen binnen het bereik van de reactiestang te houden; dit kan ernstig letsel veroorzaken. De gebruikte dopsleutels en andere insteekgereedschappen moeten geschikt zijn voor gebruik met pneumatisch gereedschap. De bevestigde insteekgereedschappen moeten functioneel, schoon en onbeschadigd zijn en hun afmetingen moeten zijn afgestemd op de grootte van de schroevendraaier. Het is verboden om de doppen van de sleutels of de schroevendraaier te wijzigen.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Controleer vóór elk gebruik van het gereedschap of er geen enkel onderdeel van het pneumatische systeem beschadigd is. Vervang de systeemelementen onmiddellijk door nieuwe, onbeschadigde onderdelen indien u schade constateert. Droog vóór elk gebruik van het pneumatische systeem het condensvocht in het gereedschap, de compressor en de leidingen.

Het gereedschap aansluiten op het pneumatische systeem

De tekening toont de aanbevolen manier om het gereedschap op het luchtsysteem aan te sluiten. Deze methode zorgt voor het meest efficiënte gebruik van het gereedschap en verlengt tevens de levensduur ervan.

Spuut een paar druppels olie met viscositeit SAE 10 in de luchtinlaat. Schroef het juiste mondstuk stevig en stevig op de schroefdraad van de luchtinlaat. (II) Bevestig het juiste mondstuk op de gereedschapsaandrijving. Gebruik bij het werken met luchtgereedschap alleen accessoires die geschikt zijn voor slaggereedschap. Stel de juiste draairichting in. De letter F staat voor rechtsom draaien, de letter R voor linksom draaien. Pas waar mogelijk de druk (koppel) aan. Sluit het gereedschap aan op het luchtsysteem met een slang met een binnendiameter van 3/8". Zorg ervoor dat de slang een sterkte heeft van minimaal 1,38 MPa. (III) Start het gereedschap enkele seconden en controleer of er geen ongebruikelijke geluiden of trillingen zijn.

Werken met slagdopsleutels

Voordat u een bout of moer met een sleutel aandraait, draait u de bout of moer met de hand vast op de schroefdraad (minimaal twee slagen). Zorg ervoor dat de juiste maat dopsleutel is gekozen voor het onderdeel dat u wilt los- of vastdraaien. Een verkeerde maat kan leiden tot beschadiging van zowel de sleutel als de moer of bout.

Losdraaien en vastdraaien

Stel de druk in het pneumatische systeem zo in dat deze de maximale waarde voor het betreffende gereedschap niet overschrijdt. Stel de juiste draairichting van het gereedschap in (F - vastdraaien, R - losdraaien) en het juiste aanhaalmoment. (V) Plaats de juiste dopsleutel op de gereedschapsschroevendraaier. (IV) Sluit de sleutel aan op het pneumatische systeem. Plaats de sleutel met de gemonteerde dopsleutel op het element dat u wilt los- of vastdraaien. Druk de trekker van het gereedschap geleidelijk in. Demonteer na afloop van de werkzaamheden het pneumatische systeem en bewaar het gereedschap.

ONDERHOUD

Gebruik nooit benzine, thinner of andere ontvlambare vloeistoffen om het gereedschap te reinigen. De dampen kunnen ontbranden, waardoor het gereedschap kan exploderen en ernstig letsel kan veroorzaken. Oplosmiddelen die worden gebruikt om de gereedschapshouder en -behuizing te reinigen, kunnen ervoor zorgen dat de afdichtingen zacht worden. Droog het gereedschap grondig af voordat u met de werkzaamheden begint. Als u onregelmatigheden in de werking van het gereedschap constateert, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld van het pneumatische systeem. Alle componenten van het pneumatische systeem moeten worden beschermd tegen verontreiniging. Verontreinigingen die het pneumatische systeem binnendringen, kunnen het gereedschap en andere componenten van het pneumatische systeem beschadigen.

Onderhoud het gereedschap voor elk gebruik

Koppel het gereedschap los van het luchtsysteem. Spuit vóór elk gebruik een kleine hoeveelheid onderhoudsvloeistof (bijv. WD-40) via de luchtinlaat. Sluit het gereedschap aan op het luchtsysteem en laat het ongeveer 30 seconden draaien. Dit verdeelt de onderhoudsvloeistof door het gereedschap en reinigt het. Koppel het gereedschap weer los van het luchtsysteem.

Een kleine hoeveelheid SAE 10-olie moet via de luchtinlaat en de daarvoor bestemde gaten in het gereedschap worden geïnjecteerd. Het wordt aanbevolen om SAE 10-olie te gebruiken die speciaal is ontworpen voor het onderhoud van luchtgereedschap. Sluit het gereedschap aan en laat het kort draaien.

Let op! WD-40 is geen geschikt smeermiddel. Veeg overtollige olie weg die via de uitlaatgaten is ontsnapt. Achtergebleven olie kan de afdichtingen van het gereedschap beschadigen.

Overige onderhoudsactiviteiten

Controleer het gereedschap voor elk gebruik op zichtbare tekenen van schade. Houd de aandrijvingen, gereedschapshouders en spindels schoon. Laat het gereedschap elke 6 maanden of na 100 bedrijfsuren door gekwalificeerd personeel in een reparatiewerkplaats inspecteren. Als het gereedschap zonder het aanbevolen luchttoevoersysteem is gebruikt, moet de frequentie van de inspectie worden verhoogd.

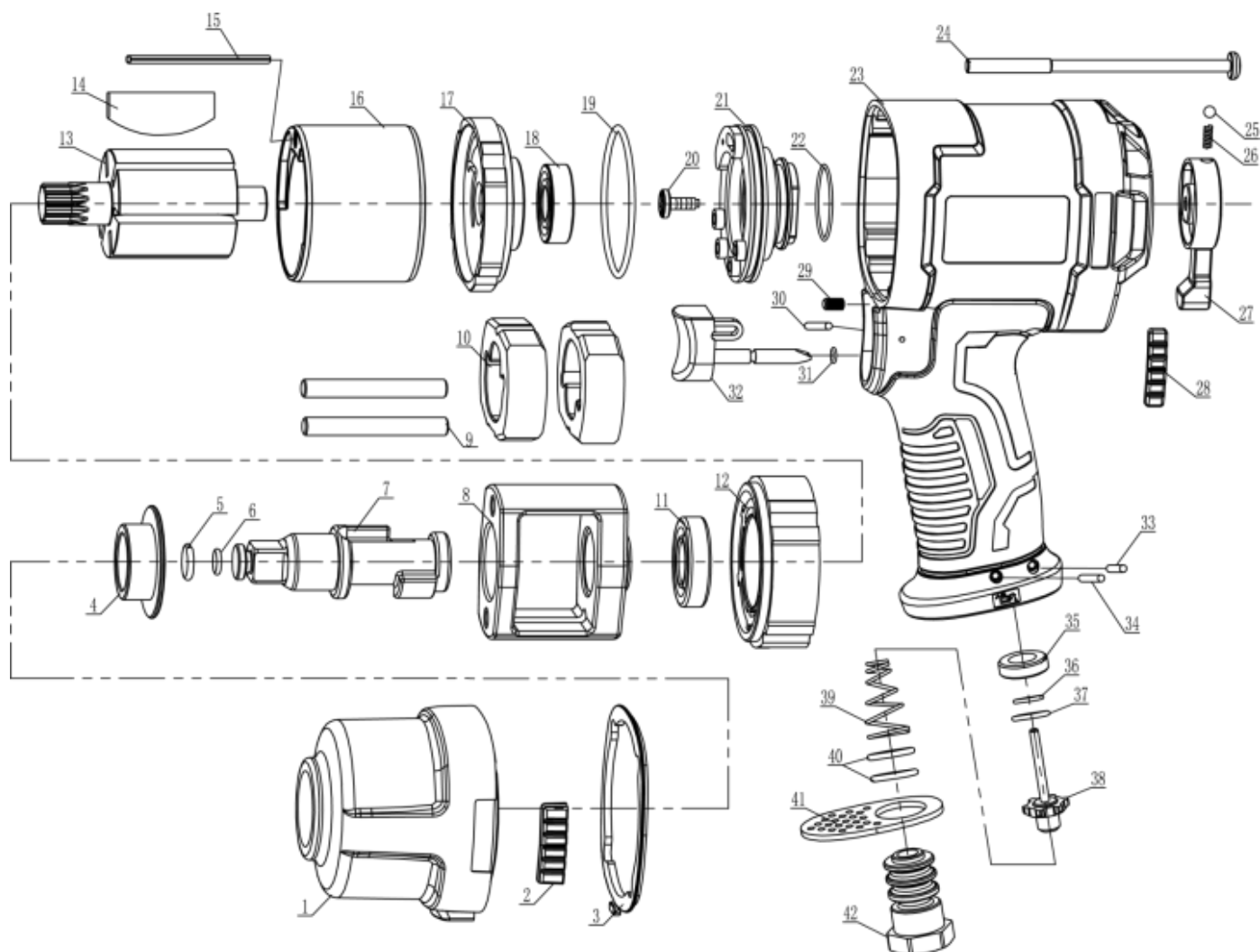
Probleemoplossing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het gereedschap als u een defect constateert. Werken met een defect gereedschap kan letsel veroorzaken. Reparaties of vervangingen van gereedschapsonderdelen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in een erkende reparatiewerkplaats.

Schuld	Mogelijke oplossing
Het gereedschap werkt te langzaam of start niet	Spuut een kleine hoeveelheid WD-40 via de luchtinlaatopening. Laat het gereedschap een paar seconden draaien. De messen kunnen vastzitten aan de rotor. Laat het gereedschap ongeveer 30 seconden draaien. Smeer het gereedschap met een kleine hoeveelheid olie. Let op! Overtollige olie kan het vermogen van het gereedschap verminderen. Reinig in dat geval de aandrijving.
Het gereedschap start en vertraagt vervolgens	De compressor levert onvoldoende lucht. Het apparaat begint de lucht in de compressortank te gebruiken. Naarmate de tank leeg raakt, kan de compressor de lucht niet meer aanvullen. Het apparaat moet worden aangesloten op een efficiëntere compressor.
Onvoldoende vermogen	Zorg ervoor dat uw slangen een binnendiameter van minimaal 3/8 inch hebben. Controleer de drukinstelling om er zeker van te zijn dat deze op maximaal staat. Zorg ervoor dat het gereedschap goed is schoongemaakt en gesmeerd. Als dit geen resultaat oplevert, laat het gereedschap dan nakijken.

Na afloop van de werkzaamheden moeten de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgreep en afdekkingen worden gereinigd, bijvoorbeeld met een luchtstraal (druk maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsmiddelen te gebruiken. Gereedschap en handgrepen moeten worden gereinigd met een droge, schone doek.

Gebruikte apparaten zijn secundaire grondstoffen - gooi ze niet bij het huisvuil, want ze bevatten stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens en het milieu! Help ons actief bij het beheer van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van het milieu door uw gebruikte apparaat naar een inzamelpunt voor gebruikte apparaten te brengen. Om de hoeveelheid afval die wordt afgevoerd te verminderen, is het noodzakelijk om het te hergebruiken, recyclen of op een andere manier te recyclen.





De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Pneumatische sleutel 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Type: G03184, Model: PT-1305

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines,
wijziging van Richtlijn 95/16/EG en EN ISO 11148-6:2012 is in overeenstemming met het
typecertificaat

EG-nr. M8A106735 0001 REV. 00 van 20.01.2020
uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)
Land: Italië
Telefoon: +39 051 6705141
Fax: +39 051 6705156
E-mailadres: ecm@entecerma.it
Website: www.entecerma.it

Aangemelde instantie identificatienummer: 1282

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van
de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

**Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen
verantwoordelijk:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.11.2021

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Πνευματικό κλειδί 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Τύπος: G03184, Μοντέλο: PT-1305

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας.

Τεχνικά δεδομένα

Ταχύτητα: 8000/λεπτό

Πίεση λειτουργίας: 6,3 bar

Μέγιστη ροπή: 1560N.m

Επίπεδο κραδασμών αh: μέγ. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Ένα πνευματικό κλειδί είναι ένα εργαλείο που τροφοδοτείται από ένα ρεύμα πεπιεσμένου αέρα στην κατάλληλη πίεση. Με τη βοήθεια κλειδιών υποδοχής που τοποθετούνται στο κατσαβίδι, είναι δυνατό να σφίξετε και να χαλαρώσετε βίδες, ειδικά όπου απαιτείται υψηλή ροπή στρέψης. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του οδηγεί επίσης σε απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη στην εγγύηση, καθώς και σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τη σύμβαση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το κλειδί είναι εξοπλισμένο με έναν σύνδεσμο που επιτρέπει τη σύνδεσή του στο πνευματικό σύστημα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε ένα πνευματικό εργαλείο, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο και φυλάξτε τις. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό. Ο όρος «πνευματικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που λειτουργούν με πεπιεσμένο αέρα σε κατάλληλη πίεση.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Γενικοί κανόνες ασφαλείας

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση και την αλλαγή αξεσουάρ ή όταν εργάζεστε κοντά στο πνευματικό εργαλείο λόγω πολλαπλών κινδύνων, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συναρμολόγηση των πνευματικών εργαλείων επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Μην τροποποιείτε το πνευματικό εργαλείο. Οι τροποποιήσεις ενδέχεται να μειώσουν την απόδοση και το επίπεδο ασφάλειας και να αυξήσουν τον κίνδυνο για τον χειριστή του εργαλείου. Μην πετάτε τις οδηγίες ασφαλείας, δώστε τις στον χειριστή του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το πνευματικό εργαλείο εάν έχει υποστεί ζημιά. Το εργαλείο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για την ορατότητα των δεδομένων που απαιτούνται από το πρότυπο ISO 11148. Ο εργοδότης/χρήστης θα πρέπει να επικοινωνεί με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση της πινακίδας τύπου όποτε είναι απαραίτητο.

Κίνδυνοι από εξαρτήματα μιας χρήσης

Τυχόν ζημιά στο τεμάχιο εργασίας, στα αξεσουάρ ή ακόμα και στο εργαλείο εισαγωγής μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση εξαρτημάτων με μεγάλη ταχύτητα. Να φοράτε πάντα ανθεκτικά στις κρούσεις προστατευτικά γυαλιά. Το επίπεδο προστασίας πρέπει να επιλέγεται με βάση την εργασία που εκτελείται. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι στερεωμένο με ασφάλεια.

Κίνδυνοι εμπλοκής

Οι κίνδυνοι εμπλοκής μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό, τραυματισμούς στο κεφάλι ή/και εκδορές εάν τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μαλλιά ή γάντια δεν φυλάσσονται μακριά από το εργαλείο ή τα αξεσουάρ. Τα γάντια μπορεί να μπλεχτούν στον περιστρεφόμενο οδηγό και να προκαλέσουν κομμένα ή σπασμένα δάχτυλα. Τα γάντια με επικάλυψη από καουτσούκ ή ενισχυμένα με μέταλλο μπορούν εύκολα να μπλεχτούν σε εξαρτήματα που είναι εγκατεστημένα στον οδηγό εργαλείου. Μην φοράτε χαλαρά γάντια ή γάντια με κομμένα ή ξεφτισμένα δάχτυλα. Μην κρατάτε ποτέ τον οδηγό, το εξάρτημα ή την επέκταση του οδηγού. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τους περιστρεφόμενους οδηγούς.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με την εργασία

Η χρήση του εργαλείου μπορεί να εκθέσει τα χέρια του χειριστή σε κινδύνους όπως: σύνθλιψη, κρούση, κοπή, τριβή και θερμότητα. Πρέπει να φοράτε κατάλληλα γάντια για την προστασία των χεριών. Ο χειριστής και το προσωπικό συντήρησης πρέπει να είναι σωματικά ικανοί να χειριστούν την ποσότητα, το βάρος και την ισχύ του εργαλείου. Κρατήστε το εργαλείο σωστά. Να είστε προετοιμασμένοι να αντισταθείτε σε κανονικές ή απροσδόκητες κινήσεις και να έχετε πάντα και τα δύο χέρια διαθέσιμα. Όπου απαιτούνται μέσα απορρόφησης της ροπής αντίδρασης, συνιστάται η χρήση βραχίονα στήριξης όπου είναι δυνατόν. Ωστόσο, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, συνιστάται η χρήση πλευρικών λαβών για ίσια εργαλεία και εργαλεία με πιστόλι. Συνιστάται η χρήση ράβδων αντίδρασης για γωνιακά κατσαβίδια. Σε όλες τις περιπτώσεις, συνιστάται η χρήση μέσων απορρόφησης της παραπάνω ροπής αντίδρασης: 4 Nm για ίσια εργαλεία, 10 Nm για εργαλεία με πιστόλι, 60 Nm για γωνιακά κατσαβίδια. Η πίεση στη συσκευή εκκίνησης και διακοπής πρέπει να εκτονώνεται σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Τα δάχτυλα μπορούν να συνθλιβούν σε κατσαβίδια ανοιχτής λαβής. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία σε περιορισμένους χώρους και αποφύγετε να πιέζετε τα χέρια σας ανάμεσα στο εργαλείο και το τεμάχιο εργασίας, ειδικά όταν το ξεβιδώνετε.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με επαναλαμβανόμενες κινήσεις (όπως πριτσίνα, τρυπάνια, σφυριά, λειαντήρες, στιλβωτές)

Όταν χρησιμοποιείται ένα πνευματικό εργαλείο για εργασία που περιλαμβάνει επαναλαμβανόμενες κινήσεις, ο χειριστής είναι πιθανό να αισθανθεί δυσφορία στα χέρια, τους βραχίονες, τους ώμους, τον αυχένα ή άλλα μέρη του σώματος. Όταν χρησιμοποιείται ένα πνευματικό εργαλείο, ο χειριστής θα πρέπει να υιοθετεί μια άνετη στάση που να εξασφαλίζει τη σωστή τοποθέτηση των ποδιών και να αποφεύγει παράξενες ή μη ισορροπημένες στάσεις. Ο χειριστής θα πρέπει να αλλάζει στάση κατά τη διάρκεια εργασίας μεγάλης διάρκειας, κάτι που θα βοηθήσει στην αποφυγή δυσφορίας και κόπωσης. Εάν ο χειριστής παρουσιάσει συμπτώματα όπως: επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσφορία, πόνο, παλλόμενο πόνο, μυρμήγκιασμα, μούδιασμα, κάψιμο ή δυσκαμψία. Δεν πρέπει να αγνοηθούν, θα πρέπει να ενημερώσει τον εργοδότη και να συμβουλευτεί γιατρό.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με αναθυμιάσεις και σκόνη

Η σκόνη και οι αναθυμιάσεις που παράγονται από τη χρήση εργαλείων αέρος μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα υγείας (για παράδειγμα καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες, άσθμα ή/και δερματίτιδα), επομένως η αξιολόγηση κινδύνου και η εφαρμογή κατάλληλων μέτρων ελέγχου σε σχέση με αυτούς τους κινδύνους είναι απαραίτητες. Η αξιολόγηση κινδύνου θα πρέπει να περιλαμβάνει την επίδραση της σκόνης που παράγεται από το εργαλείο και την πιθανότητα ανάδευσης της υπάρχουσας σκόνης. Η έξοδος αέρα θα πρέπει να κατευθύνεται έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται η ανάδευση της σκόνης σε ένα σκονισμένο περιβάλλον. Όπου παράγεται σκόνη ή αναθυμιάσεις, θα πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στον έλεγχο τους στην πηγή των εκπομπών.

Όλα τα ενσωματωμένα χαρακτηριστικά και ο εξοπλισμός για τη συλλογή, την εξαγωγή ή τη μείωση σκόνης ή αναθυμιάσεων θα πρέπει να χρησιμοποιούνται και να συντηρούνται σωστά σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη σας και σύμφωνα με τις απαιτήσεις υγιεινής και ασφάλειας.

Κίνδυνος θορύβου (όπως πριτσίνια, τρυπάνια)

Η έκθεση χωρίς προστασία σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη και μη αναστρέψιμη απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα, όπως εμβοές (βουητό, βουητό, σφύριγμα ή βουητό στα αυτιά). Η αξιολόγηση κινδύνου και η εφαρμογή κατάλληλων μέτρων ελέγχου για αυτούς τους κινδύνους είναι απαραίτητες. Οι κατάλληλοι έλεγχοι για τη μείωση του κινδύνου μπορεί να περιλαμβάνουν: σιγαστήρες για την αποτροπή του «βουητού» του τεμαχίου εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά ακοής σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και σύμφωνα με τις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας. Το πνευματικό εργαλείο πρέπει να λειτουργεί και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας, ώστε να αποφεύγονται οι περιττές αυξήσεις στα επίπεδα θορύβου. Εάν το πνευματικό εργαλείο διαθέτει σιγαστήρα, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχει τοποθετηθεί σωστά όταν το εργαλείο βρίσκεται σε χρήση. Επιλέξτε, συντηρήστε και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εργαλεία εισαγωγής σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας, ώστε να αποφεύγονται οι περιττές αυξήσεις στα επίπεδα θορύβου.

Κίνδυνος κραδασμών

Η έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα νεύρα και την παροχή αίματος στα χέρια και τα μπράτσα. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από υποδοχές κατσαβιδιών. Ντυθείτε ζεστά όταν εργάζεστε σε χαμηλές θερμοκρασίες και διατηρήστε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά. Εάν εμφανιστεί μούδιασμα, μυρμήγκιασμα, πόνος ή λεύκανση του δέρματος στα δάχτυλα ή τις παλάμες του χεριού, διακόψτε τη χρήση του εργαλείου αέρος, ενημερώστε τον εργοδότη σας και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Η λειτουργία και η συντήρηση του εργαλείου αέρος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης θα βοηθήσει στην αποφυγή περιττών αυξήσεων στα επίπεδα κραδασμών. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή κακώς εφαρμοστά εξαρτήματα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση στα επίπεδα κραδασμών. Επιλέξτε, συντηρήστε και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εργαλεία εισαγωγής σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή περιττών αυξήσεων στα επίπεδα κραδασμών. Όπου είναι δυνατόν, θα πρέπει να χρησιμοποιείται θωρακισμένη βάση. Όπου είναι δυνατόν, στηρίξτε το βάρος του εργαλείου σε βάση, εντατήρα ή εξισορροπητή. Κρατήστε το εργαλείο με ελαφριά αλλά σταθερή λαβή, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτούμενες δυνάμεις αντίδρασης, καθώς ο κίνδυνος κραδασμών είναι συνήθως μεγαλύτερος όταν η δύναμη λαβής είναι υψηλότερη.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία αέρος. Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό:

- να κλείνετε πάντα την παροχή αέρα, να εκτονώνετε την πίεση αέρα από τον εύκαμπτο σωλήνα και να αποσυνδέετε το εργαλείο από την παροχή αέρα όταν: δεν το χρησιμοποιείτε, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή όταν κάνετε επισκευές.

- μην κατευθύνετε ποτέ τον αέρα προς τον εαυτό σας ή προς οποιονδήποτε άλλον.

Μια πρόσκρουση με εύκαμπτο σωλήνα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ελέγχετε πάντα για κατεστραμμένους ή χαλαρούς σωλήνες και συνδέσμους. Απομακρύνετε τον κρύο αέρα από τα χέρια σας. Μην χρησιμοποιείτε σύνδεσμο ταχείας απελευθέρωσης στην είσοδο εργαλείων κρούσης ή υδραυλικών εργαλείων αέρα. Χρησιμοποιήστε συνδέσμους με σπείρωμα κατασκευασμένους από σκληρυμένο χάλυβα (ή υλικό παρόμοιας αντοχής). Όποτε χρησιμοποιούνται βιδωτές συνδέσεις γενικής χρήσης (συνδέσεις με γάντζους), πρέπει να χρησιμοποιούνται πείροι ασφάλισης και σύνδεσμοι ασφαλείας για την αποφυγή ζημιών στις συνδέσεις μεταξύ των εύκαμπτων σωλήνων και μεταξύ του σωλήνα και του εργαλείου. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα που καθορίζεται για το εργαλείο.

Η πίεση του αέρα είναι ένας κρίσιμος παράγοντας για την ασφάλεια και επηρεάζει την απόδοση σε συστήματα ελεγχόμενης ροπής και εργαλεία συνεχούς περιστροφής. Θα πρέπει να τηρούνται οι απαιτήσεις για το μήκος και τη διάμετρο του σωλήνα. Ποτέ μην μεταφέρετε το εργαλείο από τον σωλήνα.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η πηγή πεπιεσμένου αέρα επιτρέπει τη δημιουργία της σωστής πίεσης λειτουργίας και την παροχή της απαιτούμενης ροής αέρα. Σε περίπτωση πολύ υψηλής πίεσης αέρα τροφοδοσίας, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μειωτήρας με βαλβίδα ασφαλείας. Το πνευματικό εργαλείο θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός συστήματος φίλτρου και λιπαντήρα. Αυτό θα διασφαλίσει επίσης ότι ο αέρας είναι καθαρός και υγραμένος με λάδι. Η κατάσταση του φίλτρου και του λιπαντήρα θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση και, εάν είναι απαραίτητο, το φίλτρο θα πρέπει να καθαρίζεται ή η έλλειψη λαδιού στον λιπαντήρα θα πρέπει να αναπληρώνεται. Αυτό θα διασφαλίσει την ορθή λειτουργία του εργαλείου και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Η ράβδος αντίδρασης θα πρέπει να προσαρμόζεται σωστά στην δεδομένη εφαρμογή. Όταν χρησιμοποιείτε πρόσθετες βάσεις ή βάσεις στήριξης, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σωστά και σταθερά στερεωμένο. Υιοθετήστε τη σωστή στάση για να αντισταθμίσετε την κανονική ή απροσδόκητη κίνηση του εργαλείου που προκαλείται από τη ροπή στρέψης.

Απαγορεύεται να κρατάτε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος εντός της εμβέλειας της ράβδου αντίδρασης, καθώς μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Τα κλειδιά υποδοχής και τα άλλα εργαλεία εισαγωγής που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι προσαρμοσμένα για να λειτουργούν με πνευματικά εργαλεία. Τα προσαρτημένα εργαλεία εισαγωγής πρέπει να είναι λειτουργικά, καθαρά και άθικτα, και το μέγεθός τους πρέπει να προσαρμόζεται στο μέγεθος του οδηγού. Απαγορεύεται η τροποποίηση των υποδοχών των κλειδιών ή του οδηγού.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν από κάθε χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι κανένα στοιχείο του πνευματικού συστήματος δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρήσετε ζημιά, αντικαταστήστε αμέσως τα στοιχεία του συστήματος με καινούργια, άθικτα. Πριν από κάθε χρήση του πνευματικού συστήματος, στεγνώστε την υγρασία που έχει συμπυκνωθεί μέσα στο εργαλείο, τον συμπιεστή και τις σωληνώσεις.

Σύνδεση του εργαλείου στο πνευματικό σύστημα

Το σχέδιο δείχνει τον συνιστώμενο τρόπο σύνδεσης του εργαλείου στο σύστημα αέρα. Η μέθοδος που φαίνεται θα παρέχει την πιο αποτελεσματική χρήση του εργαλείου και θα παρατείνει επίσης τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

Εγχύστε μερικές σταγόνες λαδιού ιξώδους SAE 10 στην είσοδο αέρα. Βιδώστε σταθερά και με ασφάλεια το κατάλληλο ακροφύσιο στο σπείρωμα εισόδου αέρα. (II) Συνδέστε το κατάλληλο ακροφύσιο στο κατσαβίδι του εργαλείου. Όταν εργάζεστε με εργαλεία αέρος, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με κρουστικά εργαλεία. Ρυθμίστε τη σωστή κατεύθυνση περιστροφής. Το γράμμα F υποδεικνύει δεξιόστροφη περιστροφή, το γράμμα R - αριστερόστροφη περιστροφή. Όπου είναι δυνατόν, ρυθμίστε την πίεση (ροπή). Συνδέστε το εργαλείο στο σύστημα αέρα χρησιμοποιώντας έναν σωλήνα με εσωτερική διάμετρο 3/8". Βεβαιωθείτε ότι η αντοχή του σωλήνα είναι τουλάχιστον 1,38 MPa. (III) Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία για λίγα δευτερόλεπτα, βεβαιώνοντας ότι δεν υπάρχουν ασυνήθιστοι ήχοι ή δονήσεις που προέρχονται από αυτό.

Εργασία με κλειδιά κρούσης

Πριν ξεκινήσετε να βιδώνετε μια βίδα ή παξιμάδι με ένα κλειδί, βιδώστε με το χέρι τη βίδα ή το παξιμάδι στο σπείρωμα (τουλάχιστον δύο στροφές). Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος του κλειδιού υποδοχής έχει επιλεγεί σωστά για το στοιχείο που ξεβιδώνεται ή σφίγγεται. Η λανθασμένη επιλογή μεγεθών μπορεί να οδηγήσει σε καταστροφή τόσο του κλειδιού όσο και του παξιμαδιού ή της βίδας.

Ξεβίδωμα και σφίξιμο

Ρυθμίστε την πίεση στο πνευματικό σύστημα έτσι ώστε να μην υπερβαίνει τη μέγιστη τιμή για το δεδομένο εργαλείο. Ρυθμίστε την κατάλληλη κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου (F - σφίξιμο, R - ξεβίδωμα) και την κατάλληλη ροπή στρέψης. (V) Τοποθετήστε το κατάλληλο κλειδί υποδοχής στο κατσαβίδι του εργαλείου. (IV) Συνδέστε το κλειδί στο πνευματικό σύστημα. Τοποθετήστε το κλειδί με την εγκατεστημένη υποδοχή στο στοιχείο που πρόκειται να ξεβιδωθεί ή να σφιχτεί. Πατήστε σταδιακά τη σκανδάλη του εργαλείου. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αποσυναρμολογήστε το πνευματικό σύστημα και φυλάξτε το εργαλείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό ή άλλα εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε το εργαλείο. Οι αναθυμιάσεις μπορούν να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη του εργαλείου και σοβαρό τραυματισμό. Τα διαλύματα που χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό της θήκης και του σώματος του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν μαλάκωμα στις στεγανοποιήσεις. Στεγνώστε καλά το εργαλείο πριν ξεκινήσετε την εργασία. Εάν παρατηρηθούν ανωμαλίες στη λειτουργία του εργαλείου, το εργαλείο πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το πνευματικό σύστημα. Όλα τα εξαρτήματα του πνευματικού συστήματος πρέπει να προστατεύονται από τη μόλυνση. Οι μολυσματικές ουσίες που εισέρχονται στο πνευματικό σύστημα μπορούν να καταστρέψουν το εργαλείο και άλλα εξαρτήματα του πνευματικού συστήματος.

Συντήρηση του εργαλείου πριν από κάθε χρήση

Αποσυνδέστε το εργαλείο από το σύστημα αέρα. Πριν από κάθε χρήση, εγχύστε μια μικρή ποσότητα υγρού συντήρησης (π.χ. WD-40) μέσω της εισόδου αέρα. Συνδέστε το εργαλείο στο σύστημα αέρα και αφήστε το να λειτουργήσει για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Αυτό θα κατανείμει το υγρό συντήρησης σε όλο το εργαλείο και θα το καθαρίσει. Αποσυνδέστε ξανά το εργαλείο από το σύστημα αέρα.

Μια μικρή ποσότητα λαδιού SAE 10 θα πρέπει να εγχυθεί στο εργαλείο μέσω της εισόδου αέρα και των οπών που παρέχονται για τον σκοπό αυτό. Συνιστάται η χρήση λαδιού SAE 10 που έχει σχεδιαστεί για τη συντήρηση εργαλείων αέρος. Συνδέστε το εργαλείο και λειτουργήστε το για μικρό χρονικό διάστημα.

Προσοχή! Το WD-40 δεν είναι κατάλληλο λιπαντικό. Σκουπίστε τυχόν περίσσεια λαδιού που έχει διαρρεύσει από τις οπές εξάτμισης. Οποιοδήποτε λάδι που απομένει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις στεγανοποιήσεις του εργαλείου.

Άλλες δραστηριότητες συντήρησης

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το εργαλείο για τυχόν ορατά σημάδια ζημιάς. Διατηρείτε τα κατσαβίδια, τις βάσεις εργαλείων και τους άξονες καθαρούς. Αναθέστε τον έλεγχο του εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σε ένα συνεργείο επισκευών κάθε 6 μήνες ή μετά από 100 ώρες λειτουργίας. Εάν το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί χωρίς το συνιστώμενο σύστημα παροχής αέρα, η συχνότητα των ελέγχων του εργαλείου θα πρέπει να αυξηθεί.

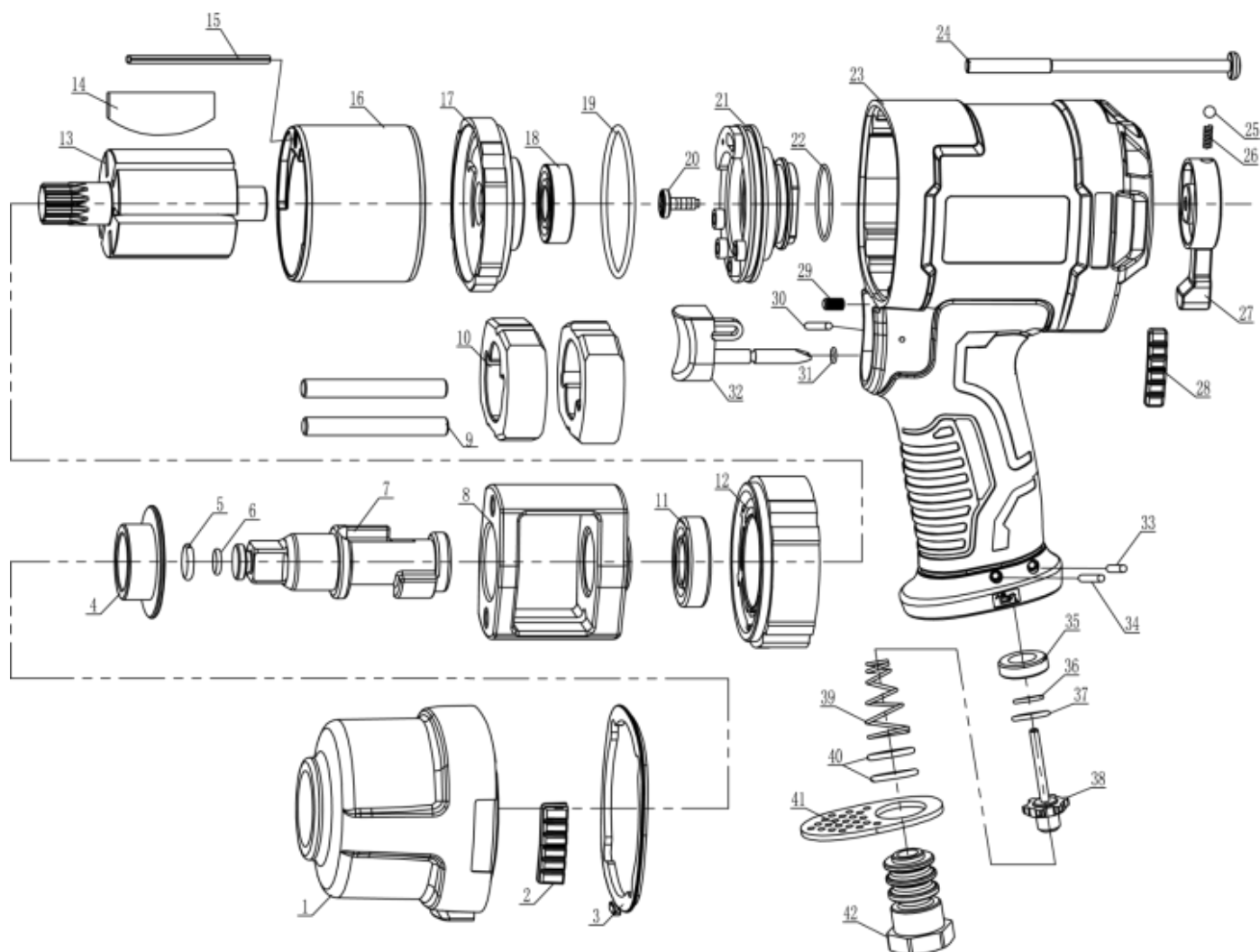
Αντιμετώπιση προβλημάτων

Διακόψτε αμέσως τη χρήση του εργαλείου εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη. Η εργασία με ένα ελαττωματικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Οποιοσδήποτε επισκευές ή αντικαταστάσεις εξαρτημάτων του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Σφάλμα	Πιθανή λύση
Το εργαλείο λειτουργεί πολύ αργά ή δεν ξεκινά	Εγχύστε μια μικρή ποσότητα WD-40 μέσα από την οπή εισαγωγής αέρα. Λειτουργήστε το εργαλείο για λίγα δευτερόλεπτα. Οι λεπίδες μπορεί να έχουν κολλήσει στον ρότορα. Λειτουργήστε το εργαλείο για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Λιπάνετε το εργαλείο με μια μικρή ποσότητα λαδιού. Προσοχή! Η υπερβολική ποσότητα λαδιού μπορεί να μειώσει την ισχύ του εργαλείου. Εάν συμβεί αυτό, καθαρίστε.
Το εργαλείο ξεκινά και μετά επιβραδύνεται	Ο συμπιεστής δεν παρέχει επαρκή παροχή αέρα. Το εργαλείο αρχίζει να χρησιμοποιεί τον αέρα που είναι αποθηκευμένος στη δεξαμενή του συμπιεστή. Καθώς η δεξαμενή αδειάζει, ο συμπιεστής δεν μπορεί να συμβαδίζει με την αναπλήρωση του αέρα. Η συσκευή θα πρέπει να συνδεθεί σε έναν πιο αποδοτικό συμπιεστή.
Ανεπαρκής ισχύς	Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες σας έχουν εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον 3/8". Ελέγξτε τη ρύθμιση πίεσης για να βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει καθαριστεί και λιπανθεί σωστά. Εάν δεν υπάρχουν αποτελέσματα, ζητήστε τη συντήρηση του εργαλείου.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα, οι σχισμές εξαερισμού, οι διακόπτες, η πρόσθετη λαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαρίζονται, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), βούρτσα ή στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Τα εργαλεία και οι λαβές πρέπει να καθαρίζονται με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Τα μεταχειρισμένα εργαλεία είναι δευτερογενείς πρώτες ύλες - μην τα πετάτε σε κάδους οικιακών απορριμμάτων, επειδή περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε βοηθήστε μας να διαχειριστούμε ενεργά τους φυσικούς πόρους και να προστατεύσουμε το περιβάλλον, μεταφέροντας τη μεταχειρισμένη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Για να μειώσετε την ποσότητα των απορριμμάτων που απομακρύνονται, είναι απαραίτητο να τα επαναχρησιμοποιήσετε, να τα ανακυκλώσετε ή να τα ανακτήσετε με άλλη μορφή.





Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Πνευματικό κλειδί 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Τύπος: G03184, Μοντέλο: PT-1305

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με
τα μηχανήματα,
η τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ και του προτύπου EN ISO 11148-6:2012 είναι σύμφωνη με το
πιστοποιητικό τύπου

ΕΚ αριθ. M8A106735 0001 ΑΝΑΘ. 00 της 20.01.2020
που εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Βαλσαμότζια (BO)
Χώρα: Ιταλία
Τηλέφωνο: +39 051 6705141
Φαξ: +39 051 6705156
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ecm@entecerma.it
Ιστότοπος: www.entecerma.it

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 1282

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

**Οι ακόλουθοι είναι υπεύθυνοι για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής
τεκμηρίωσης:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 10.11.2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Chave Pneumática 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Tipo: G03184, Modelo: PT-1305

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do dispositivo.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem constituir motivo para reclamação.

Dados técnicos

Velocidade: 8000/min

Pressão de trabalho: 6,3 bar

Torque máximo: 1560N.m

nível de vibração ah: máx. 6,81 m/s², K: 1,5 m/s²

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Uma chave pneumática é uma ferramenta acionada por um jato de ar comprimido na pressão adequada. Com a ajuda de chaves de soquete fixadas na chave, é possível apertar e afrouxar parafusos, especialmente onde é necessário alto torque. A operação correta, confiável e segura da ferramenta depende do uso adequado, portanto:

Antes de utilizar a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização da ferramenta para fins diversos dos previstos, do não cumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual. A utilização da ferramenta para fins diversos dos previstos também implica na perda do direito do utilizador à garantia, bem como na não conformidade com o contrato.

EQUIPAMENTO

A chave é equipada com um conector que permite sua conexão ao sistema pneumático.

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO! Ao utilizar uma ferramenta pneumática, precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos.

Leia todas as instruções antes de usar esta ferramenta e guarde-as. **AVISO!** Leia todas as instruções abaixo. O não cumprimento das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos pessoais. O termo "ferramenta pneumática" utilizado nas instruções refere-se a todas as ferramentas alimentadas por ar comprimido a uma pressão adequada.

SIGA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

Regras gerais de segurança

Antes de iniciar a instalação, operação, reparo, manutenção e troca de acessórios, ou ao trabalhar perto da ferramenta pneumática devido a múltiplos perigos, leia e compreenda as instruções de segurança. A não observância destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. A instalação, o ajuste e a montagem de ferramentas pneumáticas só podem ser realizados por pessoal qualificado e treinado. Não modifique a ferramenta pneumática. Modificações podem reduzir a eficiência e o nível de segurança e aumentar o risco para o operador da ferramenta. Não jogue fora as instruções de segurança; entregue-as ao operador da ferramenta. Não utilize a ferramenta pneumática se ela estiver danificada. A ferramenta deve ser inspecionada periodicamente para verificar a visibilidade dos dados exigidos pela ISO 11148. O empregador/usuário deve entrar em contato com o fabricante para substituir a placa de identificação sempre que necessário.

Perigos de peças descartáveis

Danos à peça de trabalho, aos acessórios ou mesmo à ferramenta de inserção podem fazer com que as peças sejam projetadas em alta velocidade. Use sempre proteção ocular resistente a impactos. O nível de proteção deve ser selecionado com base no trabalho a ser executado. Certifique-se de que a peça de trabalho esteja firmemente fixada.

Riscos de emaranhamento

Riscos de emaranhamento podem causar asfixia, escarpelamento e/ou lacerações se roupas soltas, joias, cabelos ou luvas não forem mantidos longe da ferramenta ou acessórios. As luvas podem ficar presas na chave de fenda rotativa e causar dedos decepados ou quebrados. Luvas revestidas de borracha ou reforçadas com metal podem facilmente se prender nos acessórios instalados na chave de fenda. Não use luvas largas ou luvas com dedos decepados ou desfiados. Nunca segure a chave de fenda, o acessório ou a extensão da chave de fenda. Mantenha as mãos longe das chaves de fenda rotativas.

Riscos relacionados ao trabalho

O uso da ferramenta pode expor as mãos do operador a perigos como: esmagamento, impacto, corte, abrasão e calor. Luvas adequadas devem ser usadas para proteger as mãos. O operador e o pessoal de manutenção devem ser fisicamente capazes de lidar com a quantidade, o peso e a potência da ferramenta. Segure a ferramenta corretamente. Esteja preparado para resistir a movimentos normais ou inesperados e sempre mantenha as duas mãos disponíveis. Onde forem necessários meios de absorção do torque de reação, recomenda-se o uso de um braço de apoio sempre que possível. No entanto, se isso não for possível, recomenda-se o uso de alças laterais para ferramentas retas e com empunhadura de pistola. Recomenda-se o uso de hastes de reação para chaves de fenda angulares. Em todos os casos, recomenda-se o uso de meios de absorção do torque de reação acima de: 4 Nm para ferramentas retas, 10 Nm para ferramentas com empunhadura de pistola, 60 Nm para chaves de fenda angulares. A pressão no dispositivo de partida e parada deve ser liberada em caso de falha de energia. Use apenas lubrificantes recomendados pelo fabricante. Os dedos podem ser esmagados em chaves de fenda de empunhadura aberta. Não utilize ferramentas em espaços confinados e evite prender as mãos entre a ferramenta e a peça de trabalho, especialmente ao desparafusar.

Perigos relacionados a movimentos repetitivos (como rebitadores, furadeiras, martelos, esmerilhadeiras, polidoras)

Ao utilizar uma ferramenta pneumática para trabalhos que envolvam movimentos repetitivos, o operador provavelmente sentirá desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. Ao utilizar uma ferramenta pneumática, o operador deve adotar uma postura confortável que garanta o posicionamento correto dos pés e evitar posturas estranhas ou desequilibradas. O operador deve mudar de postura durante trabalhos longos, o que ajudará a evitar desconforto e fadiga. Se o operador apresentar sintomas como: desconforto persistente ou recorrente, dor, dor latejante, formigamento, dormência, queimação ou rigidez, não deve ignorá-los; deve informar o empregador e consultar um médico.

Perigos relacionados a fumos e poeiras

Poeiras e vapores gerados pelo uso de ferramentas pneumáticas podem causar problemas de saúde (por exemplo, câncer, defeitos congênitos, asma e/ou dermatites). Portanto, a avaliação de riscos e a implementação de medidas de controle adequadas em relação a esses perigos são essenciais. A avaliação de riscos deve incluir o impacto da poeira gerada pela ferramenta e a possibilidade de revolvimento da poeira existente. A saída de ar deve ser direcionada para minimizar a agitação da poeira em um ambiente empoeirado. Quando houver geração de poeira ou vapores, deve-se priorizar o controle na fonte de emissão.

Todos os recursos e equipamentos integrados para coleta, extração ou redução de poeira ou fumaça devem ser usados e mantidos adequadamente de acordo com as recomendações do fabricante.

Use proteção respiratória conforme as instruções do seu empregador e de acordo com os requisitos de higiene e segurança.

Risco de ruído (como rebitadores, brocas)

A exposição desprotegida a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva permanente e irreversível e outros problemas, como zumbido (zumbido, chiado, assobio ou zumbido nos ouvidos). A avaliação de riscos e a implementação de medidas de controle adequadas para estes perigos são essenciais. Os controles adequados para reduzir os riscos podem incluir: silenciadores para evitar que a peça de trabalho faça "zumbido". Use proteção auditiva de acordo com as instruções do empregador e de acordo com os requisitos de saúde e segurança. A ferramenta pneumática deve ser operada e mantida de acordo com as instruções nas instruções de operação para evitar aumentos desnecessários nos níveis de ruído. Se a ferramenta pneumática tiver um silenciador, certifique-se sempre de que este está instalado corretamente quando a ferramenta estiver em utilização. Selecione, faça a manutenção e substitua ferramentas de inserção desgastadas de acordo com as instruções nas instruções de operação para evitar aumentos desnecessários nos níveis de ruído.

Risco de vibração

A exposição à vibração pode causar danos permanentes aos nervos e ao suprimento sanguíneo para as mãos e braços. Mantenha as mãos longe de soquetes de chaves de fenda. Agasalhe-se ao trabalhar em temperaturas frias e mantenha as mãos aquecidas e secas. Se ocorrer dormência, formigamento, dor ou branqueamento da pele nos dedos ou palmas das mãos, pare de usar a ferramenta pneumática, informe seu empregador e consulte um médico. Operar e manter a ferramenta pneumática de acordo com as instruções de uso ajudará a evitar aumentos desnecessários nos níveis de vibração. Não use acessórios desgastados ou mal ajustados, pois isso pode causar um aumento significativo nos níveis de vibração. Selecione, mantenha e substitua ferramentas de inserção desgastadas de acordo com as instruções de uso. Isso ajudará a evitar aumentos desnecessários nos níveis de vibração. Sempre que possível, um suporte blindado deve ser usado. Sempre que possível, suporte o peso da ferramenta em um suporte, tensor ou balanceador. Segure a ferramenta com uma pegada leve, mas firme, levando em consideração as forças de reação necessárias, pois o risco de vibração geralmente é maior quando a força de pegada é maior.

Instruções adicionais de segurança para ferramentas pneumáticas O ar pressurizado pode causar ferimentos graves:

- sempre desligue o fornecimento de ar, alivie a pressão de ar da mangueira e desconecte a ferramenta do fornecimento de ar quando: não estiver em uso, antes de trocar acessórios ou ao fazer reparos;
- nunca direcione o ar para si mesmo ou para qualquer outra pessoa.

O impacto de uma mangueira pode causar ferimentos graves. Verifique sempre se há mangueiras e conexões danificadas ou soltas. Direcione o ar frio para longe das mãos. Não utilize conexões de engate rápido na entrada de ferramentas de impacto ou pneumáticas. Utilize conexões roscadas de aço temperado (ou material de resistência similar). Sempre que forem utilizadas conexões roscadas universais (conexões de garra), devem ser utilizados pinos de travamento e conexões de segurança para evitar danos às conexões entre as mangueiras e entre a mangueira e a ferramenta. Não exceda a pressão de ar máxima especificada para a ferramenta.

A pressão do ar é um fator crítico de segurança e afeta o desempenho em sistemas com controle de torque e ferramentas de rotação contínua. Os requisitos de comprimento e diâmetro da mangueira devem ser mantidos. Nunca transporte a ferramenta pela mangueira.

CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO

É necessário garantir que a fonte de ar comprimido permita gerar a pressão de trabalho correta e fornecer o fluxo de ar necessário. Em caso de pressão de ar de alimentação muito alta, deve ser utilizado um redutor com válvula de segurança. A ferramenta pneumática deve ser alimentada por meio de um sistema de filtro e lubrificador. Isso também garantirá que o ar esteja limpo e umedecido com óleo. A condição do filtro e do lubrificador deve ser verificada antes de cada uso e, se necessário, o filtro deve ser limpo ou a falta de óleo no lubrificador deve ser reabastecida. Isso garantirá a operação correta da ferramenta e aumentará sua vida útil. A haste de reação deve ser adequadamente adaptada à aplicação em questão. Ao usar suportes ou suportes adicionais, certifique-se de que a ferramenta esteja fixada de forma adequada e segura. Adote uma postura adequada para neutralizar o movimento normal ou inesperado da ferramenta causado pelo torque.

É proibido manter as mãos e outras partes do corpo dentro do alcance da haste de reação, pois isso pode causar ferimentos graves. As chaves de soquete e outras ferramentas de inserção utilizadas devem ser adaptadas para trabalhar com ferramentas pneumáticas. As ferramentas de inserção acopladas devem estar funcionais, limpas e sem danos, e seu tamanho deve ser adaptado ao tamanho da chave de fenda. É proibido modificar os soquetes das chaves ou da chave de fenda.

USANDO A FERRAMENTA

Antes de cada utilização da ferramenta, certifique-se de que nenhum elemento do sistema pneumático esteja danificado. Se forem observados danos, substitua imediatamente os elementos do sistema por novos e sem danos. Antes de cada utilização do sistema pneumático, seque a umidade condensada no interior da ferramenta, do compressor e das tubulações.

Conectando a ferramenta ao sistema pneumático

O desenho mostra a maneira recomendada de conectar a ferramenta ao sistema de ar. O método mostrado proporcionará o uso mais eficiente da ferramenta e também prolongará sua vida útil.

Injete algumas gotas de óleo de viscosidade SAE 10 na entrada de ar. Rosqueie o bico apropriado na rosca da entrada de ar com firmeza e segurança. (II) Encaixe o bico apropriado na chave de fenda. Ao trabalhar com ferramentas pneumáticas, use apenas acessórios projetados para uso com ferramentas de impacto. Ajuste o sentido de rotação correto. A letra F indica rotação no sentido horário, a letra R - rotação no sentido anti-horário. Sempre que possível, ajuste a pressão (torque). Conecte a ferramenta ao sistema de ar usando uma mangueira com diâmetro interno de 3/8". Certifique-se de que a resistência da mangueira seja de pelo menos 1,38 MPa. (III) Ligue a ferramenta por alguns segundos, certificando-se de que não haja ruídos ou vibrações anormais vindos dela.

Trabalhando com chaves de soquete de impacto

Antes de começar a apertar um parafuso ou porca com uma chave inglesa, aperte-o manualmente na rosca (pelo menos duas voltas). Certifique-se de que o tamanho da chave de soquete esteja selecionado corretamente para o elemento a ser desparafusado ou apertado. A seleção incorreta dos tamanhos pode resultar na destruição tanto da chave quanto da porca ou parafuso.

Desaparafusar e apertar

Ajuste a pressão no sistema pneumático de forma que não exceda o valor máximo para a ferramenta em questão. Defina o sentido de rotação adequado da ferramenta (F - apertar, R - desparafusar) e o torque adequado. (V) Instale a chave de soquete adequada na chave de fenda. (IV) Conecte a chave ao sistema pneumático. Posicione a chave com o soquete instalado no elemento a ser desparafusado ou apertado. Pressione gradualmente o gatilho da ferramenta. Após o término do trabalho, desmonte o sistema pneumático e guarde a ferramenta.

MANUTENÇÃO

Nunca utilize gasolina, diluente ou outros líquidos inflamáveis para limpar a ferramenta. Os vapores podem inflamar, causando a explosão da ferramenta e ferimentos graves. Os solventes utilizados para limpar o suporte e o corpo da ferramenta podem amolecer as vedações. Seque bem a ferramenta antes de iniciar o trabalho. Se observar alguma irregularidade no funcionamento da ferramenta, ela deve ser imediatamente desconectada do sistema pneumático. Todos os componentes do sistema pneumático devem ser protegidos contra contaminação. Contaminantes que entram no sistema pneumático podem destruir a ferramenta e outros componentes do sistema pneumático.

Manutenção da ferramenta antes de cada utilização

Desconecte a ferramenta do sistema de ar. Antes de cada uso, injete uma pequena quantidade de fluido de manutenção (por exemplo, WD-40) pela entrada de ar. Conecte a ferramenta ao sistema de ar e deixe-a funcionar por aproximadamente 30 segundos. Isso distribuirá o fluido de manutenção por toda a ferramenta e a limpará. Desconecte a ferramenta do sistema de ar novamente.

Uma pequena quantidade de óleo SAE 10 deve ser injetada na ferramenta através da entrada de ar e dos orifícios previstos para esse fim. Recomenda-se o uso de óleo SAE 10 desenvolvido para a manutenção de ferramentas pneumáticas. Conecte a ferramenta e deixe-a funcionar por um curto período.

Cuidado! WD-40 não é um lubrificante adequado. Limpe qualquer excesso de óleo que tenha escapado pelos orifícios de exaustão. Qualquer resíduo de óleo pode danificar as vedações da ferramenta.

Outras atividades de manutenção

Antes de cada utilização, verifique se a ferramenta apresenta sinais visíveis de danos. Mantenha os acionadores, porta-ferramentas e fusos limpos. Leve a ferramenta a uma oficina de reparos para inspeção por pessoal qualificado a cada 6 meses ou após 100 horas de operação. Se a ferramenta tiver sido utilizada sem o sistema de suprimento de ar recomendado, a frequência das inspeções deve ser aumentada.

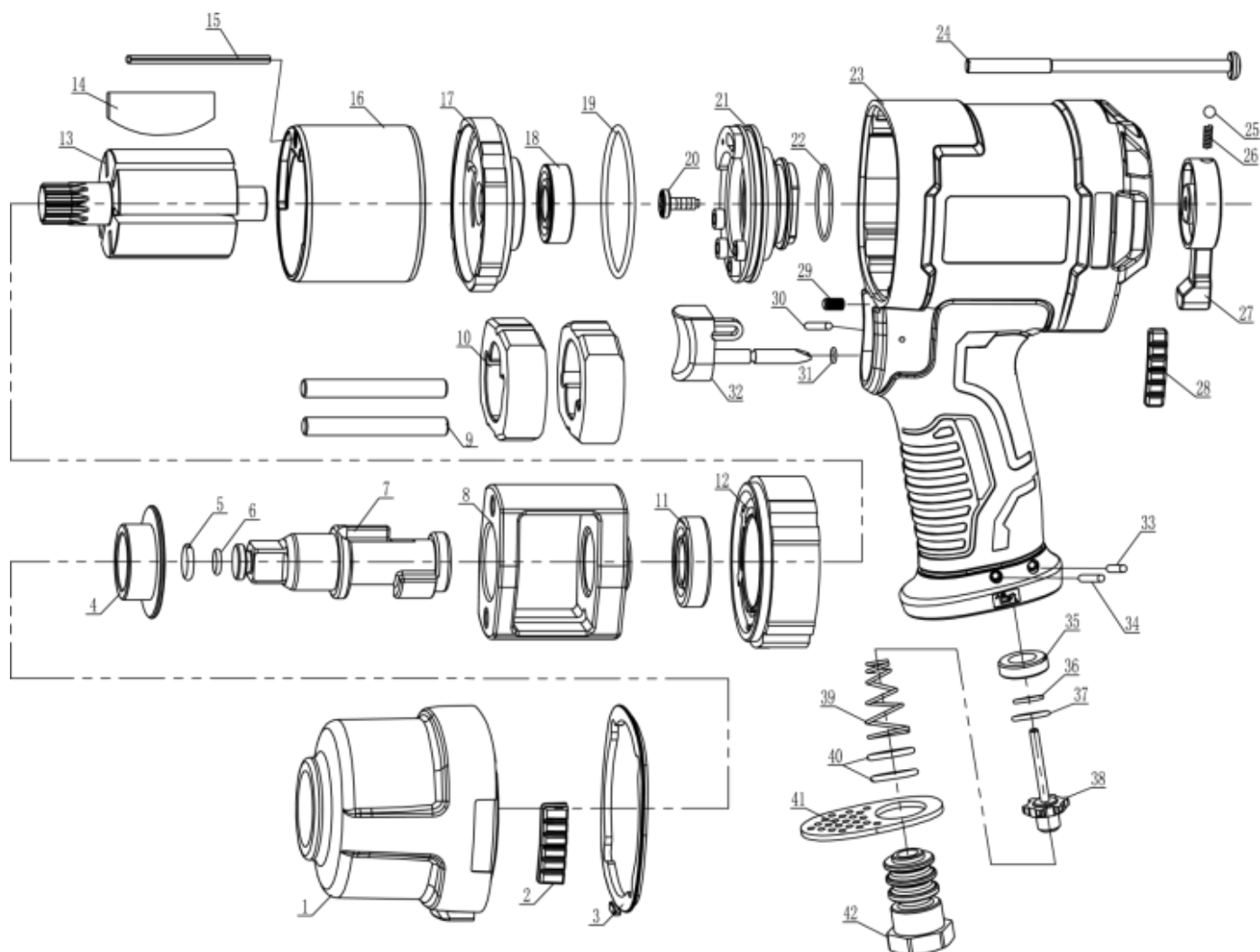
Solução de problemas

Pare de usar a ferramenta imediatamente se notar qualquer defeito. Trabalhar com uma ferramenta defeituosa pode causar ferimentos. Quaisquer reparos ou substituições de componentes da ferramenta devem ser realizados por pessoal qualificado em uma oficina autorizada.

Falta	Solução possível
A ferramenta está muito lenta ou não inicia	Injete uma pequena quantidade de WD-40 através do orifício de entrada de ar. Ligue a ferramenta por alguns segundos. As lâminas podem estar presas no rotor. Ligue a ferramenta por cerca de 30 segundos. Lubrifique a ferramenta com uma pequena quantidade de óleo. Cuidado! O excesso de óleo pode reduzir a potência da ferramenta. Se isso acontecer, limpe o acionamento.
A ferramenta inicia e depois desacelera	O compressor não fornece um suprimento de ar adequado. A ferramenta começa a usar o ar armazenado no reservatório do compressor. À medida que o reservatório esvazia, o compressor não consegue mais repor o ar. O dispositivo deve ser conectado a um compressor mais eficiente.
Potência insuficiente	Certifique-se de que suas mangueiras tenham um diâmetro interno de pelo menos 3/8". Verifique a configuração de pressão para garantir que esteja no máximo. Certifique-se de que a ferramenta esteja devidamente limpa e lubrificada. Se não houver resultados, leve a ferramenta para manutenção.

Após a conclusão do trabalho, a carcaça, as aberturas de ventilação, os interruptores, a maçaneta adicional e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com jato de ar (pressão não superior a 0,3 MPa), escova ou pano seco, sem o uso de produtos químicos ou fluidos de limpeza. Ferramentas e maçanetas devem ser limpas com um pano limpo e seco.

Ferramentas usadas são matérias-primas secundárias – não as descarte em lixeiras domésticas, pois contêm substâncias perigosas para a saúde humana e o meio ambiente! Ajude-nos a gerenciar ativamente os recursos naturais e a proteger o meio ambiente, levando seu dispositivo usado a um ponto de coleta de dispositivos usados. Para reduzir a quantidade de resíduos removidos, é necessário reutilizá-los, reciclá-los ou recuperá-los de outra forma.





Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Chave Pneumática 1/2" 1560Nm Turbo Hammer

Tipo: G03184, Modelo: PT-1305

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa a máquinas, que altera a Directiva 95/16/CE e a EN ISO 11148-6:2012 está em conformidade com o certificado de tipo

CE nº M8A106735 0001 REV. 00 de 20.01.2020
emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castelo de Serravalle
40053 Valsamoggia (BO)

País: Itália

Telefone: +39 051 6705141

Fax: +39 051 6705156

E-mail: ecm@entecerma.it

Site: www.entecerma.it

Número de Identificação do Organismo Notificado: 1282

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10/11/2021

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada